



# actas

del consejo general

---

año XCII  
septiembre-diciembre de 2011

núm. 411

órgano oficial  
de animación  
y comunicación  
para la  
congregación salesiana

Direzione Generale  
Opere Don Bosco  
Roma



# actas

**del consejo general  
de la sociedad salesiana  
de San Juan Bosco**

---

ÓRGANO OFICIAL DE ANIMACIÓN Y COMUNICACIÓN PARA LA CONGREGACIÓN SALESIANA

año XCII  
septiembre-diciembre de 2011      **núm. 411**

---

1. CARTA DEL RECTOR MAYOR	Pascual CHÁVEZ VILLANUEVA <b>LA INCULTURACIÓN DEL CARISMA SALESIANO</b> «Siendo libre como soy, me he hecho esclavo de todos para ganar a los más posibles» (1Cor, 9,19)	<b>03</b>
2. ORIENTACIONES Y DIRECTRICES	Filiberto GONZÁLEZ PLASENCIA <b>ORIENTACIONES PARA DELEGAR LA ANIMACIÓN DE LA COMUNICACIÓN SOCIAL DE LA INSPECTORÍA A UN LAICO O LAICA</b>	<b>51</b>
3. DISPOSICIONES Y NORMAS	<i>(No se dan en este número)</i>	
4. ACTIVIDADES DEL CONSEJO GENERAL	4.1 Crónica del Rector Mayor 4.2 Crónica del Consejo General 4.3 Crónica de los Consejeros Generales	<b>57</b> <b>65</b> <b>70</b>
5. DOCUMENTOS Y NOTICIAS	5.1 Nuestra entrega confiada a María 5.2 Publicaciones para el 150 aniversario de la Unidad de Italia 5.3 Nuevos Inspectores 5.4 Hermanos difuntos	<b>89</b> <b>97</b> <b>98</b> <b>101</b>

## SIGLAS y ABREVIATURAS

ACG	Actas del Consejo General	ILS	Inspección FMA de La Spezia
ACS	Actas del Consejo Superior	ING	Inspección de la India / Gawahati
ACSSA	Associazione Cultori Storia Salesiana	INM	Inspección de la India / Madrás
AET	Visitaduría de África Etiopía-Eritrea	IRL	Inspección de Irlanda
AFC	Inspección de África Central	IRO	Inspección FMA de Roma
AFE	Inspección de África Este	ISET	Instituto Superior de Estudios Teológicos
AFM	Visitaduría de África Meridional	ITM	Visitaduría de Indonesia Timor
AFO	Visitaduría de África Occid. Francófona	JMJ	Jornada Mundial de la Juventud
AFW	Visitaduría de África Occid. Anglófona	KSIP	Conferencia Inspectores Salesianos de Polonia y de EST
AGL	Visitaduría de África Grandes Lagos	LDC	Librería Dottrina Cristiana (ElleDiCi)
ARN	Inspección de Argentina Norte	LthK	Lexycon für Theologie und Kirche...
ARS	Inspección de Argentina Sur	MBe	<i>Memorias Biográficas</i> (ed. española)
ATE	Visitaduría de África Tropical Ecuatorial	MDG	Visitaduría de Madagascar
AUL	Inspección de Australia	MEG	Inspección de México Guadalupe
AUS	Inspección de Austria	MEM	Inspección de México México
BBH	Inspección de Brasil Belo Horizonte	MJS	Movimiento Juvenil Salesiano
BCG	Inspección de Brasil Campo Grande	MSMHC	Missionaries Sisters of Mary Help of Christians
BMA	Inspección de Brasil Manaus	NBCLC	Centro Nacional de Biblia, Catequesis y Liturgia de la Conferencia Episcopal (India)
BPA	Inspección de Brasil Porto Alegre	OFM	Orden de Frailes Menores
BRE	Inspección de Brasil Recife	ONG	Organización No Gubernamental
BSP	Inspección de Brasil São Paulo	PAR	Inspección de Paraguay
BS	<i>"Boletín Salesiano"</i>	PEPSI	Proyecto Educativo Pastoral Salesiano
CEP	Inspección de República Checa (Praga)	PICS	Proyecto Inspección de CS
CEP	Comunidad Educativo-Pastoral	PIFCS	Proyecto Inspección para la Formación de la CS
CFP	Centro de Formación Profesional	PJ	Pastoral Juvenil
CG25	Capítulo General XXV (2002)	PLS	Inspección de Polonia Sur (Cracovia)
CG26	Capítulo General XXVI (2008)	POI	Proyecto Orgánico Inspección
CICM	Congregatio Immaculati Cordis Mariae	RSS	<i>Ricerche Storiche Salesiane</i> (revista)
CISI	Conferencia Inspección Salesiana de Italia	SMI	Sisters of Mary Immaculate
CISUR	Conferencia Inspección Cono Sur	SpA	Società per Azioni (=sociedad anónima)
CIVCSVA	Congregazione per gli Istituti di Vita Consacrata e le Società di Vita Apostolica	SSCS	Sistema Salesiano de CS
CNOS	Centro Nazionale Opere Salesiane	SSE	Inspección de Sevilla (España)
Const., C.	<i>Constituciones de los SDB</i>	SUE	Inspección de Estados Unidos Este
CS	Comunicación Social	UISG	Unión Internacional de Superiores Generales
CSE	Centro Studi Emigrazione (editorial)	UPS	Universitario Pontificia Salesiana
ECU	Inspección de Ecuador	URU	Inspección de Uruguay
DBI	Don Bosco Internacional	USG	Unión de los Superiores Generales
EE.UU.	Estados Unidos de América	VEN	Inspección de Venezuela
ElleDiCi	Librería Dottrina Cristiana	VIS	Voluntariado Internazionale per lo Sviluppo (Voluntariado Internacional para el Desarrollo)
EST	Circunscripción de Europa Este	VC	<i>Vita Consacrata</i>
FCS	Formación para la CS	VSDB	Visitation Sisters of Don Bosco
FMA	Hijas de María Auxiliadora	ZMB	Visitaduría de Zambia/Malawi/Zimbabue/Namibia
FS	Familia Salesiana		
GBR	Inspección de Gran Bretaña		
GS	<i>Gaudium et Spes</i>		
ICC	Circunscripción de Italia Central		
ICP	Circunscripción Piemonte Valle Aosta		
ILO	Inspección FMA de Lombardía		

## 1. CARTA DEL RECTOR MAYOR

### LA INCULTURACIÓN DEL CARISMA SALESIANO

**«Siendo libre como soy, me he hecho esclavo de todos para ganar a los más posibles» (1Cor, 9,19)**

**1. Ley de toda evangelización.— 2. Cambio de paradigmas culturales.** La globalización. El diálogo interreligioso. La situación juvenil. Un continente que hay fermentar, el continente digital.— **3. La Iglesia primitiva, modelo y norma de evangelización inculturada.** Una misión lograda si está bien inculturada. Unidad en la fe, diversidad en su vivencia. Acordarse de los pobres. Una convivencia problemática como resultado. El hecho y el principio.— **4. Mirando a Don Bosco. Un gesto muy cuidado.** *«Algunos recuerdos especiales».* *«Nosotros queremos almas, y nada más».* *«Acuérdate siempre de que Dios quiere nuestros esfuerzos hacia los jóvenes pobres y abandonados».* *«Comenzada una misión, el esfuerzo debe dirigirse siempre a hacer y establecer escuelas».* *«Dios llamó a la pobre Congregación salesiana para promover las vocaciones eclesíásticas entre la juventud pobre».* *«Todos, todos podéis ser verdaderos obreros evangélicos».* *«Haced que el mundo perciba que sois pobres».* *«Con la dulzura de san Francisco de Sales, los Salesianos atraerán las poblaciones de América hacia Jesucristo».* *«Recomendad constantemente la devoción a María Auxiliadora y a Jesús Sacramentado».* **Conclusión.**

16 de agosto de 2011

*Aniversario del nacimiento de Don Bosco*

Queridísimos hermanos:

Os escribo en el día en que doy comienzo a la apertura del trienio de preparación al bicentenario del nacimiento de Don Bosco. Nos deseamos mutuamente una encarnación fiel de nuestro amado Padre para llegar a ser, como él, signos del amor de Dios, especialmente para los jóvenes.

He querido tomar como punto de referencia para esta circular un texto bellissimo y significativo de la primera carta a los Corintios, en que san Pablo, renunciando al derecho derivado de su libertad, declara que se ha convertido voluntariamente en esclavo de todos, para llevar a la fe de Cristo al mayor número posible de personas. Se ha hecho «judío con los judíos», hombre sin ley mosaica con los que no están sometidos

a la ley mosaica; se ha hecho «débil con los débiles»; en una palabra, se ha hecho «todo para todos». Y concluye así: «Hago todo esto por el Evangelio, para ser partícipe de él con todos» (1Cor 9, 19-23). Aquí encontramos el modelo del misionero: es el que se identifica de manera total con cada uno de sus destinatarios, con la única finalidad de ganar al mayor número posible de ellos para su Señor.

Queridos hermanos, en mi última carta os he invitado «a vivir con auténtico espíritu misionero en cualquier parte del mundo»; por ello, os ofrecía «una reflexión sobre la misionariedad de la Iglesia y de la Congregación y, en particular, sobre la evangelización como horizonte de la actividad ordinaria de la Iglesia» y de la Congregación. Hoy quiero reflexionar con vosotros sobre un tema que, en estrechísima relación con los tratados anteriormente, desarrolla un aspecto importante para asegurar autenticidad y eficacia a nuestra misión en la Iglesia. Quiero hablaros de la inculturación del carisma salesiano. Es una tarea de la que siento urgencia extrema a medida que voy conociendo más la realidad de toda la Congregación.

El carisma salesiano, «principio de unidad de la Congregación», está, y podrá permanecer, «en el origen de nuestros diversos modos de vivir la única vocación salesiana» (*Const.* 100), si logramos implantarlo al mismo tiempo con fidelidad y creatividad, allí donde hayamos sido enviados y donde trabajemos. Podemos decir que este «plantar el carisma» en las diversas culturas es compromiso más que centenario de nuestra Congregación, a partir de las primeras misiones enviadas por Don Bosco a Argentina; y podemos reconocer que no han faltado frutos consoladores. No obstante, debemos admitir que el reto es hoy mucho más comprometido, al encontrarnos presentes en todos los continentes y en contacto con las culturas más diversas. Para ser fieles a Dios que nos envía y a los jóvenes, que son nuestros destinatarios privilegiados, estamos convencidos de que debemos vivir con generosidad la identidad salesiana; pero esto no significa que haya que actuarla en todos los lugares de manera idéntica. La misión salesiana será significativa y eficaz, y, por eso, tendrá futuro, si consigue presentarse al mismo tiempo fiel a sí misma y también «como en su propia casa» en el ámbito cultural en que se desarrolla, es decir, si Don Bosco sabe asumir, gracias a sus hijos, el rostro propio de toda cultura que lo acoge.

## 1. LEY DE TODA EVANGELIZACIÓN

«La vocación salesiana nos sitúa en el corazón de la Iglesia y nos pone enteramente al servicio de su misión» (*Const.* 6). Las *Constituciones* reconocen también que «la misión da a toda nuestra existencia su tono concreto» y «especifica la tarea que tenemos en la Iglesia» (*Const.* 3). Esto significa que la misión forma parte de nuestra identidad carismática; de manera que el fallo de la misión comportaría el fallo del carisma. Una misión no inculturada adecuadamente es, sin duda, una misión frustrada: «El anuncio 'inculturado' (*accomodata praedicatio*) de la palabra revelada debe continuar siendo la ley de toda evangelización»<sup>1</sup>.

La misión no nace de la Iglesia, sino del Señor Resucitado (cf. Mt 28,19; Hch 1,8), que la confió a sus testigos (cf. Lc 24, 46-48) asegurándonos la presencia y la asistencia de su Espíritu (cf. Jn 20, 22-23). Además, la misión misma de Cristo no tiene su origen en Él, sino en el Padre que «amó tanto al mundo» (Jn 3,16) que envió «a su Hijo, nacido de mujer, nacido bajo la ley, para rescatar a los que estaban bajo la ley, para que recibiéramos la adopción filial» (Gal 4, 4-5). Por tanto, la misión ha partido de la intimidad de Dios, que ha engendrado al Hijo y le ha enviado a encarnarse en la historia y, revelando así su amor, para llevar a término la obra de salvación. De Dios Padre procede también el Paráclito que Jesús ha enviado a su Iglesia (Jn 15,26). Como ya había sucedido para Jesús (Lc 4,18-19), la Iglesia inició su misión cuando recibió y acogió el don del Espíritu (Hch 2,1-33). Como para la Iglesia, así ha sido para la Congregación: misión no es primariamente cuanto de alguna manera se hace en favor de los otros; misión es más bien hacerse presente Dios en la persona de sus enviados: el Hijo, el Espíritu, la comunidad. De este modo la misión queda descargada del peso excesivo de la responsabilidad sobre los resultados y se convierte en proclamación eficaz y visible del amor de Dios como aparece, primero en el ser, y luego en el obrar de sus enviados. La Iglesia solo tiene sentido como signo e instrumento para comunicar este amor «misionero» del Dios Trino; de hecho, «todas las actividades de la Iglesia están transidas

<sup>1</sup> GS 44.

por el amor divino, que es «la fuente de la misión de la Iglesia»<sup>2</sup>. Por vocación, nosotros estamos asociados a esta misión, siendo «en la Iglesia signos y portadores del amor de Dios a los jóvenes, especialmente a los más pobres» (*Const.* 2).

Por tanto, cuando «llegó la plenitud del tiempo», y Dios quiso rescatar a los que estaban bajo la ley y hacerles hijos adoptivos, «envió a su Hijo» entre nosotros: la eterna Palabra del Padre (Jn 1,14) entró a formar parte de la historia humana encarnándose en el seno de una mujer como si fuera en el contexto de una cultura particular. Y este «empequenecimiento» del Verbo, esta asunción de la condición de siervo, sin atenerse a su igualdad con Dios, sino vaciándose de sí mismo (Fil 2,6-7), este hacerse contingente en el tiempo y en el espacio, no ficticiamente sino en verdad, revela la condescendencia de Dios con el hombre, proclamando su infinito amor. De hecho, tenemos a Jesús de Nazaret asumiendo plenamente la cultura de los contemporáneos con toda su grandeza y con sus límites, hijo de un pueblo específico, el Israel de aquel tiempo. ¡De verdad obediente al Padre y de verdad obediente el hombre!

Y precisamente al obedecer a esta economía, el Hijo se hace nuestro Salvador. *Quod non est assumptum, non est sanatum; quod semel assumpsit nunquam dimisit*<sup>3</sup> [Lo que no ha sido asumido no está sanado; lo que asumió una vez nunca lo perdió]. Los dos conocidos axiomas patrísticos expresan con claridad esta paradójica ley de la salvación: no hay salvación sin encarnación, ni encarnación sin inculturación. Por tanto, afirmar «la natural índole misionera de la Iglesia significa testificar esencialmente que la tarea de la inculturación, como difusión íntegra del Evangelio y su consiguiente traducción en pensamiento y vida, todavía tiene vigencia hoy y constituye el corazón, el medio y la finalidad de la *nueva evangelización*»<sup>4</sup>.

<sup>2</sup> BENEDICTO XVI, *Discurso a los participantes en la X Asamblea Plenaria del Consejo Pontificio para el Diálogo Interreligioso*, Roma, 7 junio 2008.

<sup>3</sup> A. GRILLMEIER, LThK, pp. 954-955; id., *Jesus der Christus im Glauben der Kirche I*, Freiburg 1979.

<sup>4</sup> JUAN PABLO II, *Discurso al finalizar los trabajos del Consejo Internacional para la Catequesis*, Roma, 26 de septiembre de 1992.

## 2. CAMBIO DE PARADIGMAS CULTURALES

El sujeto de la misión salesiana en el mundo es hoy una comunidad de cerca de 16.000 miembros presentes en todos los continentes y esparcidos en más de 131 países distintos. Aunque no todos los hermanos sean conscientes de ello, el conocido fenómeno de la globalización es un hecho vivido en nuestra Congregación. Esto nos pone ante el desafío, cada vez más acuciante, de realizar el único carisma salesiano en una multiplicidad de variadísimos contextos sociales, religiosos y culturales. No hay duda de que el carisma salesiano es único, válido para todos y para cada uno; pero no puede ser vivido en forma unívoca. Si no está bien enraizado en la cultura en que la comunidad desarrolla su misión, no logrará liberar las virtualidades de salvación que contiene, no resultará significativo en el hoy de nuestra historia ni podrá subsistir en el mañana.

Durante mis visitas a las Inspectorías, no raramente he tenido la impresión de que muchos hermanos, llevados por las urgencias apostólicas del momento, no prestan la debida atención a esta responsabilidad. Me asalta también alguna duda sobre la formación inicial: es obvio que, en los años de formación, se favorece en el joven hermano la apropiación personal del carisma, pero tal vez se descuide o no se dé el justo valor a la educación de una adecuada sensibilidad cultural, con particular referencia a las culturas juveniles.

Estamos viviendo un cambio de época, del que no se libran ni la Iglesia ni la Congregación. Este cambio genera crisis e inseguridad, pero también suscita nuevas expectativas y ofrece verdaderas oportunidades, apenas imaginables hace poco tiempo. Me parece obligado aludir aquí, aunque sea brevemente, a algunos de los hechos que mejor identifican el cambio en acto y que ponen en discusión nuestra forma de vivir como educadores consagrados y el modo de realizar nuestra misión.

### La globalización

Sin duda, la globalización caracteriza el momento histórico en que vivimos. Fenómeno imparable y reciente, afecta, en primer lugar, a las nuevas formas de organización jurídica, productiva y financiera, surgido en el

llamado «primer mundo» con la intención precisa de crear en todo el mundo un mercado único y de homogeneizar las condiciones económicas y también los estilos de vida, la cultura, y, más en general, las ideologías 'políticamente correctas' en conformidad con el modelo occidental. La globalización ha eliminado distancias y fronteras, ha acercado pueblos y personas; hoy es posible enviar a cualquier parte del mundo un número casi infinito de informaciones. Esta posibilidad de unir en pocos segundos lugares distantes miles de kilómetros ha terminado por condicionar también los sistemas de producción y de comercialización: los capitales ya no tienen patria. Vistos los flujos migratorios y los fenómenos ligados a ellos, no están garantizados los puestos fijos de trabajo ni la seguridad de los ciudadanos. Hay que reconocer que la globalización ha ofrecido y ofrece indudables ventajas, pero también hay que decir que ha condicionado y condiciona cualquier contexto de la sociedad actual, convertida ahora en una «aldea global», de manera que sociedades hasta ayer distintas por culturas, tradiciones, creencias y modas se encuentran convertidas en una amalgama que amenaza sus identidades peculiares.

Por tanto, se trata de una realidad ambigua, que tiende a nivelar todo y a todos según parámetros que no respetan las diferencias y excluyen a quien no se adecua a ella. «Se tiene la impresión de que los complejos dinamismos suscitados por la globalización de la economía y por los medios de comunicación tienden a reducir progresivamente al hombre a una de las variables del mercado, a una mercancía de cambio, a un factor del todo irrelevante en las opciones más decisivas. De este modo, el hombre corre el peligro de sentirse expulsado por mecanismos de dimensiones mundiales y sin rostros y de perder cada vez más su identidad y su dignidad de persona. Debido a estos dinamismos, también las culturas, al no ser acogidas y respetadas en su originalidad y riqueza, sino adaptadas de manera forzosa a las exigencias del mercado y de las modas, pueden correr el riesgo de la homologación. De ello se deriva un producto cultural marcado por un sincretismo superficial, en el que se imponen nuevas escalas de valores, que derivan de criterios muchas veces arbitrarios, materialistas y consumistas y reacios a la apertura al Transcendente»<sup>5</sup>.

---

<sup>5</sup> JUAN PABLO II, *Discurso a los miembros de las Pontificias Academias con ocasión de la sexta sesión pública* (8 de noviembre de 2001).

Como en la Iglesia, en la Congregación no somos ajenos a este proceso y deberíamos tomar en serio el reto de promover y transmitir «una cultura viva, una cultura capaz de fomentar la comunicación y la fraternidad entre los diversos grupos y pueblos y entre los diversos campos de la creatividad humana. En otras palabras, el mundo de hoy nos desafía *a conocernos y a respetarnos unos a otros en la diversidad de nuestras culturas y a través de ella*»<sup>6</sup>. Con nuestras presencias apostólicas, y antes que nada en el interior de nuestras comunidades religiosas, cada vez más pluriculturales, estamos llamados a vivir y a testimoniar una comunión en la que «la atención recíproca ayuda a superar la soledad, la comunicación impulsa a todos a sentirse corresponsables, el perdón margina las heridas... En comunidades de este tipo, la naturaleza del carisma moviliza las energías, sostiene la fidelidad y orienta el trabajo apostólico de todos hacia la única misión. Para presentar a la humanidad de hoy su verdadero rostro, la Iglesia tiene urgente necesidad de estas comunidades fraternas; con su misma existencia, contribuyen a la nueva evangelización, puesto que muestran de manera concreta los frutos del «mandamiento nuevo»<sup>7</sup>.

Viviendo como hermanos entre nosotros y como operarios de paz y solidaridad con todos, promovemos la unidad de la familia y la transformación del mundo según el corazón de Dios; «también hoy, como en el pasado, de la fe vivida con valentía brota la fecunda cultura hecha de amor a la vida»<sup>8</sup>, que distingue el carisma salesiano. Así podemos responder con eficacia a nuestra tarea y ofrecer una contribución original, o sea, «afrentar creativamente el reto de la inculturación y conservar al mismo tiempo la propia identidad»<sup>9</sup>.

---

<sup>6</sup> JUAN PABLO II, *Discurso a los Representantes del Mundo de la Cultura y de la Ciencia* (Tiflis, Georgia, 9 de noviembre de 1999).

<sup>7</sup> VC 45. BENEDICTO XVI, *Homilía en el Solemnidad del Corpus Christi* (23 de junio de 2011).

<sup>8</sup> BENEDICTO XVI, *Discurso a la Asamblea del II Congreso de Aquileya* (7 de mayo de 2011), *Il Regno*, Documenti 56 (2011), pp. 322-323.

<sup>9</sup> VC 51. «El reto de la inculturación ha de ser acogido por las personas consagradas como llamada a una colaboración fecunda con la gracia en el acercamiento a las diversas culturas» (VC 79).

## El diálogo interreligioso

Más allá del proceso de inculturación, en el marco de nuestra actividad apostólica, y cada día en mayor proporción, nos vemos confrontados y a veces desafiados por el pluralismo cultural y en especial por el religioso, fenómenos que afectan al mundo actual. A la tendencia a nivelarlo todo que caracteriza el proceso de globalización en acción, se opone una fuerte afirmación de culturas particulares y de religiones, tanto antiguas como modernas; exigen reconocimiento y respeto, tratan de afirmarse o de protegerse, manifestando a veces reacciones fundamentalistas cuando advierten amenazas a su identidad y a la libertad de expresión. Así, en las actuales circunstancias históricas, el diálogo interreligioso ha asumido una nueva e imprescindible urgencia, convirtiéndose en un elemento estratégico de la misión.

Desde hace tiempo, la Iglesia está empeñada en «tender puentes de amistad con los seguidores de todas las religiones, para buscar el auténtico bien de cada persona y de la sociedad en su conjunto»<sup>10</sup>. Aunque el Evangelio continúa siendo «la prioridad permanente» de su misión, «el diálogo interreligioso es parte de la misión evangelizadora de la Iglesia»<sup>11</sup>: por tanto, al dedicarse a la evangelización, cada uno de los fieles y todas las comunidades cristianas están llamadas a practicar este diálogo.

Para los Salesianos que trabajan hoy en favor de jóvenes en todos los escenarios posibles, incluida la *missio ad gentes*, el diálogo interreligioso no puede ser considerado una actividad marginal en la vivencia de los creyentes y en el servicio de la fe, ni una realidad puramente personal o de la Congregación, sino que ha de ser reconocido como «un servicio necesario a la humanidad»<sup>12</sup>; más todavía, «algo que surge de las exigencias propias de la fe. Brota de la fe y debe ser nutrido por la fe»<sup>13</sup>.

<sup>10</sup> BENEDICTO XVI, *Discurso a los Representantes de las Iglesias y comunidades eclesiales y de otras Religiones no cristianas*, Roma, 25 de abril de 2005.

<sup>11</sup> JUAN PABLO II, *Redemptoris Missio*. Encíclica sobre la validez permanente del mandato misionero, 44.55. Roma, 12 de septiembre de 1990.

<sup>12</sup> JEAN LOUIS, CARD. TAURAN, *Intervención en la VI Conferencia de Doha sobre el Diálogo Interreligioso* (13 de mayo de 2008).

<sup>13</sup> PONTIFICIO CONSEJO PARA EL DIÁLOGO INTERRELIGIOSO, *Carta a los Presidentes de las Conferencias Episcopales sobre la Espiritualidad del Diálogo* (3 de marzo de 1999) 1.

Efectivamente, dialogar entre creyentes de diversa fe, e incluso con no creyentes, «es un camino de fe»<sup>14</sup>. No requiere renunciar a ningún elemento de nuestra identidad cristiana, ni de lo que creemos ni de lo que practicamos, y ni siquiera ponerlo entre paréntesis o en duda. Más todavía, nuestros interlocutores, sean los muchachos que educamos o personas que comparten nuestro trabajo educativo, desean con toda razón conocer con claridad quiénes somos, qué pensamos y por Quién trabajamos. Naturalmente, educamos y acompañamos a los jóvenes en su camino de fe; pero también somos conscientes de que, en una proporción cada vez más grande, jóvenes y colaboradores pertenecientes a otras religiones o indiferentes desde el punto de vista religioso, o incluso no creyentes, nos buscan como educadores, compañeros de viaje y guías. Por eso nos acercamos a ellos con cordial interés, vivimos y trabajamos con ellos en el respeto absoluto de su libertad, ofreciéndonos siempre como testigos alegres de Jesucristo y miembros leales de una comunidad de fe.

Para nosotros, más que un *método* para desarrollar la misión salesiana, el diálogo es el *modo mismo* de realizarla. Si se trata de un «diálogo de la acción», nos impulsará a buscar formas concretas de colaboración leal. Y así, «mientras aplicamos nuestras intuiciones religiosas (y carismáticas) para promover el desarrollo humano integral, trabajando por la paz, la justicia y la salvaguardia de la creación», como educadores que somos, deberíamos centrarnos principalmente en el «diálogo de la vida» que implica sencillamente «vivir codo con codo y aprender el uno del otro, de manera que crezcan la comprensión y el respeto recíprocos»<sup>15</sup>.

De esta manera, el diálogo se convierte en anuncio: «dos modos de implementar la misión de la Iglesia»<sup>16</sup>. Nosotros lo realizamos como creyentes y como educadores: dialogando con otros creyentes testimo-

---

<sup>14</sup> BENEDICTO XVI, *Discurso a los participantes en la X Asamblea Plenaria del Pontificio Consejo para el Diálogo Interreligioso*, Roma, 7 de junio de 2008.

<sup>15</sup> BENEDICTO XVI, *Discurso a los Representantes Institucionales y Laicos de otras Religiones*, Londres, 17 de septiembre de 2010.

<sup>16</sup> PONTIFICIO CONSEJO PARA EL DIÁLOGO INTERRELIGIOSO, *Dialogue and Proclamation. A Reflection and Orientations on Interreligious Dialogue and the Proclamation of the Gospel of Jesus Christ*, 82. Roma, 19 de mayo de 1991.

niamos a Cristo y le imitamos «en su preocupación y compasión por cada uno y en el respeto por la libertad de la persona»<sup>17</sup>. En un mundo caracterizado por el pluralismo religioso, proclamar la propia fe tiene resonancias nuevas que todavía han de ser exploradas; entregados completamente a Dios, caminamos junto a personas de diversa fe y cultura hacia el único Padre, poniéndolas en el centro de nuestras preocupaciones, escuchando y haciendo nuestros los problemas que les acucian y buscando juntos las respuestas que dan sentido a nuestra historia común.

### La situación juvenil

Globalización y diálogo interreligioso son fenómenos que interpe- lan hoy a la misión salesiana ‘desde el exterior’, es decir, provienen del cambio en el paradigma cultural actual. Pero me parece percibir en la Congregación un fenómeno muy preocupante, que puede poner en peligro la ineludible responsabilidad que tenemos de inculturar el carisma salesiano en favor de los jóvenes a través de la educación y de la evangelización. En diversos lugares compruebo entre los hermanos una resistencia más o menos consciente, y a veces una incapacidad declarada, a acercarse con simpatía, a iluminar con perspicacia, fruto de estudio, y a acoger cordialmente las nuevas formas de expresión que caracterizan a los jóvenes de hoy, y también las experiencias colectivas con las cuales dan forma a sus *spectaculares* estilos de vida<sup>18</sup>, es decir, las que se realizan en el tiempo libre, casi siempre al margen de las consabidas instituciones sociales.

Fruto del profundo cambio cultural en que estamos inmersos en nuestro Occidente son, por ejemplo, la interpretación de la realidad más como historia mutante que como naturaleza estable, y la reivindicación del individuo que se considera y se desea como valor absoluto,

---

<sup>17</sup> PONTIFICIO CONSEJO PARA EL DIÁLOGO INTERRELIGIOSO, *Carta a los Presidentes de las Conferencias Episcopales sobre la Espiritualidad del Diálogo*, 6. Roma, 3 de marzo de 1999.

<sup>18</sup> J. GONZÁLEZ-ANLEO – J. M. GONZÁLEZ-ANLEO, *La juventud actual*, Verbo Divino, Estella 2008, 44. Para una descripción de los estilos de vida juveniles en las sociedades occidentales, véase la monografía «De las ‘tribus urbanas’ a las culturas juveniles», *Revista de Estudios de Juventud* 64 (2004), pp. 39-136.

en continua búsqueda de sí, provisto de una libertad de experimentación casi ilimitada y orgulloso de su autonomía personal. En este contexto, los jóvenes –la mitad de la población mundial tiene menos de veinte años– son desgraciadamente más víctimas que protagonistas. Privados de raíces y desenganchados de referencias sólidas, se ven obligados a procurarse ellos solos una identidad personal y a escoger un camino concreto de realización. No encuentran en la sociedad, y a veces tampoco en la Iglesia, modelos que asumir, metas atrayentes que perseguir y ni siquiera guías fiables a los que dirigirse, tanto más que la familia está ausente e impreparada, mientras la escuela se muestra lejana del mundo juvenil e ineficaz en las metodologías tanto educativas como didácticas<sup>19</sup>. Abusando cada vez más de una libertad sin normas y sin horizontes, inmersos en un clima cultural cada vez más complejo y confuso, envueltos y a veces revueltos por un mercado de múltiples y variados valores religiosos y morales, se ven obligados a «inventar la propia vida sin un manual de instrucciones»<sup>20</sup>.

El Capítulo General 26 ilustra esta situación cuando afirma, al hablar de las nuevas fronteras: «Reconocemos también las expectativas de los jóvenes espiritual y culturalmente pobres, que solicitan nuestro compromiso; jóvenes que han perdido el sentido de la vida, carentes de afecto a causa de la inestabilidad de la familia, desilusionados y vacíos por la mentalidad consumista, indiferentes religiosamente, desmotivados por el permisivismo ético y por la difusa cultura de la muerte»<sup>21</sup>.

Esta soledad afectiva no es la única, y me atrevería a decir que ni siquiera es la forma de pobreza existencial más extendida con la que se tropiezan los jóvenes de hoy. La mayoría de los que pueblan el llamado ‘Tercer Mundo’ conoce bien la indigencia económica, la precariedad familiar, la discriminación racial, las carencias educativas y culturales, la falta de preparación al trabajo, la explotación innoble por terceros, el empleo abusivo como mano de obra, la clausura de hori-

---

<sup>19</sup> «Esta prescindencia de los jóvenes, ¿no es el verdadero signo del decaimiento de nuestra cultura?» (U. GALIMBERTI, *L'ospite inquietante. Il nichilismo e i giovani*, Feltrinelli, Milano 2008, p. 13).

<sup>20</sup> J. A. MARINA, *Aprender a vivir*, Ariel, Barcelona 2004, p. 183.

<sup>21</sup> CG26, 98.

zontes que ahoga la vida, dependencias varias y otras desviaciones sociales.

El mapa actual del descarrío juvenil es un cuadro tan desolador que llama a una urgente conversión a la compasión (cf. Mc 6,34; 8,2-3) no menos que a la acción (cf. Mc 6,37; 8,4-5) a todos los que nos sentimos enviados a ser para ellos «signos y testigos del amor de Dios» (*Const.* 2). Baste un sencillo elenco de situaciones para comprender la urgencia del momento:

- Los cerca de cien millones de muchachos de la calle, que han preferido tomar la calle como ‘hábitat’ natural, pues la situación familiar era totalmente insoportable. Algunos encuentran refugio en cuevas o cloacas: un millón solamente en Bucarest, un millón en Europa Oeste, doce millones en el mundo.
- Los cerca de 300.000 jóvenes-soldado, que actúan en el ejército regular o como sicarios, apenas llegados a la juventud, pero ya en el ejército de la muerte.
- El número creciente de muchachos violados, víctimas de la pedofilia y del llamado turismo sexual. Según datos de UNICEF, un millón de niños serían empleados cada año en el comercio sexual, un mercado que mueve 13 mil millones de dólares cada año.
- Se calculan unos 250 millones de menores de edad, niños y niñas entre los cinco y los quince años, obligados a trabajos prohibidos por peligrosidad física, psíquica o mental, a veces convertidos en esclavos, y esto a más de un siglo de la abolición legal de la esclavitud.
- La cifra de los jóvenes pobres y marginados, privados de acceso a todos los bienes a que tiene derecho cualquier persona, va más allá de toda previsión: más de 600 millones de niños viven bajo el umbral de la pobreza, 160 millones son los desnutridos; seis millones mueren de hambre cada año: 17.000 al día, 708 cada hora...
- Los hijos de nadie, sin padres, casa, patria, son cerca de 50 millones. Los carentes de instrucción, analfabetos, llegan a 130 millones. Al menos seis millones de niños han sido mutilados y se habla de cuatro millones de mujeres y niños donantes forzosos de órganos.

- Entre los cinco continentes, cada minuto cinco niños contraen el SIDA. Son casi once millones los menores que han contraído el virus. Solamente en África se registran 13 millones de huérfanos causados por el SIDA. Por otro lado, ¿cuántos son los niños atacados por tuberculosis, malaria, meningitis, hepatitis, cólera, ébola...?
- Hay más de 50 millones de niños prófugos y/o refugiados, víctimas de odios raciales, guerras, persecuciones, masacres en campos de prófugos o dispersos acá o allá.

Ante este panorama tan dramático de las plagas del mundo juvenil, nosotros los Salesianos, siguiendo a Don Bosco, no podemos no «estar de parte de los jóvenes, porque confiamos en ellos, en su deseo de aprender, de estudiar, de salir de la pobreza, de tomar en sus manos su futuro... Estamos de parte de los jóvenes porque creemos en el valor de la persona, en la posibilidad de un mundo distinto y, sobre todo, en el gran valor de la tarea educativa». Tanta desventura ha removido nuestras conciencias: el 20 de abril de 2002, al terminar el Capítulo General 25, yo y los 231 representantes de los Salesianos en el mundo hemos firmado un llamamiento que ante todo nos obliga a nosotros: «Antes de que sea demasiado tarde, salvemos a los jóvenes, el futuro del mundo»<sup>22</sup>.

### Un continente que fermentar, el digital

«La Iglesia, si quiere permanecer fiel a su misión [...] debe aprender los lenguajes de los hombres y de las mujeres de todo tiempo, etnia y lugar. Y nosotros Salesianos, de modo particular, debemos aprender a utilizar el lenguaje de los jóvenes. [...]. En el fondo se trata de un problema de comunicación, de inculturación del Evangelio en las realidades sociales y culturales, un problema de educación en la fe para las nuevas generaciones»<sup>23</sup>. Este esfuerzo de inculturar la visión salesiana de la vida en el mundo actual, debe incluir necesariamente en su fina-

<sup>22</sup> CG25, «Llamamiento para salvar a los jóvenes del mundo», *La Comunidad Salesiana hoy*, Documentos Capitulares, ACG 378 (2002), pp. 110-112.

<sup>23</sup> PASCUAL CHÁVEZ, «Discurso del Rector Mayor en la clausura del CG26», en *Da mihi animas, cetera tolle*. Documentos Capitulares. CG26, Editorial CCS, Madrid-Roma 2008, p. 204.

lidad el nuevo *continente digital*, el cual no es una realidad puramente instrumental; de hecho, conforma nuevos códigos culturales; y, aunque crea posibilidades inéditas de interacción comunicativa, presenta también peligros hasta ahora desconocidos.

El término «continente digital» es una feliz intuición del papa Benedicto XVI, expresada en su Mensaje para la Jornada Mundial de las Comunicaciones Sociales de 2009, en un contexto de llamada a los jóvenes a evangelizar a sus compañeros.

Existe una imagen bíblica que puede ayudarnos a comprender qué significa inculturar el carisma en el continente digital. La encontramos en Mt 13,33 (y Lc 13,20-21): la mujer que «esconde» la levadura en tres medidas de harina «para que todo fermente». ¿Qué puede significar hacer «fermentar» el continente digital? Se trata de una imagen sencilla, pero que expresa bien nuestra preocupación en el momento en que la *web* de circulación mundial (solo por poner un ejemplo) está pasando de *web* 2.0 a *web* 3.0; desde una *web* que se concentraba en el enlace interactivo de las personas, a una que hace interactuar datos de manera significativa. Es un cambio que se está produciendo de manera sutil bajo nuestra mirada, y que no es distinta de la imagen de la fermentación en la masa. ¿Quién de nosotros no ha hecho clic en el *enlace* de una gran ciudad y no ha visto aparecer infinitas opciones —hoteles donde hospedarse, eventos en que participar, *sitios web* que visitar— y todo obedeciendo a sus intereses personales? ¿Acaso el ordenador conocía estos intereses? Ciertamente no, pero sabía cómo hacer para buscar un enlace entre significados, en este caso entre intereses y ofertas. La respuesta está en la semántica (ciencia de los significados). Pero solo los seres humanos pueden ofrecer estas semánticas de un manera tal que las máquinas logren interpretarlas (¡Y los seres humanos lo pueden! Y nosotros no debemos perder esto de vista).

La tradición espiritual cristiana clásica nos ofrece otra imagen que puede ayudar en este contexto. La encontramos en el *Castillo interior* de santa Teresa de Jesús, texto que en su aplicación no conoce límites de tiempo. Dice: «He comenzado a pensar en el alma como si fuese un castillo, hecho con un solo diamante o con un solo cristal muy claro»<sup>24</sup>.

---

<sup>24</sup> TERESA DE JESÚS (1515-1582), *Moradas del Castillo interior* 1,1,1, en Obras Completas,

Después nos guía a través de siete «mansiones» o estancias, constituyendo cada una un lugar del recorrido hacia la definitiva unión con Dios, que está situado en el centro del castillo. Puede ser otra imagen que ayuda a moverse en el continente digital. Pensemos en el castillo como el continente digital, con muchas «estancias» y «enlaces». ¿Cómo encontramos el camino para movernos hacia el centro? Las diversas estancias, ¿están unidas de manera significativa? ¿Es posible encontrar recorridos para llegar a la meta? Naturalmente, el centro es siempre Dios, y Cristo es el guía, pero «el anuncio de Cristo en el mundo de las nuevas tecnologías supone su profundo conocimiento para una consiguiente utilización adecuada»<sup>25</sup>.

Una tercera imagen puede acudir en nuestra ayuda: pensemos en un jardín, tal vez algo descuidado, pero no carente de senderos y con infinidad de plantas trepadoras y lianas. Podríamos movernos en el jardín siguiendo los senderos o sirviéndonos de las lianas. Pero podemos también imaginarnos cómo van las cosas en el subsuelo donde todo se desarrolla en un ecosistema complejo, tal vez desordenado, pero eminentemente lleno de vida.

Cada una de estas tres imágenes —levadura, castillo, ecosistema— nos ayuda a captar más plenamente qué significa inculturar el carisma en el continente digital. Es una de las tareas de la Nueva Evangelización. En cierto sentido, se trata de una tarea escondida, pero con indicaciones que podemos seguir. Hay una verdadera Guía al castillo virtual si ayudamos a las tecnologías a ponerse al servicio de la misión. Y estamos invitados a entrar en el ecosistema, complejo pero lleno de vida, aunque tal vez desordenado, conscientes de que Jesús quiere que estemos allí en su Nombre.

No podemos evitar vivir, o al menos vivir parcialmente, en el continente digital de hoy. Manuel Castells afirma sabiamente: «Uno podría decir: ‘¿Por qué no me dejas en paz? No quiero saber nada de tu *internet*, de tu civilización tecnológica, de tu sociedad de *redes*. Quiero vivir mi vida con tranquilidad’. Si esta es tu posición, tengo una mala noticia

---

Efrén de la Madre de Dios - Otger Steggiink (ed.), BAC, Madrid 1982, p. 365.

<sup>25</sup> BENEDICTO XVI, *Mensaje para la XLIII Jornada Mundial de las Comunicaciones Sociales* (24.01.2009).

para ti. Si no te preocupas de los telediarios, los telediarios se preocuparán de ti de todos modos. Mientras quieras vivir en esta sociedad, en este tiempo y en este lugar, deberás vértelas con la sociedad de las comunicaciones»<sup>26</sup>.

En lugar de ser arrastrados a regañadientes al continente digital, tenemos el deber de encontrarnos allí de manera real y eficaz. Hoy día, esto quiere decir, entre otras cosas, cuidar estructuras significativas, introducir enlaces válidos en nuestros documentos y datos. Por ejemplo, podemos dirigir tecnologías de investigación con documentos que miren más a la estructura semántica que al hecho de aparecer «bonitos» y atrayentes. La primera tarea compete a cada Salesiano que *tuitea*, que comunica por correo electrónico o que escribe. La última tarea corresponde a quien tiene la responsabilidad de los miles de *páginas web* salesianas en el mundo.

¡Este último grupo no es un pequeño ejército en la Congregación! Muy pocas comunidades, centros, obras carecen de una *página web*. Los responsables —sean Salesianos o colaboradores laicos— desempeñan una tarea cada vez más significativa en el mundo en el que el carisma es comprendido e inculturado en el continente digital. Efectivamente, ellos pueden conseguir que el carisma se convierta en una palabra de búsqueda importante hoy, y conducir a contextos que deseamos determinar nosotros, en lugar de abandonarlos a motores de búsqueda, que los interpreta de manera casual o equivocada.

En otras palabras, entrar y actuar en este ámbito exige claridad de ideas, viva conciencia ética, aguda sensibilidad educativa y espiritual, así como un adecuado conocimiento de los instrumentos y de las lógicas que los rigen. El sector de la Comunicación Social está trabajando en este campo y puede ofrecer ya a los hermanos y colaboradores laicos reflexiones interesantes, en algunos casos consejos técnicos puntuales. No se trata de consejos dados por el gusto de aconsejar, ni de tecnología ofrecida por el gusto de la moda tecnológica. El sector de las Comunicaciones Sociales trabaja de pleno acuerdo con los de la Pastoral, de la Formación y de las Misiones en favor del carisma y de la misión común.

---

<sup>26</sup> M. CASTELLS, *The Internet Galaxy: Reflections on the Internet, Business, and Society*, University Press, London 2001, p. 282.

Juntos nos ayudan a inculturar, y de este modo a proponer y divulgar en nuestro mundo, en continuo y rápido cambio, una perspectiva de fe fundada en la visión de nuestro padre Don Bosco.

Resumiendo: mediante la educación y la prevención, la Congregación se ha comprometido a devolver la palabra a los jóvenes, a ayudarles a reencontrarse consigo mismos, a acompañarles con paciencia y confianza en el camino de su construcción personal y a ofrecerles instrumentos para ganarse la vida; pero, al mismo tiempo, estamos comprometidos a proponer un modo adecuado a ellos de relacionarse con Dios. Y lo queremos hacer habitando su mundo y hablando su lenguaje, poniéndonos a su lado no solo como destinatarios nuestros, sino sobre todo como compañeros de viaje. ¿O no tiene nada que decirnos el hecho de haber nacido, como Congregación, un lejano 18 de diciembre de 1859 *entre* muchachos, con exactitud *de* 16 muchachos, adolescentes entre 15 y 21 años, que, habiendo experimentado sobre ellos la obra de rescate y de promoción de Don Bosco, quisieron participar en su misión asumiendo un papel protagonista?

Para recrear el carisma salesiano en las variadas situaciones donde nos encontramos, no basta con adaptarlo a los diversos contextos juveniles; más bien es necesario hacer hincapié sobre los jóvenes, logrando que se transformen en sujetos protagonistas y en colaboradores fiables, sin olvidar nunca que son la razón de nuestra consagración a Dios y de nuestra misión.

### **3. LA IGLESIA PRIMITIVA, MODELO Y NORMA DE EVANGELIZACIÓN INCULTURADA<sup>27</sup>**

El Evangelio ha nacido, ha sido formulado y proclamado dentro de una cultura determinada. Sabemos que las primeras afirmaciones sobre la resurrección de Jesús (cf. 1Cor 15,3-5; Hch 2, 24-35), sobre su mesianidad (cf. Hch 5,42; 9,22) y sobre su señorío universal (cf. Hch 2,36), así

---

<sup>27</sup> Para esta reflexión bíblica me he apoyado en JUAN JOSÉ BARTOLOMÉ, *Pablo de Tarso. Una introducción a la vida y a la obra de un apóstol de Cristo*. Editorial CCS, Madrid 2010, 3ª edición, pp. 159-168.

como también las invitaciones a la conversión (cf. Hch 2,4; 3,19), todo esto ha sido formulado en categorías culturales propias de Israel. Mientras esta nueva fe era presentada a los judíos, no era necesario añadir ni largas explicaciones de los términos (cf. Hch 3,21-26) ni una introducción al pensamiento subyacente (cf. Hch 2,25-32.34-35). Bastaría pensar en la primera predicación de Pedro en Jerusalén el día de Pentecostés (cf. Hch 2,14-41) para encontrar un ejemplo adecuado de una evangelización perfectamente inculturada en la mentalidad religiosa tanto del predicador como de sus oyentes<sup>28</sup>.

### **Una misión lograda por estar bien inculturada**

Solo veinticinco años después de la muerte de Jesús y gracias a una admirable expansión misionera realizada por el grupo de los 'helenistas' (cf. Hch 6,1; 9,29), en las comunidades cristianas llegaron a ser mayoría los creyentes de origen y de cultura pagana. Está claro que los más antiguos discípulos del Señor no estaban preparados para afrontar la situación que se había ido creando como consecuencia de la apertura de los gentiles al Evangelio y de su incorporación en la vida de la comunidad.

No se trataba ya de encontrar un puesto en la comunidad para individuos particulares, como fue el caso del eunuco (Hch 8,26-40) o del centurión Cornelio (Hch 10,1-11,18). Había que adaptarse a la presencia de enteras comunidades de extracción étnica, mentalidad y costumbres diversas, dentro del único y definitivo pueblo de Dios. La misma comunidad de Jerusalén, donde desde el principio había habido creyentes de diversa proveniencia cultural (cf. Hch 2,5-12; 6,1; 9,29), había experimentado las dificultades que comportaba la convivencia (Hch 6,1-6) e incluso había sufrido persecución a causa de ello (Hch 8,1-3). Estaba en juego la identidad misma de la nueva vida común nacida de la única confesión de Cristo Jesús.

---

<sup>28</sup> Otro bello ejemplo de inculturación del Evangelio, pero que no tuvo éxito, es el discurso de Pablo en Atenas, «ciudad llena de ídolos» (Hch 17,16-31). Mientras Pablo habló a un auditorio lleno de curiosidad sobre un Dios desconocido para ellos, le dejaron hablar hasta que mencionó la resurrección de un muerto..., una afirmación culturalmente inaceptable.

La detallada información que nos proporcionan las fuentes confirma la importancia que atribuyeron a este conflicto tanto Pablo, uno de los protagonistas del caso (Gal 2,1-10) como Lucas (Hch 15,1-35). Aunque ambas narraciones no son un acta protocolaria completa y mucho menos neutral, se puede deducir de ellas lo esencial. El debate se centraba sobre el problema de la circuncisión: ¿era necesario o no imponerla a los nuevos cristianos no judíos? En el fondo estaba el deseo de integrar a los paganos en el pueblo judío como condición *sine qua non* para la inserción en la comunidad cristiana. La circuncisión había sido, y debía continuar siendo, el *signo de la alianza* (Gén 17,11), la marca de la identidad del pueblo de Dios y la prueba de su fidelidad; en consecuencia, no se consideraba suficiente creer en Jesús; había que insertar esta fe en el régimen de la ley mosaica.

Los helenistas cristianos no habían impuesto la circuncisión para no obstaculizar la conversión de los paganos; en cambio, sí la imponían los judíos con los ‘temerosos de Dios’. La praxis de los helenistas era considerada por algunos como una táctica oportunista, ajena a la voluntad salvífica de Dios. Debemos a Pablo haberse dado cuenta con lucidez y haber defendido con pasión una práctica misionera que no imponía la judeización de los creyentes llegados del paganismo; es verdad que no había sido él quien comenzó esta práctica, pero la había hecho propia con coherencia y convicción (Hch 11,22). Pablo habla de la distinción entre el *evangelio de la incircuncisión* predicado por él y el *evangelio de la circuncisión* (Gal 2,7), que se apoyaba en Pedro. Hay que hacer notar que se trata de dos expresiones únicas en toda la literatura antigua. De este modo, el único Evangelio (Gal 1,6-9) es acogido diversamente, según la perspectiva ‘cultural’ de los oyentes; pero quien es predicado es siempre y solo Cristo Jesús, pero no del mismo modo y no con las mismas aplicaciones prácticas por judíos y gentiles.

### **Unidad en la fe, diversidad en su vivencia**

Tras estas vicisitudes se esconde un paradigma, o sea, una norma que puede orientar la acción. Efectivamente, comienza un gran cambio en la historia del judaísmo, al cual nace un heredero de las propias promesas: este heredero no se siente obligado a observar la ley, que hasta

ese momento constituía la única garantía para participar en la alianza con Dios. Este hecho es todavía más decisivo para el origen de la comunidad cristiana, pues que se vivía ya el Evangelio de Jesús 'independientemente de la ley mosaica' (Rom 3,21), liberado, por tanto, de la cultura hebrea que hasta entonces había sido su seno y revestimiento.

Estaba en juego nada menos que la (auto)conciencia de la comunidad cristiana, la cual se veía progresivamente desligada de la ley de Moisés y, por tanto, ya no judía solamente. No es que la ley se hubiera convertido en inútil; había conservado su valor, pero solo para algunos, mientras la fe en el Señor Jesús era ofrecida a todos y para la salvación de todos. Desde ese momento, y para siempre, los seguidores de Cristo, fueran judíos o gentiles, se convertían en el nuevo pueblo de Dios, en el verdadero Israel.

Si a los convertidos del paganismo no debía imponérseles más carga que el yugo suave de la fe en Cristo, las comunidades pagano-cristianas eran reconocidas como miembros de pleno derecho del cuerpo que es la Iglesia; en su interior todos vivían la única fe, pero no todos de igual manera. Como escribirá Pablo a mitad de los años cincuenta, cada uno debe continuar viviendo 'según la condición que le ha asignado el Señor' (1Cor 7,17): como el pagano no debe hacerse judío para poder ser cristiano, tampoco el judío deberá dejar de vivir como judío para hacerse cristiano. De esta manera la vida cristiana se desenvuelve en una pluralidad de culturas, pues no existe una cultura exclusivamente cristiana.

Para las comunidades judeo-cristianas y para la evangelización de los judíos, permanecían en vigor las prescripciones válidas hasta ese momento. Pero se había roto la concepción judía de la ley, de la historia de la salvación y del pueblo de Dios, que no toleraba a su lado la existencia de otro camino de salvación. Esto suponía un gran cambio, ciertamente doloroso, para los primeros cristianos, que eran todos judíos: podían continuar obedeciendo la ley (1Cor 9,20-21), como parte de sus usos y costumbres, pero no podían excluir de la fe a los hermanos no judíos. Así se tendía a la fusión de grupos culturalmente heterogéneos, cuidando la convivencia fraterna, conservando cada uno su propia identidad.

## Acordarse de los pobres

El acuerdo alcanzado por las dos partes sancionaba la posibilidad de un anuncio del Evangelio a un doble auditorio, el de los paganos y el de los hebreos, y firmaba la igualdad de derecho entre las dos misiones, por lo demás ya en acto: se podía, más aún, se debía ser cristianos a la manera de los judíos o a la manera de los paganos (cf. Gal 2,14). Resultaba diversa la forma de vivir la fe, pero esta permanecía única, como única era la vida común.

Esta unidad, sellada por un apretón de manos «en señal de comunión» (Gal 2,9), fue confirmada por una petición de «acordarse de los pobres» que Pablo y Bernabé se apresuraron a asumir. El hecho no carece de significado. Pablo confiesa inmediatamente que ha tomado muy a pecho este compromiso; efectivamente, recoger dinero para los pobres de Jerusalén se convirtió para él en parte integrante de su misión evangelizadora (cf. Gal 2,10; Rom 15,25-26; 1Cor 16,1-3; 2Cor 8-9). Los «pobres» que había que recordar eran los cristianos judíos de Palestina, que, en un momento de gran entusiasmo por una vuelta inmediata del Señor, habían puesto a disposición de la comunidad «posesiones y bienes» (Hch 2,45; 4,32-35). No olvidarles se convirtió para Pablo en un compromiso pastoral importante para robustecer la comunión entre las diversas Iglesias (cf. 1Cor 11,23-26; Rom 15,27), tan decisivo que llegó a considerarlo como culto, y a sí mismo como ministro de Cristo (Rom 15,16).

El 'recuerdo' no se reducía únicamente a una ayuda económica, sino que realizaba concretamente la unidad de las Iglesias; era como saldar un mutuo «débito de amor» entre ellas (Rom 13,8). Pablo no podía concebir que un creyente, judío o pagano, pensase que no tenía necesidad del otro (cf. 1Cor 12,14-26).

## Una convivencia problemática como resultado

Según el testimonio del mismo Pablo (cf. Gal 2,11-21), una cuestión dejada sin resolver por la asamblea fue la libre participación en la mesa común de los cristianos provenientes del mundo pagano. La resistencia cultural y social de los cristianos judíos a sentarse a la mesa con cualquiera (Lc 17,8-14; 18,6-9) respondía a un temor ancestral y profundo de ser asimilados y de perder la propia identidad — temor lógico

en comunidades siempre minoritarias—. Dos modelos de misión, con diversas exigencias rituales y culturales, no podían evitar poner en dificultades la vida del conjunto. Así, dentro de la misma comunidad cristiana, se veía amenazada la convivencia entre judíos y paganos. ¿No hubiera sido mejor confesar la misma fe en comunidades separadas por barreras sociales, culturales, religiosas?

Aunque por motivos distintos, ni Lucas ni Pablo siguieron esta dirección. Lucas menciona el llamado 'decreto apostólico' (cf. Hch 15,13-29; 21,25). En él se prohíbe comer carne sacrificada a los ídolos (Lev 17,8; 1Cor 8,10), se ordena abstenerse de la sangre (Lev 17,10-12) y de la carne de los animales sofocados (cf. Gén 9,4; Lev 17,15, Dt 14,21); se ordena evitar uniones ilegales (¿matrimonio entre consanguíneos?) (cf. Lev 18,6-18; 1Cor 5,1-13). Estos preceptos, culturales en origen, se basan en ordenanzas del Antiguo Testamento para paganos residentes en Israel (cf. Lev 17-18) y, según la tradición rabínica, formaban parte de los siete mandamientos que debían obligar a cualquier hombre.

La misma existencia del decreto presupone en la comunidad cristiana una doble presencia, hebrea y pagana, y atestigua que existen dificultades en la vida común que había hecho aparecer la misión entre los gentiles. Las prohibiciones, de cosas «abominables», se referían a la pertenencia a la comunidad judeo-cristiana de los «étnico-cristianos», y tendían a facilitar las relaciones entre los dos grupos; es decir, tendían a favorecer la convivencia, eliminando las connotaciones más repugnantes que los hebreos asociaban con los paganos. Imponiendo solo estas obligaciones a los «étnico-cristianos» (Hch 15,29), no se discutía su identidad cristiana, sino que se sancionaba la libertad de la circuncisión o de la ley, pero se pedían algunas renunciaciones, de tipo cultural, para facilitar a los judíos cristianos la comunión de vida. De aquí surge un principio: más importante que la propia cultura es el hermano por el que Cristo ha muerto, como dirá Pablo en otro lugar (1Cor 8,11).

Pablo parece ignorar esta imposición: no habla de ello en su crónica de los hechos (Gal 2,9) y no aparece nunca en sus cartas, aunque en alguna ocasión tuvo que afrontar problemas parecidos (cf. 1Cor 5-6; 8,1-11,1; Rom 14). En todo caso, pronto se hizo evidente la falta de una reglamentación que reconociese con todos los efectos a los cristianos provenientes del paganismo como hermanos amados por Dios.

## El hecho y el principio

A causa de esas tensiones, en el interior de la comunidad cristiana de los años cincuenta se había creado una peligrosa situación próxima al cisma, que la Asamblea de Jerusalén quiso y supo superar. Aunque con dificultad, se reconoció que el cristianismo naciente no era solo un movimiento mesiánico de estampa judía. Si podía ser viva la conciencia de la propia identidad, todavía más viva debía ser la defensa de la universalidad de la salvación.

La Asamblea de Jerusalén nos presenta orientaciones para dar solución a nuestros problemas en la inculturación del Evangelio, ofreciéndonos pistas sobre el modo de afrontarlos y de resolverlos. Podemos aprender a ver:

1. Que los verdaderos problemas de las comunidades cristianas son los que nacen *de la predicación del Evangelio*. La preocupación por salvar el Evangelio en toda su verdad (Gal 2,5.14) fue posterior al trabajo desarrollado en la misión y resulta una consecuencia lógica del mismo. Además, respecto al problema tratado en Jerusalén, los cristianos no tenían soluciones previas; las buscaron en comunidad, a través del diálogo y del discernimiento fraterno.
2. Que la predicación del Evangelio, debiendo adaptarse a *judíos y gentiles*, obedece a la concreción histórica y debe adaptarse a las necesidades de los oyentes; precisamente por esto no faltarán problemas para la confesión de la única fe y para la vida en común. Pero tales problemas, en cuanto inevitables, no pueden romper la comunión que nace de la única vocación a la salvación.

Si para comunicar la salvación al oyente de la Palabra, la predicación del Evangelio debe ser *inculturada*, para vivir la salvación común, la cultura propia es negociable. Es el mismo Pablo quien lo atestigua: «En efecto, siendo libre como soy, me he hecho esclavo de todos para ganar a los más posibles. Me he hecho judío con los judíos, para ganar a los judíos; con los que están bajo la ley me he hecho como bajo ley... Me he hecho débil con los débiles, para ganar a los débiles; me he he-

cho todo para todos, para ganar, sea como sea, a algunos. Y todo lo hago por causa del Evangelio para participar yo también de sus bienes» (1Cor 9,19-23). Por el contrario, el hermano por el cual ha muerto el Señor no puede ser sacrificado jamás. Por tanto, el límite insuperable del anuncio del Evangelio no es la cultura que lo sostiene ni la que lo acoge, sino el compañero de fe, al cual no se puede renunciar jamás. La razón estriba en que la misma cultura, aunque es importante, no tiene valor absoluto, porque absoluto es únicamente el amor.

#### 4. MIRANDO A DON BOSCO

En los años setenta Don Bosco llegó «a la culminación de sus iniciativas y de su laboriosidad», guiado únicamente por el «fin primario asumido desde siempre como misión de vida: la salvación de los jóvenes, la asistencia, la educación»<sup>29</sup>. Al cuidado y a la expansión de las ya numerosas obras juveniles, se habían añadido las solicitudes y los fatigosos procesos para dar vida y obtener el reconocimiento jurídico de las organizaciones de sostén y animación, como eran la Congregación Salesiana, el Instituto de las Hijas de María Auxiliadora y la Unión de los Salesianos Cooperadores. «Contemporánea a esta, surgía en 1875 la última iniciativa, la misionera... Como consecuencia, conseguía rápidamente la universalización de los métodos educativos y del llamado espíritu salesiano, dando vida a un movimiento operativo y espiritual virtualmente vasto como el mundo»<sup>30</sup>.

El ideal misionero había acompañado siempre a Don Bosco<sup>31</sup>: vivió en un período de fuerte despertar misionero, por el que su llamada a ser apóstol de los jóvenes nació y se desarrolló como «una extensión de la idea germinal..., la de la conquista de las almas mediante

---

<sup>29</sup> PIETRO BRAIDO, *Don Bosco prete dei giovani nel secolo delle libertà*, II, LAS, Roma 2009, p. 9.

<sup>30</sup> PIETRO BRAIDO, *ib.*, I, p. 370.

<sup>31</sup> Cf. *MBe* X, 59-61. «Las antiguas aspiraciones misioneras, que en los años de la Residencia Sacerdotal le habían llevado a aprender un poco de español y a preparar las maletas para unirse a los Oblatos de María Virgen, no se habían apagado nunca», confiesa el mismo Don Bosco (PIETRO STELLA, *Don Bosco nella Storia della Religiosità Cattolica I*, LAS, Roma 1979, p. 168).

la educación cristiana de la juventud, particularmente pobre, y mediante el estilo y los medios concebidos para ella en su sistema pedagógico<sup>32</sup>. Y así, para Don Bosco las misiones se convirtieron en «el área privilegiada donde poder ejercer su peculiar vocación de apóstolado de los jóvenes»<sup>33</sup>. A medida que iba descubriendo los designios de Dios, se orientaba hacia dos proyectos diversos pero complementarios: «continuó desarrollando su atención al problema misionero y, al mismo tiempo, comenzó a acariciar la idea de la fundación de un Instituto propio»<sup>34</sup>.

La evangelización de la Patagonia fue realmente *missio ad gentes*, verdadera *plantatio Ecclesiae*. Había sido precedida intencionadamente por la presencia de los misioneros salesianos entre los emigrantes italianos en Buenos Aires y en San Nicolás de los Arroyos, a 250 kilómetros al noroeste de la capital, no solo por razones de cercanía cultural y de apoyo afectivo, (de hecho «no se habrían encontrado aislados, sino entre amigos, entre paisanos»<sup>35</sup>), sino sobre todo porque la desastrosa situación religiosa y moral de los inmigrantes hacía «más necesaria la presencia entre los italianos que entre los indígenas»<sup>36</sup>. Don Bosco aceptó que los suyos se dedicaran en primer lugar al ministerio sacerdotal y a la educación de los hijos de las familias obreras italianas, un apóstolado no muy diverso de cuanto los Salesianos realizaban en todas partes, considerando, entre otras cosas, que de esta manera los misioneros habrían podido prepararse mejor para la misión entre los

---

<sup>32</sup> Cf. ALBERTO CAVIGLIA, «La concezione missionaria di Don Bosco e le sue attuazioni salesiane», en *Omnis terra adoret Te* 24 (1932), p. 5.

<sup>33</sup> LUIGI RICCERI, «Il Progetto missionario di Don Bosco», en *Centenario delle Missioni Salesiane 1875-1975. Discorsi commemorativi*, LAS, Roma 1980, 14.

<sup>34</sup> AGOSTINO FAVALE, *Il progetto missionario di Don Bosco e i suoi presupposti storico-dottrinali*, LAS, Roma 1976, p. 10. El proyecto misionero de Don Bosco provocó un incremento vocacional notorio; lo reconoció él mismo: «El multiplicarse de las peticiones de entrar en la Congregación [...] era precisamente uno de los efectos producidos por la expedición de los misioneros» (*MBe XI*, 347).

<sup>35</sup> PIETRO STELLA, *ib.*, p. 171.

<sup>36</sup> DON CAGLIERO, *Carta a Don Bosco* (04.03.1876), ASC A1380802.

«salvajes», como él los llamaba<sup>37</sup>, en obediencia al mandato del Señor<sup>38</sup>. De hecho, en su más profunda intención, el primado era ocupado por las «misiones» en la Patagonia<sup>39</sup>.

Pero tanto en el apostolado entre los inmigrantes italianos como en las presencias misioneras entre los aborígenes, Don Bosco daba preferencia a los jóvenes más necesitados y cuidaba la oferta educativa. Habla Don Bosco: «Nosotros... y yo lo he visto en sueños, sabemos que el (misionero) que está rodeado de un buen número de jóvenes va adelante y puede hacer un gran bien»<sup>40</sup>. Y, hablando con el Papa sobre la evangelización de la Patagonia, dice que pensaba «intentar acordonar Patagonia con una serie de colegios y separarla del resto de América...»<sup>41</sup>. «En esto precisamente, afirma don G. Barberis, fundaba sus halagüeñas esperanzas de *un feliz porvenir de sus misiones, ... en dedicarse los nuestros a la juventud pobre*: “el que marcha por este camino, afirmó el Beato, ya no da marcha atrás”»<sup>42</sup>.

La opción de «dedicarse a la masa del pueblo con la educación de la juventud pobre»<sup>43</sup>, no fue solo el hallazgo de un método eficaz de evangelización<sup>44</sup>, sino que fue y es la opción estratégica que define la dimen-

<sup>37</sup> En la pluma de Don Bosco «salvajes» es término comprensivo, que abarca a todos los habitantes del territorio patagónico, y no a todos los indios en el estado salvaje; esto explica cómo se podría esperar encontrar hijos de Indios susceptibles de ser preparados al sacerdocio» (EUGENIO CERIA, *Commento alla lettera 1493, A don Giovanni Cagliero 12.09.1876: Epistolario*, III, Ceria, 95). Cf. FRANCIS DESRAMAUT, *Don Bosco en son temps (1815-1888)*, SEI, Torino 1996, pp. 957-958.

<sup>38</sup> Véase el discurso de despedida de Don Bosco, en el rito de adiós del 11 de noviembre de 1875, en GIULIO BARBERIS, *Cronicchetta*, Quaderno 3 bis, 3-9; *Documenti XV*, 311-319. La idea de la *missio ad gentes* reaparecerá en la despedida de Don Bosco a los misioneros que partieron en los años sucesivos.

<sup>39</sup> PIETRO BRAIDO, «Dalla pedagogia dell' Oratorio alla pastorale missionaria», en PIETRO BRAIDO, (ed.), *Don Bosco Educatore. Scritti e Testimonianze*, IAS, Roma 1997. p. 200.

<sup>40</sup> *MBe XII*, 242.

<sup>41</sup> *MBe XII*, 223.

<sup>42</sup> *MBe XII*, 242 (*la cursiva es mía*).

<sup>43</sup> La expresión parece de Don Bosco, tomada de una larga conversación con don Barberis tenida el dos de agosto de 1876. Cf. GIULIO BARBERIS, *Cronicchetta*, Quaderno 8, p. 75. ASC A0000108.

<sup>44</sup> «Porque, atraídos los jóvenes, con la educación de los hijos podremos dedicarnos a difundir la religión cristiana también entre los padres» (GIULIO BARBERIS, «La Repubblica Argentina e la Patagonia», en *Lecture Cattoliche* 291-292 [1877] 94).

sión misionera del carisma salesiano<sup>45</sup>: «en efecto, sin educación no hay evangelización duradera y profunda, no hay crecimiento y maduración, no hay cambio de mentalidad y de cultura»<sup>46</sup>.

Hasta 1966 las misiones aparecían en las *Constituciones* como una de las obras apostólicas «en favor de la juventud, especialmente pobre y abandonada» (Art. 7); en las *Constituciones* actuales se dice que el trabajo misionero, considerado como «rasgo esencial de nuestra Congregación pone en marcha todos los compromisos educativos y pastorales propios de nuestro carisma» (*Const.* 30).

A la muerte de Don Bosco, la presencia salesiana en América se había extendido en Argentina, Uruguay, Brasil, Chile y Ecuador. Son diversas naciones, diferentes necesidades y respuestas, pero la estrategia misionera de Don Bosco permaneció invariable. Tenía tal confianza en esta intuición suya que no dudó en augurar (1876) un futuro lisonjero para su estrategia misionera: «Con el tiempo será adoptada también en todas las demás misiones. ¿Cómo actuar de manera distinta para África y para Oriente?»<sup>47</sup>.

Queridos hermanos, estando comprometidos como estamos en llevar a Dios hasta los jóvenes, acojamos el reto de la inculturación del carisma salesiano como parte fundamental de nuestra misión, «como una llamada a una fecunda colaboración con la gracia en el acercamiento a las diversas culturas»<sup>48</sup> de los jóvenes con los cuales y por los cuales trabajamos. Por tanto, miremos a Don Bosco, porque podemos, más aún, debemos aprender de él y de su previsoría sabiduría apostóli-

<sup>45</sup> «Una misión 'salesiana', es decir, en su esfuerzo de formar el núcleo primero del pueblo de Dios, dejará en la Iglesia naciente la marca de la sensibilidad del carisma de Don Bosco, sobre todo por la educación de las nuevas generaciones y por el interés en los problemas juveniles» (AA. VV., *Il Progetto di Vita dei Salesiani di Don Bosco*. Guida alla lettura delle *Costituzioni salesiane*, Editrice SDB, Roma 1986, pp. 279-280).

<sup>46</sup> *Carta* de Su Santidad BENEDICTO XVI a Don Pascual Chávez, Rector Mayor SDB con ocasión del Capítulo General XXVI, en *Da mihi animas, cetera tolle*. Documenti Capitolari CG26, Editrice SDB, Roma 2008, p. 91.

<sup>47</sup> GIULIO BARBERIS, *Cronichetta*, Quaderno 8, p. 84: ASC A0000108. Cf. JESÚS BORREGO, «Originalità delle Missioni Patagoniche di Don Bosco», en MARIO MIDALI (a cura di), *Don Bosco nella Storia*. Atti del 1° Congresso Internazionale di Studi su Don Bosco, LAS, Roma 1990, p. 468.

<sup>48</sup> VC 79.

ca, puesta en evidencia en el trasplante a América de la vida y de la misión salesiana, «la mayor empresa de nuestra Congregación»<sup>49</sup>.

Por esto quiero presentaros **algunos elementos que considero irrenunciables para implantar y desarrollar nuestro carisma** en todas las partes donde, como Salesianos, desarrollamos la misión de la Iglesia. Al vivir y trabajar en todos los contextos políticos, sociales, culturales y religiosos imaginables, necesitamos ser identificados siempre con Don Bosco, con sus opciones pastorales innegociables y con su acertada metodología pedagógica.

### *Un gesto muy cuidado*

Don Rua escribía el uno de diciembre de 1909: «Cuando el Venerable Don Bosco envió a sus primeros hijos a América, quiso que la fotografía le representase en medio de ellos en el acto de entregar el libro de nuestras *Constituciones* a don Juan Cagliero, jefe de la expedición. ¡Cuántas cosas expresaba Don Bosco con este gesto! Era como si dijese: Atravesaréis los mares, os trasladaréis a países desconocidos, deberéis tratar con gente de lenguas y costumbres diversas, tal vez estéis expuestos a graves pruebas. Querría acompañaros yo mismo, confortaros, consolaros, protegeros. Pero lo que no puedo hacer yo mismo lo hará este librito»<sup>50</sup>.

Don Rua se refería a la histórica foto que hoy forma parte de nuestras *Constituciones*, introduciendo el texto<sup>51</sup>. ¡Elección acertadísima! En la foto, y con una pose expresamente elegida por él, Don Bosco inmor-

<sup>49</sup> DON BOSCO, *Carta a don José Fagnano* (31.01.1881): *Epistolario*, IV, Ceria, p. 14. Al comienzo de las misiones había escrito al Papa que la Patagonia era «objeto principal de la misión salesiana». Cf. *Carta a Pío IX* (09.04.1876): *Epistolario*, III, Ceria, p. 34.

<sup>50</sup> DON MICHELE RUA, *Lettere circolari ai Salesiani*, Direzione Generale Opere Don Bosco, Torino 1965, p. 498.

<sup>51</sup> Fue la primera fotografía querida expresamente por Don Bosco, que se sirvió del conocido, y caro, estudio turinés de Michele Schemboche. Don Bosco quiso immortalizar el evento y hacerlo público; el señor Juan Bautista Gazzolo, Cónsul de Argentina, que había sido llamado desde Savona, aparece en gran uniforme; los misioneros visten a la española, con el manteo característico, sobresaliendo el crucifijo; Don Bosco viste la sotana negra de las granes ocasiones. «Por tanto, podemos considerar esta imagen como emblemática de él, su 'fotografía oficial'» (GIUSEPPE SOLDÀ, *Don Bosco nella fotografia dell'ottocento (1861-1888)*, SEI, Torino 1987, p. 124).

talizaba la entrega personal del libro de las *Constituciones* a don Cagliero; por medio de ellas se entregaba a sí mismo. Que Don Bosco está presente en las *Constituciones* no es una creación ingeniosa de sus sucesores<sup>52</sup>; la identificación proviene del mismo Don Bosco, porque quería que sus hijos considerasen las *Constituciones* como un querido recuerdo de él, su testamento vivo<sup>53</sup>: «Si me habéis amado en el pasado, continuad amándome en el futuro con la exacta observancia de nuestras *Constituciones*», escribió en su 'Testamento espiritual'<sup>54</sup>. Con razón, de Don Rua en adelante, la tradición salesiana ha visto en las *Constituciones* «siempre presente a Don Bosco, su espíritu, su santidad»<sup>55</sup>.

Por tanto, la inculturación del carisma salesiano tiene como requisito previo e ineludible la práctica de las *Constituciones*, una práctica gozosa y fiel, *sine glossa*, pero armonizada con los tiempos y los lugares de la misión, abierta a la cultura del ambiente y de los jóvenes, una práctica tal que, además de asegurarnos la obediencia a sus palabras y la asimilación de sus opciones, sea la expresión creíble del «estar con él» y el compromiso filial de «actuar como él» para la salvación de los jóvenes. Don Bosco podrá acompañarnos allí donde hayamos sido enviados, nos confortará y consolará, nos protegerá y guiará, si nosotros nos identificamos *con él*, viviendo *como él*. Vivir las *Constituciones* es encarnar a Don Bosco: el Salesiano que practica las *Constituciones* representa a Don Bosco y lo hace volver a los jóvenes. Para ellos, no hay nada más urgente: tienen necesidad y tienen derecho a ello.

<sup>52</sup> «Podemos decir que en las *Constituciones* tenemos a Don Bosco entero; en ellas está su único ideal de salvación de las almas; en ellas su perfección con los santos votos; en ellas su espíritu de suavidad, de amabilidad, de tolerancia, de piedad, de caridad, de sacrificio» (DON FILIPPO RINALDI, «Il Giubileo d'oro delle nostre *Costituzioni*», ACS 23 (1924) p. 177).

<sup>53</sup> «Haced que cualquier punto de la Santa Regla sea un recuerdo mío» (MBe X, 591; XVII, 258).

<sup>54</sup> DON BOSCO, *Memorie dal 1841 al 1884-5-6 pel sac. Gio. Bosco a' suoi figliuoli salesiani* [Testamento spirituale]. Edizione critica curata da Francesco Motto. Cf. PIETRO BRAIDO (ed.), *Don Bosco Educatore, scritti e testimonianze*, LAS, Roma 1997, 3ª ed., p. 410.

<sup>55</sup> AA. VV., *Il Progetto di Vita dei Salesiani di Don Bosco*. Guida alla lettura delle *Costituzioni salesiane*, Edizioni SDB, Roma 1986, p. 74.

### «Algunos recuerdos especiales»

En el discurso pronunciado durante la solemne y emocionante celebración de despedida de los primeros Salesianos misioneros<sup>56</sup> el 11 de noviembre de 1875, Don Bosco prometió darles «algunos recuerdos especiales, como testamento paterno a hijos que a lo mejor no volvería ver. Los había escrito una mañana en su agenda personal durante un reciente viaje en tren, y habiendo sacado copias, los entregó por su propia mano a cada uno, mientras se alejaban del altar de María Auxiliadora»<sup>57</sup>.

Autógrafo y casi sin correcciones, el breve texto parecería una colección de variados consejos de naturaleza preferentemente ascética; en realidad, son «pautas para un verdadero tratado de pastoral misionera práctica»<sup>58</sup>, «una breve síntesis de pastoral y espiritualidad misionera»<sup>59</sup>, centrada en cuatro ideas-fuerza: celo por la salvación de las almas; caridad fraterna, apostólica y educativa; profunda vida religiosa y elementos de estrategia misionera.

Cuando Don Bosco redactó los «Recuerdos» entre septiembre y octubre de 1875, su experiencia misionera era escasa, e inexistente la de sus hijos. Escribe poco antes de enviar la primera expedición, forzado por las circunstancias y llevado por una ternura paterna hacia sus jóvenes misioneros con la cual «buscaba contentarles, comunicándoles los tesoros de su experiencia»<sup>60</sup>, una experiencia adquirida en el contacto, personal o epistolar, con grandes misioneros durante y después del Concilio Vaticano I, y que él mismo irá madurando durante los años sucesivos mientras realiza su proyecto misionero en América<sup>61</sup>.

<sup>56</sup> Se puede encontrar una crónica emotiva y contemporánea del evento en CESARE CHIALA, *Da Torino alla Repubblica Argentina*. Lettere dei missionari salesiani, en *Lecture Cattoliche* 286-287 (1876) pp. 41-60; «Partenza dei missionari salesiani per la Repubblica Argentina», en *L'Unità Cattolica* 266 (1875) p. 1062; *MBe* XI, 496-497.

<sup>57</sup> *MBe* XI, 331.

<sup>58</sup> ÁNGEL MARTÍN, *Origen de las Misiones Salesianas*. La evangelización de las gentes según el pensamiento de san Juan Bosco, Instituto Teológico Salesiano, Guatemala 1978, p. 172.

<sup>59</sup> PIETRO BRAIDO, *Don Bosco prete dei giovani nel secolo delle libertà*, II, LAS, Roma 2009, 3ª ed., p. 156.

<sup>60</sup> *MBe* XI, 333. Cf. CESARE CHIALA, *Da Torino alla Repubblica Argentina...*, en *Lecture Cattoliche* 286-287 (1876) pp. 57-58.

<sup>61</sup> AGOSTINO FAVALE, *Il progetto missionario di Don Bosco e i suoi presupposti storico-dottrinali*, LAS, Roma 1976, p. 75; FRANCIS DESRAMAUT, *Il pensiero missionario di Don Bosco*.

A pesar de esto, Don Bosco insistió repetidamente para que los «Recuerdos» no fueran olvidados. Todavía estaban los primeros misioneros en alta mar camino de Argentina y ya pedía a don Cagliero que leyera «juntos los recuerdos que os he dado antes de vuestra partida»<sup>62</sup>, y es una petición que repetirá con frecuencia<sup>63</sup>. Efectivamente, durante las décadas 1875-1885 su correspondencia no será otra cosa que «una recomendación cálida de los ‘Recuerdos’, explícita o implícita»<sup>64</sup>.

¿Por qué daba Don Bosco tanto valor a estos consejos, aunque no era un experto misionero y careciendo de competencia específica sobre el tema? Sin duda, porque le interesaba que sus jóvenes misioneros cuidasen la vida religiosa, personal y comunitaria, manteniéndose fieles a las opciones típicamente salesianas; consideraba esto todavía más importante que el ser y aparecer como hábiles apóstoles y competentes misioneros. Todo nacía de su convicción de que la misión en Argentina era la primera *missio ad gentes* que emprendía, que sus jóvenes misioneros deberían dar vida a nuevas formas de apostolado, tanto entre los emigrantes como entre los indígenas, que deberían transplantar un carisma todavía no bien definido y, además, lejos de él y del ambiente religioso y cultural en el que habían crecido.

A mi parecer, en los ‘Recuerdos a los misioneros’ se puede captar la preocupación del Fundador, casi la aprensión del Padre<sup>65</sup> por el destino de la misión; y esto desde los albores de aquella estupenda empresa salesiana que fue la presencia en Argentina. Hay que identificar tam-

---

Dagli scritti e discorsi del 1870-1885, en *Missioni Salesiane 1875-1975*, LAS, Roma 1976, pp. 49-50.

<sup>62</sup> *Carta a don Cagliero* (04.12.1875): *Epistolario*, II, Ceria, p. 531.

<sup>63</sup> *Carta a don Cagliero* (14.11.1875): *Epistolario*, III, Ceria, p. 113; *Carta a don Valentino Cassinis* (07.03.1876): *Epistolario*, III Ceria, p. 27.

<sup>64</sup> JESÚS BORREGO, *Recuerdos de san Juan Bosco a los primeros misioneros*. Edición crítica —Posibles fuentes— Breve comentario en la correspondencia de Don Bosco», *RSS* 4 (1988) p. 181, en donde se citan bastantes cartas de Don Bosco a los misioneros en Argentina.

<sup>65</sup> En el discurso de despedida decía Don Bosco a los misioneros: «Solo os digo que si en este momento mi alma está conmovida por vuestra partida, mi corazón goza de un gran consuelo al ver consolidada nuestra Congregación». «No olvidéis que aquí en Italia tenéis un padre que os ama en el Señor, una Congregación que piensa en vosotros en toda circunstancia, que os provee y que siempre os acogerá como hermanos» (*MBe* XI, 329).

bién directivas para promover actividades y presencias misioneras y, todavía más decisivas, **algunas sendas seguras para afrontar con seguridad el reto actual de la inculturación del carisma salesiano**. Lo que diré a continuación no es, ciertamente, todo lo que se debe hacer, pero es lo esencial, y estoy convencido de ello; puede haber más cosas, pero esto no podrá faltar. *Es Don Bosco mismo quien nos habla*.

**«Queremos almas, y nada más»**

El objetivo absoluto, razón fundamental de la aventura misionera, *punto de partida y criterio de verificación* para cualquier esfuerzo de inculturación salesiana, no es distinto —no podía serlo— del de la Congregación, es decir, la salvación de las almas, no hay ningún otro. Don Bosco lo ratifica desde el primer momento a los misioneros, en las palabras de despedida («Dios [...] os manda para bien de sus almas»<sup>66</sup>) y en el primero de los Recuerdos entregados («Buscad almas, no dinero ni honores ni dignidades»<sup>67</sup>). Lo repetirá constantemente en las cartas a los misioneros más jóvenes, hecho significativo<sup>68</sup>. Diez años después escribirá a don Lasagna: «Nosotros queremos almas y no otra cosa. Procura hacer resonar esto al oído de nuestros hermanos». Y en el lecho de muerte, en un momento de gran postración, dijo a Monseñor Cagliero «estas únicas palabras: Salvad muchas almas en las misiones»<sup>69</sup>.

**«Recuerda siempre que Dios quiere nuestros esfuerzos en favor de los jóvenes pobres y abandonados»**

Entre los rasgos característicos de la estrategia misionera de Don Bosco, el rasgo más original y significativo fue su *opción de clase*, «una opción constante e indeclinable, que se mueve sobre las dos líneas paralelas de los pobres y de los jóvenes... En los lugares de misión esto

<sup>66</sup> MBe XI, 328.

<sup>67</sup> MBe XI, 331.

<sup>68</sup> Cf. *Carta* al clérigo A. Paseri (31.01.1881): *Epistolario*, IV, Ceria, p. 10; *Carta* al clérigo A. Peretto (31.01.1881): *Epistolario*, IV, Ceria, p. 11; *Carta* al clérigo L. Calcagno (31.01.1881): *Epistolario*, IV, Ceria, p. 13; *Carta* al clérigo J. Rodríguez (31.01.1881): *Epistolario*, IV, Ceria, p. 17.

<sup>69</sup> MBe XVIII, 459.

es de una evidencia estelar»<sup>70</sup>. Don Bosco quiso que la opción fundamental, la suya personal y la de la joven Congregación, fuera transplantada a América por sus primeros misioneros: lo deja claro en el quinto consejo («Preocupaos sobre todo de los enfermos, de los niños, de los ancianos y de los pobres»<sup>71</sup>), que repetirá diez años después casi con las mismas palabras: «Cuida especialmente de los niños, de los enfermos, de los ancianos»<sup>72</sup>.

No había pasado un año desde la primera expedición y ya estaba pensando en enviar otros «veinte héroes al otro mundo», cuando escribe a don Cagliero: «Haz lo que puedas para recoger a jóvenes pobres, pero prefiere a los que provengan de los salvajes, si es posible recogerlos»<sup>73</sup>; y quince días después insistía: «Recuerda siempre que Dios quiere nuestros esfuerzos en favor de los Pampas y de los Patagones y de los jóvenes pobres y abandonados»<sup>74</sup>. Que esta predilección no era simple táctica oportunista aparece claro en su 'Testamento', cuando añade, después de haber augurado un halagüeño porvenir a la Congregación «preparado por la divina Providencia»: «El mundo nos recibirá siempre con agrado mientras nuestros afanes vayan encaminados a los salvajes, a los muchachos más pobres, más abandonados por la sociedad»<sup>75</sup>. Servir y evangelizar a los jóvenes, y entre ellos a los más necesitados, es nuestra razón de ser en la Iglesia (*Const.* 6), un rasgo «muy específico del carisma de Don Bosco»<sup>76</sup>. Donde seamos enviados, deberíamos preferir a los jóvenes, y entre ellos a los más extraviados desviados o abandonados, si queremos ser verdaderos Salesianos. Presentes en todo el mundo y cercanos a tantos jóvenes, nos incumbe encarnar a Dios e inculturar la misión salesiana.

<sup>70</sup> SEBASTIANO CARD. BAGGIO, «La formula missionaria salesiana», en *Centenario delle Missioni Salesiane 1875-1975. Discorsi commemorativi*, LAS, Roma 1980, p. 43.

<sup>71</sup> *MBe* XI, 331.

<sup>72</sup> *Carta* a don Pedro Allavena (24.09.1885): *Epistolario*, IV, Ceria, p. 339.

<sup>73</sup> *Carta* a don Juan Cagliero (13.07.1876): *Epistolario*, III, Ceria, p. 72.

<sup>74</sup> *Carta* a don Juan Cagliero (01.08.1876): *Epistolario*, III, Ceria, p. 81. Don Cagliero se persuadirá pronto de ello.

<sup>75</sup> *MBe* XVII, 239. DON BOSCO, *Memorie dal 1841...* Cf. PIETRO BRAIDO (ed.), *Don Bosco Educatore...*, p. 437.

<sup>76</sup> PASCUAL CHÁVEZ, Discurso del Rector Mayor en la clausura del CG26, en *Da mihi animas, cetera tolle*. Documentos Capitulares. CG26, Editorial CCS, Madrid-Roma 2008, p. 201.

**«Comenzada una misión, el esfuerzo debe dirigirse siempre a hacer y establecer escuelas»**

Los misioneros enviados por Don Bosco a Argentina no 'debían' abrir escuelas para asistir a los inmigrantes italianos ni para la evangelización de los indígenas. Si se aventuraron a hacerlo fue por indicaciones precisas de Don Bosco. Anotó en su 'Testamento espiritual': «Comenzada una misión en el extranjero, el esfuerzo debe dirigirse siempre a hacer y establecer escuelas»<sup>77</sup>. Hablando de la misión en la Patagonia confesaba Don Bosco mismo: «Deseo solamente emplear los últimos días de mi vida»<sup>78</sup>. Pero, de hecho, la estrategia misionera se realizó mediante opciones plenamente educativas: «abrir colegios en las ciudades colindantes con las tierras de los Indios, acoger en ellos a los hijos de los salvajes, acercarse a los adultos por medio de ellos. Era una táctica análoga a la que le había resultado eficaz en su larga experiencia de educador y dirigente de obras educativas en los países civilizados»<sup>79</sup>.

Para Don Bosco, *Missio ad gentes* y educación no eran dos actividades apostólicas diversas o sucesivas. Estaba convencido de que, para una misión eficaz, había que prodigarse en la educación de la juventud. Y esto era una característica propia de su actividad misionera en la Iglesia<sup>80</sup>. «El punto de apoyo de la acción y el principio vital de la *misiología* salesiana es [...] la redención de los infieles por medio del ministerio educativo entre la juventud y los jóvenes... Donde la misión es salesiana,

<sup>77</sup> MBe XVII, 239. DON BOSCO, *Memorie dal 1841...* Cf. PIETRO BRAIDO (ed.), *Don Bosco Educatore...*, p. 438.

<sup>78</sup> DON BOSCO, *Carta* al cardenal Alejandro Franchi (10.05.1876): *Epistolario*, III, Ceria, p. 60.

<sup>79</sup> PIETRO STELLA, *Don Bosco nella Storia della Religiosità...* I, p. 174. Cf. JESÚS BORREGO, «Estrategia misionera de Don Bosco», en PIETRO BRAIDO (ed.), *Don Bosco Educatore...*, pp. 152-164.

<sup>80</sup> La preferencia de Don Bosco por la educación despertó muy pronto sorpresa y algunas críticas: «Algunos observan en Don Bosco, que sus misiones en América solo consisten en abrir colegios y hospicios» (JUAN BAUTISTA FRANCESA, *Francesco Ramello, chierico salesiano, missionario nell'America del Sud*, Tip. Salesiana, San Benigno Canavese 1888, p. 117). Y don P. Colbachini, esclabriniano, escribía en 1887 a un amigo sacerdote: «Los Salesianos de Río, de São Paulo, de Montevideo, Buenos Aires, y todos los Salesianos del mundo no se ocupan de misión, excepto unos pocos de la Patagonia [...] Vienen a hacer de maestros y de prefectos de los colegios de artes y oficios...: es una gran misión, pero es completamente diversa de lo que piensa la mayoría» (M. FRANCESCO, *Inizi della Congregazione Scalabriniana (1886-1888)*, CSE, Roma 1969, p. 104).

al lado y junto a la función sacerdotal, se requiere que esté el ministerio y el magisterio de la escuela. Todas las casas salesianas [...] son una escuela..., un instrumento específico de la penetración cristiana»<sup>81</sup>.

Queridos hermanos, esta opción estratégica de Don Bosco nos debe hacer pensar; y nos invita a repensar, tal vez, por qué no, en reorganizar nuestra oferta apostólica. Si los jóvenes son «la patria de nuestra misión» (don Egidio Viganò), su educación es nuestro camino ordinario para acercarnos a ellos y el modo estable de permanecer con ellos como portadores del Evangelio. Una presencia nuestra que no sea claramente educativa, una Inspectoría que no promueva la formación, formal o informal, de los jóvenes..., ¿cómo podría llamarse salesiana? Multiplicar y robustecer nuestra oferta educativa en todo el mundo y en cada una de nuestras obras es un modo auténtico de inculcar nuestro carisma.

**«Dios llamó a la pobre Congregación Salesiana para promover las vocaciones eclesiásticas entre la juventud pobre»**

Apenas puesta en marcha una misión, el esfuerzo para establecer escuelas tuvo como objetivo «sacar de ellas alguna vocación al estado sacerdotal eclesiástico o alguna Hermana entre las niñas»<sup>82</sup>. Buscar y formar vocaciones fue para Don Bosco el proyecto *escondido* que guiaba sus opciones más decisivas, sobre todo en el campo educativo<sup>83</sup>. Como escribió en el ‘Testamento espiritual’, estaba convencido de que «Dios suscitó a la pobre Congregación Salesiana para promover las vocaciones eclesiásticas entre la juventud pobre y de inferior condición»<sup>84</sup>.

<sup>81</sup> ALBERTO CAVIGLIA, «La concezione missionaria di Don Bosco e le sue attuazioni salesiane», en *Omnis terra adoret Te* 24 (1932) pp. 5-50.12.20.24-26.

<sup>82</sup> *MBe* XVII, 239. DON BOSCO, *Memorie dal 1841...*; cf. PIETRO BRAIDO, *Don Bosco Educatore...*, p. 438.

<sup>83</sup> Cf. ARTHUR J. LENTI, *Don Bosco. Historia y Carisma 1, Origen: de I Becchi a Valdocco*. Juan J. Bartolomé – Jesús Graciliano González (eds.), Editorial CCS, Madrid 2010, pp. 495-496; *Don Bosco. Historia y Carisma 2, Expansión: de Valdocco a Roma*, Editorial CCS, Madrid 2011, pp. 558-559.574.

<sup>84</sup> *MBe* XVII, 229. DON BOSCO, *Memorie dal 1841...*; cf. PIETRO BRAIDO, *Don Bosco Educatore...*, p. 415.

Cuando apenas habían transcurrido seis meses de la primera expedición, en julio de 1876 había pedido y recibido la facultad de abrir un noviciado en América. Cuenta a Pío IX que los Salesianos —solo diez y muy jóvenes<sup>85</sup>— habían encontrado «a bastantes jóvenes, que manifiestan voluntad de abrazar el estado eclesiástico, y, tras su petición, siete de ellos fueron admitidos en la Congregación salesiana. Su deseo era hacerse misioneros y trasladarse a predicar entre los salvajes, afirman ellos<sup>86</sup>.

Además de señalar el entusiasmo vocacional que provocó la presencia de los jóvenes misioneros, esta anotación desvela también la profunda intencionalidad de Don Bosco: hacer que «los patagones evangelizasen a los patagones». Tener vocaciones indígenas era para él «el instrumento más adecuado para atraer a los adultos a la fe, para dar a la Patagonia su nuevo rostro cristiano y civilizado»<sup>87</sup>. Por tanto, las vocaciones nativas eran el medio que había que privilegiar para llevar adelante y asegurar la educación y la evangelización en las misiones. «Ya han comenzado a manifestarse (vocaciones) entre los indígenas, y espero que de aquí a unos años sólo serán necesarias algunas raras expediciones (de nuevos misioneros)».

Escribe a don Fagnano, recién nombrado Prefecto Apostólico de la Patagonia meridional: «Doquiera vayas, procura fundar escuelas, fundar también pequeños seminarios con el fin de cultivar o al menos de buscar alguna vocación para las hermanas y para los Salesianos»<sup>88</sup>. Y en el *Memorial* enviado a León XIII, enumerará entre los fines de las misiones salesianas en América: «abrir hospicios en las cercanías de los salvajes para que sirvan de pequeño seminario y asilo de los más po-

<sup>85</sup> Todos estaban entre los 37 años de don Cagliero y los veinte del clérigo Juan Bautista Allavena.

<sup>86</sup> *MBe* XII, 556. *Carta* a Pío IX (07.1876): *Epistolario*, III, Ceria, p. 70.

<sup>87</sup> PIETRO SCOPPOLA, *Commemorazione civile di Don Giovanni Bosco nel centenario della sua morte*. Tipografía Don Bosco, Roma 1988, 22.

<sup>88</sup> *Carta* a don Fagnano (10.08.1885): *Epistolario*, IV, Ceria, p. 334. «Si en las misiones y de cualquier otro modo llegas a vislumbrar que algún joven da alguna esperanza del sacerdocio, sabe que Dios te pone un tesoro entre las manos» (*Carta* a don Pedro Allavena (24.09.1885): *Epistolario*, IV, Ceria, p. 339. *La cursiva es mía*).

bres y abandonados. Con este medio nos abriremos el camino a la propagación del Evangelio entre los indios»<sup>89</sup>.

Don Bosco estaba tan convencido de la urgencia de una promoción vocacional entre los indígenas y del éxito inmediato que tendría, que antes de enviar a los misioneros, les ofrece, siempre en los 'Recuerdos', un «pequeño tratado» para cultivar las vocaciones eclesíásticas, centrandolo todo en el amor, la prevención y la frecuencia de los sacramentos<sup>90</sup>.

Que mientras vivió no viera realizado su sueño<sup>91</sup>, no quita, sino que refuerza el vigor de su convicción. Como él, nosotros los Salesianos «estamos convencidos de que, ente los jóvenes, muchos son ricos de recursos espirituales y presentan gérmenes de vocación apostólica» (*Const.* 28). La falta de vocaciones vivida en algunas Inspectorías y la fragilidad vocacional que nos invade un poco en todas partes nos retan todavía más que en los días de Don Bosco a «crear una cultura vocacional en cualquier ambiente, de modo que los jóvenes descubran la vida como llamada»<sup>92</sup>.

Por muy bien proyectada que esté y por muy eficaz que sea en los resultados, una pastoral que no promueva una cultura vocacional en nuestras presencias, no sería salesiana. Norma, criterio y recorrido de inculturación del carisma salesiano ha sido y debe continuar siendo la promoción de las vocaciones en la Iglesia. El despertar de las vocaciones no es solo prueba de la eficacia de nuestro trabajo apostólico; es mucho más, es la realización de nuestro carisma específico.

### **«Todos, todos, podéis ser verdaderos obreros evangélicos»**

Al transplantar vida y misión salesiana a América, Don Bosco confió siempre en todas las fuerzas vivas que se podían encontrar, tanto

<sup>89</sup> *Memorial* sobre las Misiones salesianas presentado a León XIII (13.04.1880): *Epistolario*, III, Ceria, p. 569.

<sup>90</sup> JESÚS BORREGO, «*Recuerdos de san Juan Bosco...*». El texto del 18º consejo se encuentra en la p. 208. En el 'Testamento espiritual' recogerá estas pistas de pastoral vocacional, ampliándolas.

<sup>91</sup> Se deberá esperar hasta 1900 para tener en el aspirantado de Bernal (Argentina) dos muchachos hijos de indígenas entre doce provenientes de la región de Río Negro LINO CARBAJAL, *Le missioni salesiane nella Patagonia e regioni magallaniche*. Studio storico-statistico, Tip. Salesiana, San Benigno Canavese 1900. p. 104.

<sup>92</sup> CG26, 53.

dentro de su Familia religiosa, como en la Iglesia y en la sociedad. Antes que todos, confió en los Salesianos coadjutores, que no faltarán en ninguna expedición a partir de la primera; en efecto, entre los ocho pioneros de la misión en Patagonia, en el año 1880 habrá también un coadjutor, como había prometido Don Bosco al Arzobispo de Buenos Aires, además de para el trabajo catequístico<sup>93</sup>, para enseñar «la agricultura con las artes y los oficios más habituales»<sup>94</sup>.

Más característica del pensamiento de Don Bosco fue la presencia oportuna y numerosa de las Hijas de María Auxiliadora. Las seis primeras Salesianas se unieron al proyecto misionero de Don Bosco en la tercera expedición, al final de 1877; tres de ellas eran menores de edad, mientras que la Superiora, Sor Ángela Vallese, tenía apenas 24 años<sup>95</sup>. Su presencia era algo inusual: «Es la primera vez que se veían hermanas [...] en aquellas remotas regiones». Pero muy pronto se consideró providencial; «sin duda, su proverbial caridad contribuyó muchísimo a la conversión de los indios»<sup>96</sup> y a la educación de muchachas pobres y abandonadas. En 1884 habían educado a cerca de un centenar de chicas y conducido a otras tantas a una vida edificante. En 1900 profesaban ya las primeras indígenas<sup>97</sup>. Unidos en la misión práctica, Salesianos y Salesianas transplantaron juntos la vida y el carisma salesiano a América.

Co-apóstoles de la Patagonia», «instrumento de salvación de miles de jóvenes»<sup>98</sup>, fueron los Cooperadores, presentes y operantes en el antiguo y en el nuevo continente, y considerados por Don Bosco como el frente externo, el apoyo moral, espiritual y material a sus iniciativas apostólicas. Al ser «invitado formalmente a cuidarse de los patagones», dice que ha llegado «el tiempo de misericordia para aquellos salvajes».

<sup>93</sup> «Don Bosco les dio el título oficial de catequistas» (CESARE CHIALA, *Da Torino alla Repubblica Argentina...* en *Lecture Cattoliche* 286-287 (1876), p. 36).

<sup>94</sup> *Carta* a Monseñor Aneiros (13.09.1879): RAÚL A. ENTRAIGAS, *Los Salesianos en la Argentina*, III, Plus Ultra, Buenos Aires 1969, p. 85.

<sup>95</sup> *MBe* XIII, 274-275.281-283.

<sup>96</sup> «Los verdaderos héroes del desierto», en *La América del Sur* 4 (1880) 1152.

<sup>97</sup> Véase LINO CARBAJAL, *Le missioni salesiane nella Patagonia e regioni magallaniche...*, pp. 63-64.104-105.

<sup>98</sup> «Tres pensamientos de Don Bosco a los Cooperadores y a las Cooperadoras» (28.01.1886), en *Bolletino Salesiano* 3 (1886) p. 32.

Escribe a los Cooperadores afirmando que solo «lleno de confianza en el Señor y en vuestra caridad he aceptado la ardua empresa»<sup>99</sup>. Fe en Dios y confianza en la caridad de los buenos fueron los recursos para sostener sus sueños apostólicos. Precisamente por esto consideraba la presencia de los Cooperadores «casi una necesidad para cualquier casa salesiana, para que tenga vida y pueda crecer»<sup>100</sup>.

Movido siempre por la urgencia de satisfacer las necesidades «de personal y de dinero» de los misioneros, Don Bosco quiso incrementar el grupo de Cooperadores. Jóvenes y adultos, sacerdotes y laicos, obispos e incluso el Papa<sup>101</sup>, eran invitados por él a asumir su proyecto apostólico. Dirá en la célebre conferencia en Valdocco el 19 de marzo de 1876: «Todos los que estáis aquí, sacerdotes, estudiantes, aprendices y Cooperadores, todos, absolutamente todos, podéis ser verdaderos operarios evangélicos»<sup>102</sup>.

No hay duda. Adivinada la carencia de límites de su proyecto misionero y, consciente de su insuficiencia y de la de sus instituciones, Don Bosco buscó colaboraciones cada vez más amplias, dando origen de hecho, y no de manera inconsciente, a un movimiento tanto eclesial como civil, «un vasto movimiento de personas que, de varios modos, trabajan por la salvación de la juventud (y que), viviendo en el mismo espíritu y en comunión entre ellos, continúan la misión iniciada por él» (*Const.* 5). Hacer de la Familia Salesiana «un verdadero movimiento apostólico en favor de los jóvenes»<sup>103</sup>, además de un proceso que hay que activar para convertir corazones, mentalidades y estructuras, es para nosotros un verdadero camino de inculturación del carisma. Es un ejercicio de fidelidad a Don Bosco. Nos incumbe convalidar cuanto

---

<sup>99</sup> Cf. «Don Bosco a los beneméritos Cooperadores y Cooperadoras», en *Bolletino Salesiano* 1 (1886) p. 3. Al preparar la expedición de 1886 vuelve a apelar a su caridad: «Escuchad también vosotros conmigo la voz de los queridos misioneros y el grito que nos mandan tantos pobres abandonados de aquellas lejanísimas comarcas» (Circular a los Cooperadores [15.10.1886]: *Epistolario*, IV, Ceria, p. 362).

<sup>100</sup> «Monseñor Cagliero en Chile», en *Bolletino Salesiano* 9 (1887) 110.

<sup>101</sup> Cf. *Carta* a don Juan Cagliero (01.08.1876): *Epistolario*, III, Ceria, p. 81. *MBe* XIII, 425. 519

<sup>102</sup> *MBe* XII, 528.

<sup>103</sup> CG26, 31.

Don Bosco llevaba en su corazón y promoverlo de su misma manera y para los mismos fines.

**«Actuad de modo que el mundo conozca que sois pobres»**

Don Bosco redactó el primero de los 'Recuerdos' casi como principio básico del compromiso evangelizador de los misioneros: «Buscad almas, pero no dinero». No desconocía la situación en que vivía en Argentina la mayor parte de los sacerdotes italianos que habían ido a acompañar a los miles de inmigrantes. El arzobispo de Buenos Aires le había escrito: «Se me oprime el corazón al decirlo: la mayor parte vienen para ganar dinero y nada más»<sup>104</sup>.

Precisamente porque la escasez de recursos, de personal y de financiación era proverbial en las empresas apostólicas de Don Bosco, y puesto que «nuestra pobreza debe ser real... en la celda, en los vestidos, en la mesa, en los libros, en los viajes, etc.»<sup>105</sup>, los primeros misioneros vivían en la estrechez y en medio de grandes dificultades. Cuando preguntaron a don Tomatis qué comían ordinariamente en comunidad, respondió con una sonrisa: «Por la mañana, pan y cebolla; por la noche, cebolla y pan»<sup>106</sup>.

No resulta nada extraño que Don Bosco no insistiese demasiado en este argumento en las cartas que enviaba a los misioneros; más bien se mostraba preocupado, y mucho, por las muchas deudas contraídas o por los pagos de los intereses de los préstamos; este tema está presente en la comunicaciones regulares a los Cooperadores. Su pobreza fue austera, industriosa, rica de iniciativas («en nuestras estrecheces haremos cualquier sacrificio para ir en vuestra ayuda»<sup>107</sup>), sostenida por una inquebrantable confianza en la Providencia. Pero justamente por esto, porque las primeras comunidades misioneras subsistían «de préstamos sin una cooperación organizada»<sup>108</sup>, resulta mucho más relevante el

<sup>104</sup> Carta de Monseñor Aneiros a Don Bosco [18.12.1875]: MBe XI, 508.

<sup>105</sup> MBe IX, 625.

<sup>106</sup> Crónica de San Nicolás de los Arroyos (1875-1876), p. 10: ASC F910.

<sup>107</sup> Carta a don Juan Cagliero (06.08.1885): Epistolario, IV, Ceria, p. 328; Carta a don Santiago Costamagna (31.01.1881): Epistolario, IV, Ceria, p. 7; Circular a los Cooperadores Salesianos (15.10.1886): Epistolario, IV, Ceria, pp. 360-363.

<sup>108</sup> JUAN E. BELZA, *Luis Lasagna, el obispo misionero*. Introducción a la historia salesiana de Uruguay, Brasil y Paraguay. Editorial Don Bosco, Buenos Aires 1969, p. 169.

consejo de Don Bosco: «Vivid de tal manera que el mundo conozca que sois pobres en los vestidos, en la comida, en las habitaciones, y seréis ricos ante Dios y os adueñaréis del corazón de los hombres».

Para Don Bosco era un valor indiscutible la pobreza en la vida personal, y no la indigencia de medios en las obras educativas<sup>109</sup>. Como recomendación fundamental dirigida a todos los Salesianos, dejó escrito en su ‘Testamento espiritual’: «Amad la pobreza [...]. Procurad que ninguno tenga que decir: estos enseres no son signos de pobreza, esta mesa, este vestido, esta habitación no es la de un pobre. Quien da motivos razonables para que pronuncien estas palabras, ocasiona un gran desastre a nuestra Congregación, que debe gloriarse siempre del voto de pobreza. ¡Ay de nosotros si aquellos a los que hacemos caridad pueden decir que llevamos una vida más desahogada que la suya!». Y condicionó el futuro de la Congregación a la pobreza de vida de sus miembros: «Nuestra Congregación tiene delante un bello porvenir preparado por la divina Providencia [...]. Cuando comiencen entre nosotros las comodidades y el bienestar, nuestra Pía Sociedad habrá cumplido su curso».

Como Jesús envió a sus primeros apóstoles pobres, ordenándoles que no llevasen nada para el viaje, porque tenían el Evangelio (cf. Mt 6,8), así Don Bosco quiso que sus Salesianos fuesen pobres para tener su tesoro en los jóvenes pobres: «Nuestras solicitudes deben dirigirse a los salvajes, a los niños más pobres, a los que corren más peligro de la sociedad. Para nosotros, este es el bienestar que nadie invadirá y que nadie vendrá a arrebatarnos»<sup>110</sup>.

Nuestros destinatarios prioritarios, los jóvenes más necesitados, son la razón de nuestro «desposar» la pobreza apostólica, cuyo testimonio «ayuda a los jóvenes a superar el instinto de posesión egoísta y les abre al sentido cristiano de la participación» (*Const.* 73). Anunciar con la vida que Dios es nuestro único tesoro, nos aleja de todo lo que hace insensibles a Dios y nos hace abiertos y disponibles a las exigencias de los jóvenes. Además de realizar el verdadero significado del *cetera tolle*, vivir realmente la pobreza evangélica allí donde hayamos sido envia-

<sup>109</sup> Véase la anécdota, contada por don Rinaldi, sobre el pensamiento de Don Bosco sobre la pobreza salesiana: *MBe* XIV, 470.

<sup>110</sup> DON BOSCO, *Memorie dal 1841...*; cf. PIETRO BRAIDO, *Don Bosco Educatore...*, p. 435.437-438.

dos, nos ayudará a encarnar el carisma salesiano, pues, de hecho, es un criterio seguro que guía su implantación y verifica cualquier realización histórica suya.

**«Con la dulzura de San Francisco de Sales los Salesianos atraerán hacia Jesucristo a las poblaciones de América»**

Don Bosco consideró la actividad misionera en América en continuidad con cuanto había hecho y estaba pensando hacer en Turín y en las otras presencias de Europa. Escribía al Papa: «Los objetivos vislumbrados para esta misión eran asistir a los italianos e intentar un paso a los pampas [...]. Lo primero ya se ha emprendido [...]. En cuanto a lo segundo, llevar el Evangelio entre los salvajes, se había determinado abrir colegios, hospicios, hogares cerca de aquellas tribus»<sup>111</sup>. La preferencia salesiana por la escuela y por los jóvenes en las misiones era para Don Bosco una sólida convicción; pero, evangelizar *educando*, o, como él se expresa, «dedicarse a la masa del pueblo con la educación de la juventud pobre», en cuanto método misionero, era una novedad no comprensible para todos. Además, una vez puesta en práctica, ofrecía la ocasión de algunos fracasos, porque, según pensaba Don Bosco, «aquellos a quienes se confían jóvenes para educar no emplean métodos a propósito, no tienen espíritu para ello o no están capacitados»<sup>112</sup>.

Precisamente por esto, en los 'Recuerdos' a los misioneros llama la atención sobre el Sistema Preventivo. En realidad, no era necesario. Enviando a los suyos a las tierras de misión, no hacía otra cosa que transplantar las grandes opciones, la metodología pedagógica y el estilo de educación que había aplicado en Valdocco y donde habían crecido y habían sido educados sus mismos misioneros. A pesar de ello, insistirá en que la caridad apostólica (*Buscad almas... Cuidad especialmente de los enfermos, de los jóvenes, de los ancianos y de los pobres...*), sea vivida como caridad fraterna (*Amaos, aconsejaos, corregíos, no tengáis jamás envidia ni rencor, sino que el bien de uno sea el*

<sup>111</sup> Relación oficial a Pío IX (16.06.1876), p. 4: ASC A8290109.

<sup>112</sup> GIULIO BARBERIS, *Cronichetta*, Quaderno 8, p. 75: ASC A0000108. Cf. *MBe* XII, 241-242.

*bien de todos...)*<sup>113</sup> y pedagógica (*Caridad, paciencia, dulzura, nunca reproches humillantes, nunca castigos, hacer el bien a todos los que se pueda y el mal a ninguno. Valga esto para los Salesianos entre sí, para los alumnos y para los demás, de casa o de fuera*)<sup>114</sup>.

Aunque Don Bosco diese por descontada la práctica de su estilo educativo, no resultó fácil su implantación en tierras americanas. Escribe don Rua a don Cagliero: No todas las casas salesianas «son dirigidas con dulzura y con el Sistema Preventivo». Y Don Bosco enviará a don Costamagna, Inspector desde 1880, después de la muerte de don Bodrato, una carta que puede considerarse un breve tratado del pensamiento educativo del Fundador: «Nuestro sistema sea el Sistema Preventivo; nunca jamás castigos penosos, nunca jamás palabras humillantes, ni reproches severos en presencia de otros... Úsense los castigos negativos, y siempre de manera que aquellos que sean avisados se conviertan en amigos nuestros más que antes, y que no acaben nunca envilecidos por nosotros... La dulzura en el hablar, en el obrar, en el avisar gana todo y a todos»<sup>115</sup>.

Hoy como ayer, en otros continentes, como en el pasado sucedió en América, existen verdaderos retos para la puesta en práctica del Sistema Preventivo, debido a razones culturales y a los cambios de las condiciones juveniles. En el primer caso se comprueban aquí y allí dificultades para comprenderlo y aplicarlo y con frecuencia se justifica una actitud no salesiana para con los jóvenes diciendo que en tal lugar del mundo la voz y el protagonismo pertenecen a los adultos y que a los jóvenes corresponde solamente obedecer. En otros casos, el estilo educativo se caracteriza por una forma de autoritarismo que no deja espacio a la razón y mucho menos a la amabilidad. En fin, en otras partes del mundo es verdaderamente difícil saber interpretar y encarnar el Sistema Preventivo, especialmente allí donde los cambios culturales han llevado a los jóvenes a un alto nivel de autonomía, de modo que

---

<sup>113</sup> Carta a don Santiago Costamagna (10.08.1885): *Epistolario*, IV, Ceria, pp. 332-333. JESÚS BORREGO, *Recuerdos de san Juan Bosco...*, pp. 207-208..

<sup>114</sup> MBe XVII, 538.

<sup>115</sup> Carta a don Santiago Costamagna (10.08.1885): *Epistolario*, IV, Ceria, p. 332-333.

están convencidos de tener todos los derechos posibles sin responsabilidad alguna.

Es absolutamente necesario conocer bien el Sistema Preventivo para poder desarrollar sus grandes virtualidades, modernizar sus aplicaciones, reinterpretar las grandes ideas de fondo (la mayor gloria de Dios y la salvación de las almas; la fe viva, la esperanza firme, la caridad teológico-pastoral; el buen cristiano y el honesto ciudadano; la alegría, estudio y piedad; salud, estudio y santidad; la piedad, moralidad, cultura; la evangelización y civilización), las grandes orientaciones de método (hacerse amar antes que hacerse temer; razón, religión, amabilidad; padre, hermano, amigo; familiaridad, especialmente en la diversión; ganar el corazón; amplia libertad de saltar, correr, gritar a gusto). Todo esto para la formación de jóvenes nuevos, capaces de transformar este mundo.

Me pide el corazón decir que el Sistema Preventivo es un elemento esencial de nuestro carisma, que ha de ser conocido, actualizado según el desarrollo filosófico, antropológico, teológico, científico, histórico, pedagógico, y que es indispensable su inculturación en la variedad de los contextos económicos, sociales, políticos, culturales, religiosos donde habitan nuestros destinatarios, si queremos de verdad ser fieles a Don Bosco e inculturar su carisma. Me aventuro a decir que esta es una de las tareas más urgentes de la Congregación.

### ***«Recomendada constantemente la devoción a María Auxiliadora y a Jesús Sacramentado»***

Elemento esencial en la misión salesiana es *la presencia de María*, una convicción típicamente evangélica (cf. Jn 2,1.12; Hch 1,14) y certeza de fe vivida intensamente por Don Bosco<sup>116</sup>. Esta presencia activa de María en la vida de la Iglesia ha sido bien expresada por el título de Auxiliadora. El recuerdo de Don Bosco a los misioneros recomienda esta «devoción», que ha de ser cultivada con asiduidad. Dijo en el dis-

<sup>116</sup> Es constante el augurio de Don Bosco a los misioneros: María os guíe para ganar muchas almas o para ir al cielo: *Carta a Monseñor Cagliari* (10.02.1885): *Epistolario*, IV, Ceria, p. 314; *Carta a don Costamagna* (10.08.1885): *Epistolario*, IV, Ceria, p. 333; *Carta a don Tomatis* (14.08.1885): *Epistolario*, IV, Ceria, p. 337; *Carta a don Lasagna* (30.09.1885): *Epistolario*, IV, Ceria, pp. 340-341.

curso de despedida: «Nosotros aquí no dejaremos ni un solo día de encomendarles (a los primeros misioneros) a María Auxiliadora y me parece que María, que hoy bendice su partida, no dejará de bendecir el progreso de la misión»<sup>117</sup>.

Con el fortalecimiento del título de «María Auxiliadora», el carisma salesiano se abrió al horizonte misionero; y la actividad misionera salesiana se caracterizó por la difusión popular de la devoción a María Auxiliadora, la celebración de las principales festividades marianas, la publicación de folletos y estampas, la construcción de santuarios marianos en todas las partes del mundo, expresión tangible de irradiación del carisma apostólico y educativo de Don Bosco. Escribió en su «Testamento espiritual»: «*La Santísima Virgen María seguirá ciertamente protegiendo nuestra Congregación y las obras salesianas, si nosotros seguimos confiando en Ella y promoviendo su culto*»<sup>118</sup>.

La tradición ininterrumpida desde 1875 de entregar el crucifijo a los misioneros que parten en la Basílica de María Auxiliadora, expresa esa convicción y al mismo tiempo se convierte en condición originante y renovadora del carisma salesiano en el tiempo. Tal como está representada en el cuadro de Lorenzone, María es Madre de la Iglesia y Reina de los apóstoles, que ayuda y acompaña la obra salesiana en el mundo. El crucifijo que se entrega expresa la posibilidad concreta de ser llamados por Dios hacia horizontes de generosidad sin límites. A muchos hijos de Don Bosco, el valor y la fidelidad los han hecho capaces de dar la vida con el martirio.

Fruto típico de este estilo pastoral y educativo, que hace visible la presencia de María Auxiliadora mediante la construcción de santuarios y la erección de estatuas dedicadas a Ella, es la victoria sobre las estrategias de contraposición y las acciones de violencia, para la promoción de una cultura de paz y de reconciliación entre pueblos, grupos y fami-

---

<sup>117</sup> MBe XI, 329. La víspera del embarque, Don Bosco entregaba a don Cagliariro una lista manuscrita de consejos y encargos, que concluía así: «Haced lo que podáis; Dios hará lo que nosotros no podamos hacer. Confiad todo lo vuestro a Jesucristo Sacramentado y a María Auxiliadora y veréis qué son milagros» (MBe XI, 336).

<sup>118</sup> MBe XVII, 229. DON BOSCO, *Memorie dal 1841 ...*; cf. PIETRO BRAIDO, *Don Bosco Educatore...*, p. 415.

lias, exaltando su presencia de «Estrella de la evangelización» en el nacimiento y en el crecimiento de la Iglesia.

Es original el acercamiento de la devoción mariana a la relación sacramental con el Señor Jesús en la Eucaristía. Esto expresa que nuestra entrega a María encuentra su vértice en acogerla como «mujer eucarística»<sup>119</sup>: cuanto más eucarísticos nos hace María, tanto más realiza su misión, la de llevarnos a Jesús, la de hacernos llevar a Cristo en nosotros, la de enseñarnos a convertir nuestra vida en un sacrificio agradable a Dios, en unión al sacrificio perfecto del Hijo. En la óptica típicamente salesiana, la acción educativa y la obra evangelizadora encuentran en la relación con el Señor Jesús y con María las «columnas», el sostén y la expresión de una fe fuerte en Dios, al que nada es imposible, y confianza en María, en la que Dios «ha hecho grandes cosas» (Lc 1,49).

Queridos hermanos: ¿Qué podemos pensar de presencias salesianas, a veces más que centenarias, en las que no hemos sido capaces de hacer sentir a nuestros jóvenes y a los colaboradores la presencia materna de María y, peor todavía, donde se ha permitido difundirse un alejamiento progresivo de Cristo Eucaristía? ¿Podríamos llamarlas «salesianas», aunque continúen educando y evangelizando? Si queremos permanecer fieles al proyecto original de nuestro Padre, creo sinceramente que María debe volver como motivo y guía de nuestra evangelización y la Eucaristía como su centro de gravedad y su forma misionera.

---

<sup>119</sup> Cf. JUAN PABLO II, *Ecclesia de Eucharistia*. Carta Encíclica sobre la Eucaristía en su relación con la Iglesia (17.04.2003) 53-58.

## Conclusión

Queridísimos hermanos, como Congregación tenemos una espléndida historia de inculturación del Evangelio en tierras de misión. Han sido y son los Salesianos quienes se han insertado plenamente en los pueblos, aprendiendo su lengua, reconstruyendo su cosmovisión, recogiendo sus tradiciones y costumbres, elaborando gramáticas y diccionarios, difundiendo sus tierras y su organización, constituyendo federaciones de pueblos indígenas. Es una historia de la que no podemos dejar de sentirnos orgullosos. Para ellos vaya nuestro reconocimiento, nuestra estima, nuestra admiración, nuestro agradecimiento. Pero en esta carta he querido más bien afrontar el tema de la inculturación desde la perspectiva no tanto del Evangelio cuanto del carisma, para indicar que el carisma debe ser inculturado en cualquier continente (Europa, América, Asia, África, Oceanía, *Digital Continent*), en cualquier contexto (social, político, cultural, religioso) y en cualquier tipo de obra (educación formal, no formal, informal, primaria, secundaria, universitaria, de evangelización o misión, de promoción social). Esta es la razón del empeño en poner de relieve los criterios indicados por el mismo don Bosco en sus 'Recuerdos' a los primeros misioneros. De hecho, continúan siendo nuestro punto de referencia. Ni destinatarios ni misión ni método son para nosotros algo opcional. Nos han sido dados como herencia que asumir, custodiar y desarrollar.

Me parece bien concluir con dos textos, tan elocuentes como comprometedores, de la Exhortación postsinodal *Vita Consecrata*. Justamente al hablar del enriquecimiento mutuo entre inculturación y carisma, dice: «El reto de la inculturación ha de ser acogido por las personas consagradas como llamada a una fecunda colaboración con la gracia en el acercamiento a las diversas culturas. Esto supone una seria preparación personal, dotes maduras de discernimiento, adhesión fiel a los criterios indispensables de ortodoxia doctrinal, de autenticidad y de comunión eclesial. Con el sostén del carisma de los Fundadores y Fundadoras, muchas personas consagradas han sabido acercarse a las diversas culturas en la actitud de Jesús, que «se despojó de sí mismo tomando la condición de esclavo» (Fil 2,7) y, con un paciente y audaz esfuerzo de diálogo, han establecido contactos provechosos con las

gentes más variadas, anunciando a todas el camino de la salvación»<sup>120</sup>. En el número siguiente añade: «A su vez, una inculturación auténtica ayudará a las personas consagradas a vivir el radicalismo evangélico según el carisma del propio Instituto y el genio del pueblo con el que entran en contacto. De esta fecunda relación brotarán estilos de vida y métodos pastorales que podrán revelar una auténtica riqueza para todo el Instituto, si resultan coherentes con el carisma de fundación y con la acción unificadora del Espíritu Santo»<sup>121</sup>.

Junto con vosotros, comienzo este trienio de preparación al Bicentenario del nacimiento de Don Bosco, que deberá ser para todos nosotros un auténtico renacimiento espiritual, misionero, educativo y carismático. Encomiendo a todos y a cada uno de vosotros a María Auxiliadora, nuestra madre y educadora.



Pascual CHÁVEZ VILLANUEVA, SDB  
*Rector Mayor*

---

<sup>120</sup> VC 79.

<sup>121</sup> VC 80.

## 2. ORIENTACIONES Y DIRECTRICES

# ORIENTACIONES PARA DELEGAR LA ANIMACIÓN DE LA COMUNICACIÓN SOCIAL DE LA INSPECTORÍA A UN LAICO O LAICA

Filiberto GONZÁLEZ PLASENCIA  
*Consejero General para la Comunicación Social*

La misión<sup>1</sup>, la necesidad concreta y la lectura que hace el magisterio salesiano sobre la nueva cultura y la Comunicación Social<sup>2</sup>, nos hace ver, por una parte, la intrínseca relación entre educación —evangelización— comunicación y, por otra, el cambio de época y de era que estamos viviendo<sup>3</sup>. Tales motivos me han llevado reflexionar junto con el equipo del Dicasterio para ofrecer algunas consideraciones y criterios en vistas a introducir en este campo a Delegados Inspectoriales laicos/as que compartan con nosotros espíritu y misión salesiana de un modo abierto y actual, eclesialmente (cf. Vaticano II) y carismáti-

---

<sup>1</sup> *Const.* 43. «Actuamos en el sector de la Comunicación Social. Es un campo de acción significativo, que figura entre las prioridades apostólicas de la misión salesiana.

Nuestro Fundador intuyó el valor de esta escuela de masas, que crea cultura y difunde modelos de vida, y, para defender y sostener la fe del pueblo, acometió empresas apostólicas originales.

Siguiendo su ejemplo, aprovechamos como dones de Dios las grandes posibilidades que la Comunicación Social nos ofrece para la educación y la evangelización». (Cf. también R 31-34.41).

<sup>2</sup> EGIDIO VIGANÒ, *La Comunicación Social nos interpela*, ACG 302 (p. 3-33); JUAN E. VECCHI, *La Comunicación Social en la Misión Salesiana*, ACG 370 (p. 3-44); PASCUAL CHÁVEZ, *Con el Coraje de Don Bosco en las Nuevas Fronteras de la Comunicación Social*, ACG 390 (p. 3-57)

<sup>3</sup> Cf. Mensaje de su Santidad BENEDICTO XVI para la XLIII Jornada Mundial de las Comunicaciones Sociales: *Nuevas Tecnologías, Nuevas Relaciones. Promover una Cultura de Respeto, de Diálogo, de Amistad.*

camente justificado (cf. CG24). No entrar con decisión en el campo de la Comunicación Social no sólo es ir atrás en la carrera, sino estar fuera de la pista, limitándonos a ser meros observadores y cómodos críticos de la evolución cultural y tecnológica donde se encuentran nuestros destinatarios.

La Iglesia se ha dado cuenta de la importancia de la comunicación en la nueva cultura, por eso el Papa Benedicto XVI ha creado un nuevo Dicasterio para la Evangelización y la Cultura, poniendo en el centro la evangelización de la nueva cultura digital, con sus nuevas tecnologías y lenguajes. El mismo Rector Mayor, Pascual Chávez, cuando toca el tema, cita el texto del CG26, núms. 104: «... Es necesario cambiar de mentalidad y modificar estructuras pasando [...] de una actitud tímida y de una presencia esporádica en los media, a un uso responsable y a una animación educativa y evangelizadora más incisiva». Anoto, y no como secundario, que el Papa ha nombrado al Rector Mayor consultor para este nuevo Dicasterio, porque Evangelio, jóvenes y comunicación son base de futuro para la Iglesia.

Es un hecho que la disminución progresiva de Salesianos impulsa a la mayoría de los hermanos a la búsqueda de un mejor testimonio personal-comunitario, y a una reestructuración de Inspectorías y de obras para estar presentes entre los jóvenes; otros se sienten impulsados a la multiplicación de trabajo por la carencia de personal, llenándose así de ansiedad hasta llegar al desgaste mental, físico y vocacional con otras tantas consecuencias; unos pocos se conforman y acomodan dejando que las cosas vayan muriendo poco a poco porque han perdido la ilusión y la creatividad vocacional, la pasión por Dios y por la salvación de los jóvenes. De ahí la necesidad de valorar al laico por su bautismo y su rica complementariedad y colaboración en el campo religioso y la misión salesiana, más aun cuando no se tiene personal salesiano preparado en el sector de la Comunicación Social. Hacer propia la mentalidad del CG 24 es un modo actual de formar Iglesia y de caminar con Don Bosco y con los tiempos.

Presento primero algunas consideraciones generales:

- Somos conscientes de la importancia del departamento y delegación para la Comunicación Social en favor de la misión y de toda la Inspectoría,

- Hay en todos nosotros un vivo deseo de vivir plenamente el espíritu y el magisterio del Vaticano II y del CG 24 también en este campo y en esta dimensión, compartiendo el espíritu y la misión con los laicos,

- Somos realistas al aceptar que hay pocos Salesianos especializados para ello y con escaso tiempo para dedicarse sólo a eso a tiempo completo,

- Somos conscientes de que la carga de responsabilidades en un solo Salesiano produce la fragmentación de la presencia personal, la debilidad de imagen, la superficialidad de intervenciones, la pobreza de resultados,

- Valoramos a los seculares con bases cristianas y salesianas, con preparación y experiencia en este campo, con capacidad para trabajar en sinergia mutua con las demás delegaciones y sectores para la Misión salesiana: Pastoral Juvenil y Misiones, sin descartar ni la Formación ni la Economía<sup>4</sup>.

En base a lo anterior ofrezco algunos criterios concretos que pueden ser útiles en el momento de ofrecer la delegación de la Comunicación Social a un laico o laica en la Inspectoría, práctica cada vez más común en nuestras Inspectorías:

1. **Toda Delegación le compete al Inspector**, por tanto está y se desenvuelve bajo su dirección, animación y responsabilidad. La Comunicación, como sector de la Misión Salesiana, le compete al Inspector.

2. **La Delegación de la Comunicación Social ha de efectuarse de acuerdo a los principios del Carisma y de la Congregación: Constituciones y Reglamentos**, Capítulos Generales, Magisterio del Rector Mayor y de su Consejo, y particularmente bajo los principios y

---

<sup>4</sup> DIREZIONE GENERALE OPERE DON BOSCO (Dicastero per la Comunicazione Sociale), *Linee Orientative per la Congregazione Salesiana: Sistema Salesiano di Comunicazione Sociale* (2ª edición), Roma 2011.

las orientaciones del nuevo Sistema Salesiano de Comunicación Social (SSCS 2011) y del Dicasterio para la CS.

3. **El Inspector delega la animación de la CS como sector, campo y dimensión cultural, social y pastoral de la Misión, pero no la responsabilidad de gobierno**, a personas con un nivel satisfactorio de conocimiento e identificación, de formación y de participación salesiana, y no sólo con capacitación en CS.

4. **La Delegación para la CS, al igual que todos los demás sectores, está en función de la misión de la Congregación en una determinada Inspectoría y se ubica dentro de su estructura y proyección estratégica** (POD). De aquí se desprenden otros proyectos específicos, entre los cuales están el Proyecto Inspectorial para la Comunicación Social (PICS) y dentro de este, con particular importancia, el Proyecto Inspectorial para la Formación a la Comunicación Social (PIFCS).

5. El servicio de la Delegación de la CS se concreta en estructuras y en procesos no paralelos, sino **en sinergia y armonía mutua con las demás delegaciones para la Misión inspectorial**. Todos los dicasterios y sectores están al servicio de la misión, de donde nace la necesidad de la sinergia mutua. La autonomía, en cambio, es necesaria debido a los contenidos, metodologías y procesos específicos.

6. **El Inspector, previo acuerdo con su Consejo, puede delegar la animación Inspectorial de la CS a un laico o laica**, preferiblemente de la Familia Salesiana, acordando primero un necesario tiempo de prueba; superada la prueba, puede hacer un contrato por tiempo definido en vistas al refrendo, en la mutua conciencia de que puede ser retirado del cargo si el trabajo no se realiza de acuerdo a lo estipulado. Igualmente al término del contrato el Inspector puede delegar nuevamente a ese u otro laico/a, o a un Salesiano consagrado que puedan llevar adelante tal servicio dentro de la Inspectoría a tiempo completo.

7. No hay personas ya hechas para una Delegación, igual que los Salesianos, **los laicos se van formando progresivamente**, y no se les ha de pedir que sean como los religiosos, sino **que colaboren con su bautismo y especialización a la misión salesiana**, cosa iniciada por Don Bosco y ahora impulsada por el Rector Mayor y el Magisterio salesiano.

8. **El Inspector y el Consejo, ofrecen apoyo efectivo, formación salesiana y capacitación profesional al Delegado o Delegada para la CS en vistas del desarrollo personal, del departamento confiado y de la Misión Salesiana en la Inspectoría.** El mundo está inmerso en la Comunicación y depende de ella. Ya no se trata sólo de medios, sino del campo social, cultural, pastoral y tecnológico donde habitamos.

9. El Inspector dota al Delegado y a la Delegada de un equipo con el cual pueda desarrollar su rol inspectorial del mejor modo, y le apoya con los nombramientos que considere necesarios.

10. **El Delegado/a, de acuerdo con su equipo de CS, elabora y presenta los proyectos Inspectoriales de CS** (acordados en parte con los delegados para la PJ y Las Misiones) **y de FCS** (acordado con el Delegado para la Formación), a corto, mediano y largo plazo, ubicados dentro del POI, del PEPSI y del SSCS (Sistema Salesiano de Comunicación Social: servicio, animación, formación, información y empresas – producción), para que sean revisados y aprobados por el Inspector y su Consejo.

11. **El Delegado o Delegada rendirá cuentas trimestralmente del proyecto, del trabajo y del uso de tiempo personal,** al Inspector y su Consejo, de acuerdo a un calendario, y siempre que el Inspector lo juzgue conveniente (control laboral).

12. **Es conveniente que el Delegado o Delegada inspectorial para la CS y las delegaciones para la Pastoral Juvenil y la Misiones trabajen en estrecha relación, igual que la Formación y la Economía,** creando siempre sinergia y un equipo fuerte al servicio de la misión y de la Inspectoría, pero sabiendo distinguir y respetar también la diversidad y autonomía de sectores, ámbitos, metodologías, roles y tareas, en mutuo acuerdo y según unas normas escritas, sin depender del gusto de las personas de turno.

13. **Si el Inspector coloca al laico o laica sólo como Coordinador** y a un Salesiano como Delegado, es necesario que también el Coordinador o Coordinadora asista a los encuentros nacionales o internacionales de CS, pues le compete colaborar, no sólo nominal o jerárquicamente, en las tareas de la Delegación.

**14. El Inspector motiva a la Inspectoría** (Salesianos y laicos de nuestras obras) sobre las decisiones tomadas, ofreciendo los criterios del Magisterio en los que se apoya, y presenta y sostiene al Delegado o Delegada en su rol y funciones dentro de la estructura y organización de la Inspectoría, del POI, conjuntamente y en sinergia con las Delegaciones inspectoriales para la Misión.

Espero que estas orientaciones puedan ayudar a las Inspectorías, en particular a los Inspectores y a sus Consejos, para el mayor servicio y provecho de la Misión salesiana. El Dicasterio de la Comunicación Social, con su personal salesiano y laico, siempre está disponible para ofrecer su propia ayuda.

María Auxiliadora nos siga guiando para servir mejor a los que el Señor nos ha confiado.

## 4. ACTIVIDADES DEL CONSEJO GENERAL

### 4.1. CRÓNICA DEL RECTOR MAYOR

#### **Abril 2011**

El Rector Mayor comienza el mes de abril en su sede. El día 1 de abril, por la mañana, además del trabajo ordinario de despacho, concede algunas audiencias, entre ellas al Inspector de Milán, don Agustín Sosio. Por la tarde tiene en el Vaticano un encuentro con S. Em. el Card. Tarcisio Bertone.

El domingo, tres de abril, por la mañana preside la eucaristía para el Consejo inspectorial y las Directoras de la Inspectoría ILS de las FMA. Por la tarde del mismo día introduce los *ejercicios espirituales para los Consejos inspectoriales, Directores y Directoras* de las Inspectorías ICC de los Salesianos e ILS e IRO de las FMA.

Desde el lunes 4 al sábado 9, don Pascual anima los ejercicios espirituales, guiando cada día la meditación por la mañana y ofreciendo una reflexión por la tarde. Los ejercicios espirituales concluyen con la eucaristía el sábado por la mañana.

El lunes 11, por la mañana don Pascual recibe a la Madre General de las Hermanas de la Caridad de Jesús, Sor Apollinaris Ukiro Shimura, acompañada por las Hermanas del Consejo

General y por las Provinciales. Después ofrece una reflexión al personal de la Tipografía del Vaticano, y a las 11,00 comienza la *Sesión Intermedia del Consejo General*, que ocupa al Rector Mayor y Consejeros hasta el martes 19 de mayo, con una o dos reuniones diarias.

A lo largo de la semana no faltan otros compromisos. Entre ellos, varias audiencias y encuentros. Entre las audiencias, se pueden recordar la del Inspector de Hungría, don Simon Majooran, el día 13, y la de don Miran Sajovic y don Roberto Spataro, de la Facultad de Letras Cristianas y Clásicas de la UPS, el día 14. Entre los encuentros, hay que señalar, el martes 12, el de los animadores y responsables de la Asociación de los Voluntarios de diversas áreas de la Congregación.

El jueves 14, después de la primera reunión con el Consejo, el Rector Mayor va a la Cámara de los Diputados para el Seminario de Estudio sobre los «150 años de Italia y de presencia salesiana «Formar a los italianos ... con la educación», con ocasión de la publicación de los volúmenes: *Salesiani di Don Bosco. 150 anni di educazione in Italia* (a cura di Francesco

Motto) y *Le Figlie di Maria Ausiliatrice in Italia* (1872-2010). *Donne nell' educazione* (a cura di Grazia Loparco – Maria Teresa Spiga).

El sábado 16, al mediodía, se traslada a la Nunciatura Apostólica. Por la tarde recibe al Señor Angelo Orsini, Presidente de la Asociación 'Auxilium' de Chiari (Brescia), y a su familia.

El domingo 17, el Rector Mayor preside la celebración del Domingo de Ramos. Después de la cena da las Buenas Noches a los hermanos de la UPS y de la Casa General que están haciendo los ejercicios espirituales.

El martes 19 de abril, por la mañana se concluye la reunión intermedia del Consejo General. Por la tarde, el Rector Mayor parte hacia Venecia para dos jornadas con la comunidad salesiana y la CEP del Astori en Mogliano Veneto. A la llegada es recibido por el Inspector, don Eugenio Riva, y por el director de la comunidad, don Mauricio Tisato. Llegados al Astori, participa con al comunidad en la oración de la tarde y después de la cena asiste al espectáculo «Tracce di cielo», del grupo teatral de Chioggia, que concluye con las Buenas Noches.

El miércoles 20, a la largo de la mañana, don Pascual se encuentra con todas las secciones de la Escuela, visita los diversos sectores de la Obra y por la tarde predica el retiro espiritual a los miembros de la comunidad educativa de Mogliano Veneto y a los profesores de la Obra de Este. El retiro concluye con la eucaristía.

El jueves 20, vuelve a su sede y, por la tarde, preside la celebración de la Cena del Señor.

El sábado 23, a las 22.00 horas preside la Vigilia Pascual con los hermanos de la Casa General y con un grupo de fieles. Al día siguiente, Domingo de Pascua, antes de la celebración eucarística, el Rector Mayor recibe al Dr Magdi Cristiano Allam.

El miércoles 27 de abril, a primera hora del día, acompañado por don Nino Zingale, don Pascual parte hacia Lubumbashi, para la celebración del *Centenario de la presencia salesiana en la República Democrática del Congo*. A la llegada son recibidos por el Regional, don Guillermo Basaños; por el Inspector, don Joachim Thsibangu, y por su Consejo y por numerosos hermanos; por la Inspectora Sor Bernardette Chongo Cola y muchas FMA; por miembros de la Familia Salesiana, Amigos de Don Bosco y jóvenes. Posteriormente se trasladan al 'Theologicum', donde hay un momento oficial de bienvenida, que concluye el Rector Mayor con un mensaje. Por la noche son recibidos para la cena por el Gobernador de la Región, señor Moise Katumbi Chapwe y su esposa.

El jueves 28, se desarrolla toda la mañana en el 'Theologicum', donde el Rector Mayor se encuentra con la mayor parte de los hermanos, Salesianos en formación y prenovicios. A la intervención magistral de don Pascual sigue el diálogo con los participantes. Luego el Rector Mayor visita a los her-

manos enfermos y acogidos en la Clínica Don Bosco. Después de la comida vuelve a la casa inspectorial y por la tarde visita al Arzobispo, Monseñor Jean-Pierre Tafunga, SDB.

El viernes 29, por la mañana, en la «Cité des Jeunes», el Rector Mayor celebra el Centenario con los jóvenes del MJS de la Inspectoría y con los chicos y chicas de las Obras de los SDB y de las FMA. Por la tarde tiene un encuentro con la Familia Salesiana.

El sábado 30, jornada en Kansebuta. A su llegada es acogido en la catedral por el Obispo, Monseñor Gaston Ruvezi, SDB, junto con los sacerdotes de su diócesis. Luego saluda a los alumnos de la escuela primaria Shibukeni, del Liceo Kwesu, y a los del Colegio Ima-Kafubu. Posteriormente hace una visita al cementerio salesiano, donde rinde homenaje a los seis Salesianos pioneros fundadores de la presencia salesiana en el Congo; después se encuentra con la comunidad de las novicias y con el grupo de las FMA que hacen ejercicios espirituales en Kwesu, tras lo cual se reúne con los novicios y los postnovicios. Después de la comida, antes de volver a la casa inspectorial, es recibido por Monseñor Gaston Ruvezi en su casa, tiene una reunión con algunos de sus más estrechos colaboradores y visita la Escuela.

### **Mayo 2011**

El domingo 1 de mayo, el Rector Mayor preside la solemne concelebración del Centenario, en la que partici-

pa toda la Familia Salesiana, y en la que emiten su profesión perpetua ocho hermanos, seis de esta Inspectoría AFC y dos de AFO.

El lunes 2, acompañado por el Regional, don Guillermo Basaños, por el Inspector, don Joachim Tshibangu y por otros Consejeros, y por los Directores de las obras de Kinshasa, don Pascual parte por la mañana hacia esta ciudad. Después del recibimiento en el aeropuerto van inmediatamente a Masina, donde se desarrolla la celebración, que comprende la inauguración de la estatua de Don Bosco, la bendición de la nueva campana para la Iglesia de María Auxiliadora, la santa misa, la comida y actividades culturales, que concluyen con las Buenas Noches. Más tarde, el Rector Mayor visita la obra «Café Mozart» de las FMA, que le ofrecen la cena.

El martes 3, en Masina, tiene lugar una reunión, con celebración de la eucaristía, con los hermanos de las tres comunidades del área de Kinshasa. Después sale hacia el aeropuerto para el viaje de regreso a Roma.

Vuelto a Roma el 4 de mayo, hay que mencionar el encuentro que tiene el Rector Mayor después de la comida, dirigiendo su saludo a un grupo de obispos de la Región de Bengala (India), entre los cuales hay dos obispos salesianos, el arzobispo de Calcuta, Monseñor Lucas Sirkar, y Monseñor Joseph Gomes, de la diócesis de Krisnagar, venidos a Roma para la *visita ad limina*.

El sábado 7, por la mañana, junto con su Vicario, recibe al Doctor Carlo Di Cicco, Vicedirector de "*L'Osservatore Romano*". Más tarde preside la eucaristía de la comunidad de la Casa General en el primer aniversario de la muerte de don Pablo Marín. Por la tarde, junto con los Consejeros en sede, va a la comunidad salesiana del Vaticano para la cena.

El domingo 8, el Rector Mayor parte a la *Región Europa Norte-Zona atlántica y alemana* para la *Visita de Conjunto*, que tiene lugar en Alemania en la casa de Aschau-Waldwinkel desde el lunes 9 al viernes 13 de mayo.

Concluida la *Visita de Conjunto*, el Rector Mayor, don Adriano Bregolin y don Marek Chrzan se trasladan a *Polonia*. A la llegada son recibidos por don Slawomir Lubian, Inspector de la Inspectoría de Varsovia. En casa encuentran a los otros Inspectores de las Inspectorías de Polonia, con sus Vicarios.

La jornada del sábado 14 está dedicada a la reunión con los Inspectores y Vicarios inspectoriales de Polonia. Al mediodía el Rector Mayor preside la eucaristía, en la que participan el Superior General de los Micaelitas, la Superiora General de las Micaelitas, las dos Inspectoras de las FMA, los Inspectores y Vicarios de Polonia, los hermanos de las comunidades y un grupo de jóvenes.

El domingo 15, después de la celebración de la eucaristía, el Rector Mayor, su Vicario y don Marek Chrzan parten hacia *Ucrania*. A su llegada a

Kiev, son recibidos por el Delegado, don Rino Pistellato, y por otros hermanos. Por la tarde don Pascual tiene una reunión con los hermanos de la Delegación de rito ucraniano-bizantino, después otra con el Consejo de la Delegación. Sigue una celebración mariana en la que participan las FMA, padres de los Salesianos, miembros de la Familia Salesiana, amigos, colaboradores y jóvenes.

El lunes 16, el Rector Mayor participa en la divina liturgia presidida por el Arzobispo Mayor, Sviatoslav Shevchuk, después se reúne con los hermanos de rito latino; sigue otro encuentro con todos los hermanos de Ucrania. Después de la comida, salen hacia Minsk (Bielorrusia), donde llegan después de media noche.

El martes 17, don Pascual bendice la casa de la comunidad, después tiene una reunión con los hermanos que están en Bielorrusia, a la que siguen la visita al barrio de la nueva iglesia, la santa misa y la comida. Por la tarde, el Rector Mayor, con sus acompañantes, hace una visita al Arzobispo, Monseñor Tadeusz Kondrusiewicz, y después visita las otras dos obras de Minsk, Borobliany. Desde allí prosiguen hacia el aeropuerto y parten hacia Moscú, en *Rusia*.

El miércoles 18, durante la mañana, el Rector Mayor tiene un encuentro con la mayor parte de los hermanos que desarrollan la misión salesiana en las diversas obras de Rusia. Después de la reunión se celebra la santa misa en la parroquia de la catedral, en la

que participa la Familia Salesiana. Por la tarde, visita la obra Don Bosco en Fili; también hace una visita a una Galería de Arte.

El jueves 19 tiene lugar la reunión con el Consejo de la Circunscripción, seguida por la santa misa. Después de la comida, el Rector Mayor y su Vicario van al aeropuerto para su regreso a Roma.

El viernes 20, por la mañana, don Pascual se traslada a la Congregación para los Institutos de Vida Consagrada y las Sociedades de Vida Apostólica, para la reunión del 'Consejo de los 16'.

El sábado 21, al mediodía, se traslada al 'Auxilium' para la celebración del Patrono de la Facultad.

El lunes 23, por la mañana, tiene lugar la reunión del Consejo Ejecutivo de la USG en la Curia General de la Congregación de los Sagrados Corazones de Jesús y María. Por la tarde, don Pascual parte para Turín. Por la noche, en la Basílica de María Auxiliadora, da el saludo de Buenas Noches al final de la oración de Vísperas, y después de la cena tiene un encuentro con los dirigentes del Grupo Musical «Andiamo Ragazzi».

El martes 24 de mayo, fiesta de María Auxiliadora, el Rector Mayor se reúne con el Director de la Procura Misionera de Turín, don Pier Luigi Zuffetti, luego con los novicios de Europa, y posteriormente con el Arzobispo de la Diócesis de Turín, Monseñor Cesare Nosiglia. Por la tarde se reúne con las FMA y más tarde preside la eucaris-

tía en la Basílica, participando en la tradicional procesión.

Vuelto a Roma, desde el miércoles 25 al viernes 27, don Pascual preside la Asamblea Semestral de la USG, y desde el viernes 27, por la tarde, hasta el domingo 29, participa en la Consulta Mundial de la Familia Salesiana, a la que presenta la «Carta de Identidad de la Familia Salesiana», la carta de comienzo de la preparación al Bicentenario del nacimiento de Don Bosco y el tema del Aguinaldo 2012.

El lunes 30 de mayo, pronto por la mañana, el Rector Mayor va a Genzano. Preside la eucaristía con los Directores de la Circunscripción de Italia Central (ICC) y, después del desayuno, les da una conferencia. A primera hora de la tarde recibe a Monseñor Jesús Juárez, SDB, obispo de la diócesis de El Alto, en Bolivia.

El martes 31 de mayo, después de la vuelta de las Consejeros a la sede para la sesión plenaria del Consejo, tiene lugar la reunión fraterna del Consejo en la casa de Roma-San Tarcisio.

### **Junio 2011**

El miércoles 1 de junio se tiene la inauguración de la *Sesión Plenaria Estival del Consejo General*, que ocupará al Rector Mayor y su Consejo hasta el final de julio.

Naturalmente, el trabajo del Consejo es la ocupación prioritaria del Rector Mayor durante los dos meses de junio-julio. Pero, en los tiempos disponibles, este trabajo estará acompa-

ñado por numerosas audiencias y por otros encuentros y actividades; de todo ello se hará una breve reseña en esta crónica.

Por la tarde del viernes, 3 de junio, el Rector Mayor visita la comunidad de Gerini-Estudiantes. Es recibido por el Superior de la Visitaduría UPS, don Joachim D' Souza, por el Director de la comunidad, don Riccardo Castellino, por el Director de la Obra Gerini y por los hermanos formadores y estudiantes.

Entre los numerosos encuentros que tienen lugar en la semana del 6 al 11 de junio, se recuerdan el de don David Jaeger, OFM, representante legal de los Salesianos en Tierra Santa para todo lo referente a nuestra Obra de Beitgemal (lunes 6); el de don Nihal Kahanawitaliyanage, Superior de la Visitaduría de Sri Lanka (martes 7); el del Secretario de Estado, S. Em. Card. Tarcisio Bertone (jueves 9); el de don Simon Manjooran, Inspector de la Inspectoría de Hungría (viernes 10); el de don Josef Claes, Inspector de Bélgica Norte-Holanda (sábado 11).

Por la tarde del viernes 10, el Rector Mayor da la bienvenida oficial al grupo de *Nuevos Inspectores*, venidos para el *curso de formación* al comienzo de su mandato.

El curso comienza el sábado 11, reunidos en la primera eucaristía, junto con el Consejo, presidida por el Rector Mayor, que después pasa con los Inspectores parte de la mañana.

El curso de los neo-Inspectores prosigue hasta el 23 de junio con un

programa definido de encuentros con los Consejeros y los Dicasterios, y momentos de reflexión y participación. En estos días el Rector Mayor se va reuniendo con cada uno de los Inspectores, para reflexionar juntos sobre todo lo que se refiere personalmente al Inspector mismo y a la animación de la Inspectoría. No faltan otras audiencias y otros compromisos. Entre estos, el encuentro, junto con el Vicario, con el Consejo General de las FMA, por invitación de la Madre Yvonne Reungoat, la tarde del lunes 13, para compartir una reflexión.

El sábado 18 por la mañana el Rector Mayor anima el retiro espiritual de los Inspectores, con reflexión y celebración eucarística. En un momento de la mañana recibe y se entretiene con dos hermanos obispos de la India: Monseñor Chinnappa Malayappan, arzobispo de Madrás-Mylapore, y Monseñor Joseph Anthony Yrudayraj, obispo de Dharmapuri.

Entre los encuentros de este período, además de los Inspectores, de algunos Consejeros y hermanos de la comunidad, se recuerdan: el Director de la comunidad del Vaticano, don Pietro Migliasso, el lunes 20; los hermanos que dirigen la Tipografía Vaticana, señor Antonio Maggiotto y señor Giuseppe Canesso, el martes 21. Hay que señalar también el encuentro con S. Em. Card. Raymond Leo Burke, el miércoles 22.

Por la tarde del 23 de junio, el Rector Mayor tiene un encuentro con el

Consejo Superior de Administración de la UPS. A continuación tiene una reunión con los Inspectores, a los que después de la oración de la tarde da las Buenas Noches, prácticamente como conclusión del curso de animación.

El viernes 24, solemnidad de san Juan Bautista, se celebra la *fiesta del Rector Mayor*, como manda la tradición, en recuerdo de la fiesta que se hacía a Don Bosco en Valdocco. Don Pascual preside la eucaristía en la que participan, además de los hermanos de la Comunidad de la Casa General y de los nuevos Inspectores, S. Em. Card. Raffaele Farina, otros Inspectores, varios Directores de las casas de Roma, el Superior de la Visitaduría de la UPS y el Rector Magnífico. También asisten la Madre Yvonne con cinco Consejeras Generales FMA. Los invitados participan después en la comida, con la consiguiente fiesta fraterna.

El sábado, 25, por la mañana, don Pascual preside el 'Curatorium' de la UPS.

Desde el domingo 26 de junio al sábado, 2 de julio, el Rector Mayor con todo el Consejo General hacen *ejercicios espirituales*, animados por don Andrea Bozzolo, en la casa alpina de Santa Fosca, en los Dolomitas, dependiente de la casa salesiana de Belluno, en la Inspectoría de Italia del Noreste.

### **Julio 2011**

Vuelto a la sede el sábado 2 de julio, en la semana siguiente, junto con los Consejeros, reanuda los trabajos de la sesión plenaria del Consejo, alterna-

dos con diversas actividades y numerosas audiencias.

Entre las audiencias y reuniones, el 4 de julio, se recuerda el encuentro con dos misioneros combonianos, don Danilo Cimitan y don P. Firmo, junto con don Adriano Bregolin y don Guillermo Basañes, y por la tarde el encuentro con Monseñor Riccardo Ezzatti, SDB, arzobispo de Santiago de Chile.

El jueves, 7, por la tarde, el Rector Mayor, junto con todos los Consejeros, se traslada a Castel Gandolfo para la reunión conjunta de los dos Consejos Generales SDB-FMA.

El viernes 8, a la hora acostumbrada de la mañana, don Pascual preside la reunión del Consejo y por la tarde, acompañado por el Vicario y el Regional, se traslada a *Hungría*. Recibidos por el Inspector, don Simon Manjoo-ran, van a la casa inspectorial, donde tienen una reunión. Sigue la cena y una visita a la ciudad de Budapest.

Al día siguiente, sábado 9, el Rector Mayor y sus acompañantes tienen una serie de encuentros personales, después de los cuales hay una reunión con todos los hermanos de la Inspectoría, a la que siguen la celebración eucarística y la comida. Por la tarde regresan a Roma.

El domingo 10 de julio, en la Casa General, el Rector Mayor participa en la celebración del sesenta aniversario de la ordenación sacerdotal de don Angelo Botta, durante mucho tiempo misionero en Ecuador, donde fue tam-

bién Inspector, y después por muchos años Secretario del Rector Mayor.

Entre los acontecimientos de la semana 11-17 de julio, que acompañan las reuniones del Consejo General, se recuerdan: lunes 11, al mediodía, la visita de S. Em. Card. Raffaele Farina, junto con el doctor Bruno Bruni, el señor Edgardo Iozia y don Gianni Caputa; el miércoles 13, el encuentro con el Consejo inspectorial de Alemania; el viernes 15, una reunión con los Consejeros que participarán en la Visita de Conjunto de la Región Interamérica.

El sábado 16 por la mañana, don Pascual se reúne con el Consejo ejecutivo de la UPS y después recibe al Presidente del MJS en Europa, David Viagulasamy, acompañado por don Fabio Attard y su Dicasterio.

El domingo 17 al mediodía, recibe a los Coordinadores de los Salesianos Cooperadores de la Región Lacio, Pablo y Marina Palombi.

La semana siguiente está dedicada principalmente a los trabajos de la sesión del Consejo General. Entre las numerosas audiencias, hay que señalar, el miércoles 20, la del doctor Piergiorgio Bassi, que acompaña una delegación de empresarios. La tarde del jue-

ves 21 se traslada a Castel Gandolfo para una intervención ante las nuevas Inspectoras FMA.

El sábado, 23, por la tarde parte hacia Turín, donde es recibido por el Inspector, don Stefano Martoglio, que le lleva a Châtillon. Desde aquí, la mañana siguiente alcanza Les Combes, donde se reúne con S. Em. Card. Tarcisio Bertone, participando después en la bendición de nuestra restaurada casa alpina, llamada «Casa de los Papas», y después en la concelebración eucarística.

Entre los varios encuentros, se recuerda, el lunes, 25, por la mañana, con un grupo de Directores de la Inspectoría AFC, acompañados por don Guillermo Basañes, y por la tarde la reunión con el grupo de preparación de las Jornadas de Espiritualidad de la Familia Salesiana.

En los días siguientes prosiguen los trabajos del Consejo General, junto con varias audiencias. La sesión plenaria estival 2011 del Consejo concluye el viernes 29 de julio. La noche anterior, en las Buenas Noches a los hermanos, el Rector Mayor había trazado un cuadro de la sesión, dando a conocer los temas principales tratados, con las decisiones tomadas.

## 4.2. CRÓNICA DEL CONSEJO GENERAL

El 1 de junio de 2011 comenzó la *sesión plenaria estival* del Consejo General, que ocupó a los Consejeros hasta el 29 de julio de 2011. A las reuniones plenarias, en total 29, se unieron encuentros de grupos o Comisiones para el estudio de los diversos temas. Durante la sesión, en los días 11-24 de junio, tuvo lugar la reunión de los nuevos Inspectores, que se reunieron con el Rector Mayor y con su Consejo. Los Consejeros han prestado también su contribución a encuentros de animación, sobre todo a los realizados en la Casa General. Como siempre, junto a los temas y problemas más relevantes para la animación y guía de la Congregación, se ha dedicado el tiempo necesario a las prácticas ordinarias provenientes de las Inspectorías, como: nombramiento de miembros de los Consejos inspectoriales y aprobación de nombramientos de Directores, aperturas y erecciones canónicas de casas y/o actividades, prácticas referentes a hermanos y prácticas económico-administrativas. A continuación, se ofrece una síntesis de los argumentos más relevantes de la orden del día.

### ■ **Nombramientos de Inspectores**

En esta sesión han sido cinco las Inspectorías para las que se ha nombrado el Superior. El Consejo General

ha procedido a ello con cuidadoso discernimiento, tomando como base y punto de referencia los resultados de la consulta realizada en la Inspectoría. He aquí el elenco, en orden alfabético, de los Inspectores nombrados a lo largo de la sesión: Don Gregory Chambers, para la Inspectoría de Australia; don Claudio Ciolli, para la Visitaduría de Madagascar; don Pasquale Cristiani, para la Inspectoría Meridional de Italia; don Jean-Claude Ngoy, para la Inspectoría de África Central; don Giovanni Rolandi, para la Inspectoría de África Este.

En el **núm. 5.3** del presente número de los ACG se aducen algunos datos sobre cada uno de los Inspectores nombrados.

### ■ **Relaciones de Visitas Extraordinarias**

El examen de las Relaciones de Visitas Extraordinarias a las Inspectorías, presentadas por los respectivos Visitadores, representa uno de los momentos más cualificados del trabajo del Consejo General para la animación de la Congregación, articulada en las diversas Circunscripciones locales. El examen de la Relación ofrece la ocasión de reflexionar juntos sobre el camino de cada Inspectoría, recogiendo cuanto ha sido recopilado por el Visitador y ofreciendo ulteriores sugerencias.

cias para la acción de gobierno. De ello derivan indicaciones útiles para la carta que el Rector Mayor envía con las propuestas de acompañamiento del Consejo General. Durante esta sesión, se han estudiado las Relaciones de las diez siguientes Inspectorías o Visitadurías: Inspectoría de Bélgica Norte; Inspectoría de São Paulo, Brasil; Inspectoría de Sevilla, España; Inspectoría de Croacia; Inspectoría de Venezuela; Inspectoría de Vietnam; Circunscripción de Italia Central; Visitaduría de Madagascar; Visitaduría de Angola; Visitaduría de África Meridional.

### ■ **Temas de estudio y decisiones operativas**

A lo largo de la sesión, junto a los asuntos referidos a las Inspectorías y las Regiones, el Consejo ha afrontado algunos temas referentes más en general al gobierno y a la animación de la Congregación, con atención particular al Proyecto de animación y gobierno para el sexenio y a la misma vida y acción del Consejo. No han faltado algunas decisiones operativas, relacionadas con alguno de los puntos examinados. Se presentan aquí los principales temas tratados.

- **Aguinaldo del Rector Mayor para el año 2012.** En la apertura de los trabajos de la Sesión plenaria, el Rector Mayor presentó el tema del Aguinaldo de 2012:

«Yo soy el Buen Pastor.  
El buen pastor da su vida por las ovejas»  
(Jn 10,11).

### **Conociendo e imitando a Don Bosco, hacemos de los jóvenes la misión de nuestra vida.**

El tema del Aguinaldo de 2012 está estrechamente ligado al primer año del trienio de preparación al Bicentenario del nacimiento de Don Bosco, que está todo centrado en el conocimiento de la historia. El Rector Mayor recomienda estudiar a Don Bosco y, a través de los avatares de su vida, conocerlo como educador y pastor, fundador, guía, legislador. Se trata de un conocimiento que conduce al amor y a la imitación.

- **Replanteamiento de la Pastoral Juvenil Salesiana.** Con presentación del Consejero General para la Pastoral Juvenil, el Consejo ha examinado el documento: *Replanteamiento de la Pastoral Juvenil Salesiana-Instrumento para la reflexión en las comunidades y en las Inspectorías*. Es una pauta de reflexión, que, junto con una carta del Rector Mayor, será enviada a los Directores y a los Hermanos de las Comunidades locales, a quienes se pide ofrecer su propia aportación al replanteamiento sobre la praxis pastoral de la comunidad, para poder profundizar las líneas fundamentales de la pastoral salesiana y para verificar su incidencia en la praxis cotidiana.

- **DBI** (Don Bosco International). El Consejo General ha tomado en consideración el *Mission Statement* y el mapa de los objetivos estratégicos para el trienio 2012-2014 del «Don Bosco International», subrayando que el punto de partida debería ser identificar su operatividad en línea con las prioridades del Rector Mayor y su Consejo. DBI quiere ser una plataforma institucional para el diálogo con las instituciones europeas y con las redes salesianas ya existentes para servir a la Congregación. Las líneas presentadas constituirán la base del plan estratégico que será presentado al Rector Mayor y a su Consejo en la sesión invernral, de diciembre de 2011 y enero de 2012, para su aprobación. La asamblea general del DBI del mes de enero de 2012 adoptará este plan.
- **Verificación en la mitad del sexenio.** La última parte de la sesión ha sido dedicada a la verificación a mitad del sexenio del Proyecto de animación y gobierno del Rector Mayor y su Consejo 2008-2014, según un esquema que, en una primera parte ha pedido una reflexión sobre la aplicación del Proyecto a cada uno de los sectores y Regiones a través de una serie de preguntas: ¿Cómo ha sido comunicado y percibido el Proyecto en la Congregación/Región? ¿Cuánto se ha realizado de lo que estaba programado y con qué resultados? En estos tres años, ¿cuáles son las novedades introducidas que no estaban programadas? Por el contrario, en la segunda parte, se ha pedido realizar una verificación del funcionamiento de los Dicasterios, de su relación con las Regiones y las Inspectorías, de su colaboración con otros Dicasterios y con las Regiones.
- **Estudio sobre la estructura del gobierno central de la Congregación.** En vista de la respuesta a la pregunta hecha por el CG26 (núm. 118), el Consejo General ha iniciado en esta sesión el estudio del tema importante y muy comprometido sobre la verificación del Gobierno Central de la Congregación, tanto sobre su composición como sobre su funcionamiento. Ha tomado en consideración los capítulos de las *Constituciones* y de los *Reglamentos Generales* sobre el servicio de la autoridad, el *Vademécum per la vita e l'azione del Consiglio Generale* y la síntesis de la reflexión del Consejo General 2002-2008 sobre este tema de la Verificación del Gobierno de la Congregación.
- **Circunscripción Especial Europa del Este.** El Consejo General ha estudiado el tema de nueva distribución de las presencias salesianas en la Circunscripción Europa del Este, tomando en consideración el trabajo realizado por una Comisión específica constituida por el Rector Mayor y la reflexión hecha en el encuentro del Rector Mayor, de su

Vicario y del Consejero Regional para Europa Norte con el Consejo de la Circunscripción especial Europa del Este, que tuvo lugar en Moscú en mayo pasado, indicando las soluciones para el futuro.

- **Carta de la Identidad de la Familia Salesiana.** En el transcurso de la sesión ha sido presentado por el Rector Mayor y aprobado por el Consejo el esquema último de la *Carta de Identidad de la Familia Salesiana*, que recoge la reflexión y la experiencia maduradas en estos años a partir de las dos Cartas precedentes sobre la Comunión y la Misión en nuestra Familia y que, asumiendo e integrando estas dos Cartas precedentes, describe la Identidad carismática de la Familia Salesiana, o sea, todo lo que hace referencia a la misión, al espíritu, a las relaciones, a la formación, a los métodos de educación y evangelización. La Carta de Identidad de la Familia Salesiana será traducida a varias lenguas y será entregada oficialmente a la Familia Salesiana en enero de 2012.
- **Aprobación del Balance Consolidado del 2010.** En la transcurso de la sesión, con presentación del Ecónomo General, y según norma de los Reglamentos Generales, el Consejo General ha examinado y aprobado el Balance Consolidado de la Dirección General Opere Don Bosco al 31 de diciembre de 2010.

- **Distribución «Fondo Missioni».** El Consejo General ha tomado en consideración y ha aprobado las propuestas hechas por la Comisión para la distribución núm. 148, junio 2011, de las ayudas del «Fondo Missioni». Se trata de los fondos provenientes de las Procuras Misioneras en beneficio de numerosos proyectos e intervenciones en la Congregación.

Entre los **momentos significativos** a lo largo de la sesión, se recuerdan en particular:

- **Encuentro de los dos Consejos Generales** de los Salesianos de Don Bosco y de las Hijas de María Auxiliadora, realizado el jueves, 7 de julio de 2011, en la casa «Santa Rosa» en Castel Gandolfo, con el objetivo de compartir e informarse sobre los tres años de preparación al *Bicentenario del nacimiento de Don Bosco*: experiencias comunes y experiencias específicas, y sobre la *Carta de Identidad de la Familia Salesiana*.
- **Ejercicios espirituales** (Santa Fosca di Cadore, 26 de junio-2 de julio). Una experiencia muy hermosa y enriquecedora han sido los ejercicios espirituales, en Santa Fosca di Cadore, predicados por don Andrea Bozzolo, profesor en el Instituto Teológico Internacional de Torino-Crocetta, con el tema «*No tuvo en su corazón nada más que las almas*», un tema de reflexión en total conso-

nancia con los comienzos del trienio de preparación al Bicentenario del nacimiento de Don Bosco.

### **Sesión Intermedia del Consejo General**

También se presenta una breve relación de la *sesión intermedia del Consejo General*, desarrollada del 11 al 19 de abril de 2011, con la presencia, además del Rector Mayor y de su Vicario, de todos los Consejeros de los sectores y de dos Consejeros Regionales interesados en el tema. El argumento principal de las reuniones fue el cuidadoso estudio de las dos Regiones: la Región América Latina Cono Sur y la Región Interamérica.

Por lo que se refiere a la **Región América Latina Cono Sur**, se señalaron los siguientes retos: Volver a Don Bosco en América del Sur, es decir:

- promover, hoy, en los Salesianos, la identidad de nuestra vida consagrada;
- promover la consistencia cualitativa y cuantitativa de las comunidades salesianas para garantizar su vitalidad espiritual, fraterna y apostólica;
- promover un replanteamiento de la Pastoral Juvenil y de la animación vocacional, asumiendo y realizando

las opciones del CG26, núcleos segundo y tercero;

- asegurar una formación de calidad;
- trabajar para el replanteamiento de las presencias salesianas, su gestión y sostenibilidad.

Por lo que se refiere a la **Región Interamérica**, los retos y las orientaciones operativas son los siguientes:

- promover la calidad de la vida consagrada, intentando armonizar la identidad carismática y la pasión apostólica, para vivir la radicalidad evangélica en la perspectiva del CG26;
- robustecer la propuesta de Pastoral Juvenil y, al mismo tiempo, la animación vocacional (cf. Carta del Rector Mayor en ACG 407, Aguinaldo 2011) con la participación responsable de los laicos;
- asegurar una formación inicial y permanente orientada a la vivencia de la radicalidad evangélica;
- encauzar un replanteamiento de las presencias en las Inspectorías para simplificar las obras, reducir su número e iniciar nuevas presencias, si fuese el caso;
- robustecer la presencia de la Familia Salesiana en la Región.

### 4.3. CRÓNICA DE LOS CONSEJEROS GENERALES

#### ■ El Vicario del Rector Mayor

Después de la conclusión de la sesión plenaria invernal del Consejo General, el Vicario del Rector Mayor, don Adriano Bregolin, se trasladó a Lugano (Suiza), para la celebración de la Fiesta de Don Bosco. Aquí se encontró con la comunidad educativa local y presidió la solemne celebración eucarística del día 31 de enero. Por la tarde del mismo día volvió a Roma.

A partir del 3 de febrero realizó la *Visita Canónica a la Comunidad «Beato Miguel Rua» - Casa General*. La Visita concluyó el 11 de febrero. Siguió un breve período de descanso. Vuelto a Roma, permaneció en la sede del 20 al 25 de febrero.

El 25 partió hacia Bangalore (India) para participar en la *Visita de Conjunto de la Región Asia Sur*. Terminado este compromiso, el 6 de marzo se trasladó a Tailandia con el Rector Mayor. Llegado a Bangkok, al día siguiente fue a Hua Hin para participar en la *Visita de Conjunto de la Región Asia Este - Oceanía*. La Visita terminó el 12 de marzo. En los días inmediatamente posteriores estaba programada una breve visita a Birmania, pero el Vicario del Rector Mayor debió renunciar por especiales dificultades del viaje que no hubieran permitido un encuentro adecuado con los hermanos. Por eso se quedó en Hua Hin con el Rector Mayor, durante los días de ejer-

cicios espirituales que predicaba don Pascual a los Inspectores de la Región. Luego volvió a Italia el 16 de marzo.

Después de una breve estancia en la Casa General, el 19 de marzo don Adriano Bregolin partió hacia Santiago de Chile, donde participó en la *Visita de Conjunto de la Región América Cono Sur*. Al terminar este compromiso, el sábado, 26 de marzo, con el Rector Mayor tuvo una reunión primero con los Directores y después con una gran parte de los hermanos de la Inspectoría de Chile, reunidos en asamblea, que se celebró en Macul. Por la tarde del mismo día, en la Casa Salesiana «La Gratitud Nacional», de Santiago, participó en el encuentro con los jóvenes de Movimiento Juvenil Salesiano y luego en el de la Familia Salesiana de Chile. El domingo, 27 de marzo, con don Pascual, se trasladó por la mañana a la Casa Inspectorial de las FMA para la santa misa y un encuentro con las hermanas; por la tarde tuvo una reunión con el Consejo inspectorial. El 28 volvió a Roma.

Desde el 31 de marzo al 2 de abril realizó la Visita canónica a la Comunidad «San Francesco di Sales» en el Vaticano.

El día 3 de abril se trasladó a Sicilia, a Zafferana Etnea, donde tuvo un encuentro con los Directores de la Inspectoría Sicula sobre el tema «Animación de la Comunidad Salesiana y cuidado de la disciplina religiosa».

Vuelto a Roma, desde el día 3 al 9 de abril, y junto con el Rector Mayor, predicó los ejercicios espirituales a los Directores Salesianos de la Circunscripción de Italia Central y a las Directoras FMA de las Inspectorías de Roma y de La Spezia.

En seguida, en la semana siguiente participó en la *Reunión Intermedia del Consejo General*. Este compromiso terminó el 19 de abril. Por la tarde del mismo día acompañó al Rector Mayor a Mogliano Veneto para un encuentro con la comunidad salesiana y con la comunidad educativa local.

Vuelto a la sede el día 21, pasó las fiestas pascuales, permaneciendo luego en la Casa General hasta el 7 de mayo.

El día 8 de mayo partió con el Rector Mayor hacia Alemania, donde se desarrolló en Aschau-Waldwinkel, en Baviera, la *Visita de Conjunto de la zona atlántica-alemana de la Región Europa Norte*, desde la tarde del día 8 a la mañana del 13 de mayo.

Al acabar ese compromiso, el Vicario, junto con el Rector Mayor y el Consejero Regional, don Marek Chrzan, se trasladó a Varsovia. En la Sede Inspectorial, el 14 de mayo participó en el encuentro de los Inspectores y de sus Vicarios de las cuatro Inspectorías de Polonia. Después, siempre con el Rector Mayor y con el Consejero regional, el 15 prosiguió hacia Lviv (Ucrania), para una visita de verificación sobre la situación de la Circunscripción del Este. Aquí participó en los encuentros

con los hermanos de la Delegación de rito bizantino y con los hermanos de rito latino. Al día siguiente, siempre junto a don Pascual Chávez y a don Marek Chrzan, se trasladó a Minsk, donde por la mañana del 17 hubo un encuentro con los hermanos salesianos que trabajan en Bielorrusia. Por la tarde, con el Rector Mayor y con el Consejero regional, partió hacia Moscú. A primeras horas de la mañana del miércoles 18, el Rector Mayor se reunió con la mayor parte de los hermanos que realizan su vocación y misión salesiana en las diversas obras de Rusia. Después de la reunión se celebró la santa misa en la parroquia catedral, en la que participó la Familia Salesiana. Por la tarde visitó la obra salesiana Don Bosco en Fili. El jueves, 19, se tuvo la reunión con el Consejo de la Circunscripción, seguida de la santa misa, y por la tarde el regreso a Roma.

El sábado, 21 de mayo, al mediodía, el Vicario acompañó al Rector Mayor al Auxilium para la celebración del Patrono de la Facultad.

Vuelto a su sede, desde el miércoles 25 al viernes 27 participó con don Pascual en la Asamblea Semestral de la USG, y desde el viernes 27 por la tarde hasta el domingo 29, presidió la Consulta Mundial de la Familia Salesiana, en la que se presentaron la Carta de Identidad de la Familia Salesiana, la Carta de comienzo del trienio de preparación al Bicentenario del nacimiento de Don Bosco y el tema del Aguinaldo de 2012.

En el mes de junio y en el mes de julio, el Vicario participó con regularidad en los encuentros del Consejo General, junto con los ejercicios espirituales que tuvieron lugar en Santa Fosca desde el 26 de junio al 2 de julio.

El jueves 7 de julio por la tarde, junto con el Rector Mayor y con todos los Consejeros, se trasladó a Castel Gandolfo para la reunión de los dos Consejos Generales SDB-FMA.

El sábado 23 de julio por la tarde, viajó a Turín con el Rector Mayor. Desde aquí, junto con el Inspector, don Stefano Martoglio, llegó a Châtillon, para un encuentro fraterno con la comunidad y para pasar la noche. Al día siguiente, domingo 24 por la mañana, se trasladó a Les Combes, donde se reunió, junto con el Rector Mayor, con Su Eminencia el Cardenal Tarcisio Bertone y participó en la bendición de la restaurada «Casa de los Papas». El mismo día regresó a su sede, en Roma.

### ■ El Consejero para la Formación

Acabada la sesión plenaria invernada del Consejo General, en febrero de 2011, el Consejero General para la Formación, desde el 7 al 12 participó en Roma en el Seminario Teológico de la Unión de Superiores Generales (USG) y en la Unión Internacional de Superiores Generales (UISG) sobre Teología de la Vida Consagrada Apostólica. Los días 13-19 tuvo lugar el encuentro de mitad del sexenio con los Coordinadores re-

gionales de formación en Quito; luego, en los días 19-21 visitó el aspirantado y las comunidades formadoras del prenoviciado, noviciado y postnoviciado y se reunió con la Comisión inspectorial para la formación de la Inspectoría de Ecuador. Finalmente, los días 22-28 visitó en México las comunidades interinspectoriales de formación de MEG-MEM: el prenoviciado en Irapuato; el noviciado en Coacalco; el postnoviciado en Ciudad de México; el Teologado en Tlaquepaque, que funciona en colaboración con la Inspectoría de las Antillas; se reunió con los equipos de formación y participó en los «Curatoria» de todas estas comunidades; reflexionó junto con las Comisiones inspectoriales para la formación de las dos Inspectorías MEM y MEG.

En el mes de marzo de 2011, el día 10 participó en Roma en la celebración del veinticinco aniversario del Voluntariado Internacional para el Desarrollo (VIS). Del 16 al 18 visitó el Teologado de San Justo y el Centro de Estudios Teológicos ISET en Buenos Aires y luego participó en la Comisión inspectorial para la formación de la Inspectoría de Argentina Sur (ARS). Los días 19-20 visitó el aspirantado y las comunidades formadoras del prenoviciado, noviciado y teologado en Santiago de Chile y participó en el encuentro de la Comisión inspectorial para la formación de la Inspectoría chilena. Posteriormente, los días 21-26 participó en la *Visita de Conjunto de la Región América Cono Sur*.

En *abril*, del 2 al 9 hizo la visita a la Circunscripción EST, junto con el Regional de Europa Norte, don Marek Chrzan, reuniéndose con los hermanos de Bielorrusia en Minsk y en Smargon; con los hermanos de Rusia en Moscú y en Gatchina; con los hermanos de Ucrania de rito latino en Korostyshiv, en Peremyshlany y Bibrka; con los hermanos de la Delegación ucraniana de rito greco-católico en Lviv. Después de su vuelta a Roma, el 15 de abril participó en el encuentro del Grupo del personal de la UPS y el 16 en el Consejo Superior de Administración de la Obra PAS; el 29 participó en el «Curatorium» de la comunidad formadora «San Tommaso» de Mesina.

En *mayo de 2011*, el 2 se reunió con los novencios italianos en Genzano. Los días 6-8 visitó la comunidad salesiana y la Facultad teológica de Benediktbeuern; posteriormente, los días 8-13 participó en la *Visita de Conjunto de la Región Europa Norte zona atlántica-alemana*, en Aschau-Waldwinkel. A continuación, en África, los días 21-27 visitó y participó en el «Curatorium» del noviciado y postnoviciado de Lomé (Togo) y presidió el encuentro de la Comisión para la formación de la Visitaduría AFO; del 21 al 17, en Yaoundé (Camerún) visitó las comunidades formadoras de formación específica para Salesianos clérigos, de formación específica para Salesianos coadjutores y de prenoviciado; participó en el «Curatorium» del teologado y presidió el encuentro

de la Comisión para la formación de la Visitaduría ATE.

En *junio*, la participación en la sesión plenaria del Consejo General estuvo acompañada por algunos otros compromisos. El 11 presidió el «Curatorium» de la Comunidad «Zeffirino Namuncurá» de Roma-Gerini; el 13, en Roma, participó en la Comisión teológica de la Unión de Superiores Generales; el 18, en Turín, presidió el «Curatorium» de la formación específica de los Salesianos coadjutores de Valdocco y la Comisión para el «Proyecto de los Lugares salesianos»; el 23, en Roma, participó en el consejo de Administración de la Obra PAS y el 25 en el «Curatorium» de la UPS.

## ■ El Consejero para la Pastoral Juvenil

Durante los meses de febrero a mayo de 2011, la tarea principal asignada por el Rector Mayor al Consejero de Pastoral Juvenil, don Fabio Attard, que le ha ocupado prioritariamente y la mayor parte del tiempo, desde el 12 de febrero hasta el 26 de mayo, ha sido la *Visita Extraordinaria a la Inspectoría de Bélgica Norte, con la Delegación de Holanda*.

Antes de esta visita, al principio del mes de febrero, el Dicasterio organizó dos momentos importantes de reflexión. El primero fue el encuentro de un equipo internacional sobre el proceso de replanteamiento de la Pastoral Juvenil, del 3 al 6 de febrero de 2011,

e inmediatamente después, del 7 al 10 de febrero de 2011, la reunión de la Consulta del Dicasterio sobre el primer núcleo del CG26: *Volver a Don Bosco*.

Además, durante los meses de marzo y de abril, el Consejero participó en cuatro *Visitas de Conjunto*: en Bangalore (India), para la Región Asia Sur, del 1 al 5 de marzo; en Hua Hin (Tailandia), para la Región Asia Este-Oceanía, del 8 al 12 de marzo; en Santiago de Chile, para la Región América Latina Cono Sur, del 21 al 26 de marzo; y en Aschau-Waldwinkel (Alemania), para la Región Europa Norte, zona atlántica-alemana, del 8 al 13 de mayo.

Al final del mes de mayo de 2011, el Consejero fue invitado a Malta para ofrecer una reflexión sobre el tema de la Pastoral Juvenil en un contexto postmoderno a un grupo de pastoralistas, ligados a la presencia y a la obra de los jesuitas en la isla.

Los meses de junio y julio fueron dedicados principalmente a la sesión plenaria del Consejo General.

## ■ El Consejero para la Comunicación Social

Concluida la sesión plenaria invernal del Consejo General, el Consejero General para la Comunicación Social, don Filiberto González, después de un breve paso por México para resolver un problema de pasaporte, el 9 de abril de 2011 partió hacia Luanda (Angola) para dar comienzo a la *Visita Ex-*

*traordinaria de la Visitaduría «Mama Muxima» de Angola*, que le ha ocupado prioritaria e intensamente en los meses siguientes hasta el 7 de abril de 2011. El 10 de febrero inauguró la Visita en la comunidad del aspirantado en Viana, con la presencia de los hermanos de Luanda, los postnovicios, prenovicios y aspirantes. Al día siguiente tuvo un primer encuentro con el Inspector y con su Consejo. Después de algunos otros encuentros en días sucesivos (entre otros con la Comisión para la formación, con el Ecónomo inspectorial, con el Delegado para la Pastoral Juvenil, con la «Oficina Proyectos») y después de una visita a la sede inspectorial de las FMA, el día 16 don Filiberto inició el recorrido de la Visita a cada una de las Comunidades, reuniéndose en todos los lugares con los hermanos singular y comunitariamente, con los colaboradores, con los jóvenes y con los grupos de la Familia Salesiana presentes y operantes en el territorio.

Este es esquemáticamente el recorrido de las visitas realizadas por el Consejero: Luanda-São Paulo (17-21 de febrero); Cabiri (21-23 de febrero); Kala Kala (23-24 de febrero); N' Dalatando (24-27 de febrero); Dondo (27 de febrero-3 de marzo); Calulo (3-6 de marzo). El 7 de marzo hubo un encuentro en Cabiri con todos los Directores de las escuelas de la Visitaduría, junto con el Inspector. Después prosiguió el recorrido de la visita a las Comunidades: Viana, aspirantado (7-9 de

marzo); Bebguela (11-15 de marzo); Luena (17-21 de marzo); Luanda-Palanca, postnoviciado (21-25 marzo); Cabinda (26-27 de marzo), encontrándose también con el Obispo del lugar; Luanda-Lixeira (28 de marzo-4 de abril), encontrándose también el día 29 con el Nuncio Apostólico.

Concluida la visita a Lixeira, el 5 de abril, en la sede de la Visitaduría, el Consejero se reunió con el Consejo de la Visitaduría para trazar las conclusiones de la Visita. El 6 de abril, en Luanda-Palanca, tuvo un encuentro con los hermanos jóvenes del quinquenio. El 7 de abril presentó la relación final a los Directores de la Visitaduría, reunidos en la sede inspectorial de Luanda. Después de la comida, realizada con el Inspector y su Consejo, con los Directores, con los hermanos de las comunidades de Luanda y con los postnovicios, partió para Roma.

De regreso a Roma, don Filiberto González participó en las reuniones de la *Sesión Intermedia del Consejo General* desde el 11 al 20 de abril. Inmediatamente después, acompañado por don Julián Fox, del 23 al 29 de abril presidió el encuentro de los Delegados inspectoriales para la CS de la Región Asia Sur en Tiruchy. El tema central de estos dos encuentros fue el Sistema Salesiano de Comunicación Social (SSCS) del 2011.

Del 12 al 15 de mayo presidió en Genzano el encuentro de los Delegados para la CS junto con los relatores del «Proyecto Europa», acompañado por

don Julián Fox y don Donato Lacedonio. Del 20 al 23 hizo una visita de animación a la Inspectoría de Hungría, reuniéndose con el Inspector y con los miembros de su Consejo, con el Delegado para la CS y la responsable del BS. Los días 26-27 de abril, en Munich de Baviera, se reunió con los Directores de las Editoriales EDITORIAL CCS de Madrid, ELLEDICI de Turín, DON BOSCO de Munich, EDIÇÕES SALESIANAS de Oporto.

En los meses de junio y julio la ocupación principal de don Filiberto ha sido la participación en las reuniones de la *Sesión Plenaria Estival* del Consejo General.

### ■ El Consejero para las Misiones

Inmediatamente después de la sesión plenaria invernal del Consejo General, don Václav Klement fue a realizar algunas visitas de animación a las cuatro Inspectorías de la Región África-Madagascar, visitando en concreto algunas presencias de frontera, reuniéndose con los Consejos inspectoriales y con los hermanos responsables de la animación misionera. En Etiopía (AET, 30 de enero-5 de febrero) visitó seis comunidades; en Gana, Sierra Leona, Nigeria visitó seis comunidades (AFW, 12-19 de febrero); en Zambia y Zimbabue visitó cinco comunidades (ZMB, 20-25 de febrero). En el viaje de vuelta hizo una breve parada en Johannesburgo (AFM, 26-27 de febrero).

El Consejero dedicó casi todo el mes de marzo a las *Visitas de Conjunto*, con el Rector Mayor y otros Consejeros Generales (Asia Sur, en Bangalore, India; Asia Este-Oceanía, en Hua Hin, Tailandia; América Cono Sur, en Santiago de Chile). Entre otras contribuciones, en estas Visitas de Conjunto presentó una visión de la «Cultura misionera salesiana» y un primer esquema de la «Formación misionera de los Salesianos de Don Bosco», preparada junto con el Consejero para la Formación. Entre las Visitas de Conjunto y la vuelta a Roma aprovechó para dos breves visitas de animación: una en la Delegación de Indonesia (ITM) en Yakarta entre el 13 y el 16 de marzo; otra en los lugares históricos misioneros de la Patagonia Norte-Central (ARS) entre el 26 de marzo y el 2 de abril.

Antes de la sesión intermedia del Consejo, don Klement participó en la Tercera Asamblea General de «Don Bosco Network» en Cracovia (4-5 de abril). Prosiguió con una breve visita de animación del «Proyecto Europa» en las Inspectorías de Gran Bretaña e Irlanda (6-10 de abril), reuniéndose con algunos nuevos misioneros y con los Consejos inspectoriales para verificar el proceso de acogida y formación en las dos Inspectorías.

Durante la *sesión intermedia del Consejo General* (11-20 de abril), el Consejero para las Misiones coordinó en la Casa General una reunión de Directores del Voluntariado Misionero

(AUL, AUS, CEP, GBR, IRL, PLS, SUE), convocado con ocasión de la Jornada misionera salesiana de 2011 sobre el Voluntariado Misionero (11-12 de abril). Los Directores decidieron intercambiar de manera permanente los materiales de formación y las experiencias de acompañamiento en las comunidades que hospedan a los voluntarios. Así se crea una red informal que gestiona con mayor calidad el Voluntariado Misionero y ayuda a las Inspectorías que están a punto de comenzar.

Posteriormente, don Klement realizó la *Visita Extraordinaria a la Visitaduría «Beato Miguel Rua» de Johannesburgo* (AFM), en los tres países (Suráfrica, Swazilandia y Lesoto), del 21 de abril al 26 de mayo. Es la Circunscripción más pequeña de África: tiene 3 novicios y 52 hermanos, de los cuales 10 en formación inicial; comprende 7 comunidades canónicas y otras 4 presencias. En 2011 La Visitaduría ha tenido 5 ordenaciones sacerdotales y 3 ordenaciones diaconales: esto contribuye al relanzamiento del espíritu misionero y de la cultura vocacional. Es significativo que entre los 16 hermanos locales hay 5 coadjutores; es digno de notar también que en los últimos 6 años se han abierto 2 obras de frontera (Lesoto Maseru, CFP en Ennerdale).

Antes de la sesión plenaria del Consejo General, la última etapa fue dedicada a la reunión anual de los Directores de las 5 Procuras Misioneras (Bonn, New Rochelle, Madrid, Nueva

Delhi y Turín), que tuvo lugar en Madrid los días 27-29 de mayo; participaron en ella también el Ecónomo General, señor Jean-Paul Muller, y don Stanislaw Rafalko. Don Klement volvió a su sede de Roma el 29 de mayo.

El día de Pentecostés, 12 de junio, fue anunciado el tema de la Veinticinco Jornada Misionera Salesiana para 2012: «Narrar a Jesús». Ya se han enviado subsidios didácticos a cada comunidad y a las Inspectorías (2 DVD con materiales formativos y ocho breves filmes, un manifiesto, una oración y un cartel impreso: todo disponible en [www.sdb.org](http://www.sdb.org)).

### ■ El Ecónomo General

Después del nombramiento como Ecónomo General, Jean-Paul Muller ha utilizado los dos primeros meses sobre todo para lograr conocer los procesos del Economato y de las diversas estructuras en la Dirección General.

Durante el curso para los nuevos Ecónomos inspectoriales en el mes de febrero y en el curso para los nuevos Inspectores en el mes de junio, ha profundizado el conocimiento de las preocupaciones y de las oportunidades de cada Inspectoría.

La participación en las *Visitas de Conjunto* de las Regiones América Sur en Chile y de Europa Norte, zona atlántica-alemana, en Alemania, ha dado al Ecónomo General una buena oportunidad para presentarse a sí mismo y para reflexionar sobre la realización

del CG26, especialmente sobre el tema de la pobreza.

Un primer encuentro con los Ecónomos de la CISI, el 29 de abril en Roma-Sacro Cuore, y un siguiente encuentro el 6 de mayo en Verona con el Consejo de *Edulife SpA* han introducido al Ecónomo en la comprensión de estas Asociaciones.

El Ecónomo General se ha reunido dos veces con el Consejo Superior de Administración de la Obra PAS para estudiar el proceso financiero de la Universidad en Roma, las inversiones necesarias y las posibles colaboraciones entre las diversas obras salesianas en este campo.

Con la participación en la Asamblea General de «Don Bosco-Network» (4-6 de abril) en Croacia, Polonia y en el encuentro internacional de las Procuras Misioneras en Madrid (26-29 de mayo), ha profundizado la conexión entre la Dirección General y las varias organizaciones que trabajan por el bien de nuestros jóvenes en todo el mundo.

### ■ El Consejero Regional para África Madagascar

Concluida la sesión plenaria invernal del Consejo General, el Consejero Regional para África y Madagascar, don Guillermo Basañes, partió hacia Argentina, donde, desde el 29 de enero al 14 de febrero, permaneció sobre todo con su familia. El 30 de enero presidió en Alta Gracia-Córdoba las

primeras profesiones de los novicios de las Inspectorías ARN, ARS, PAR y URU. Al día siguiente, en Córdoba, en la casa inspectorial de ARN, celebró el veinticinco aniversario de su primera profesión religiosa, junto a algunos de sus compañeros de noviciado y a su padre Maestro, don Juan Cantini. Después, el sábado, 12 de febrero, don Guillermo Basañes presidió en la casa salesiana de Santa Isabel-Buenos Aires (ARS), el cincuenta aniversario del matrimonio de sus padres, Juan Carlos y Teresina del Carmen.

Vuelto a África, desde el 16 al 25 de febrero estuvo en la Inspectoría AFC para comenzar la Consulta para el nombramiento del nuevo Inspector. Además de la reunión con el Consejo inspectorial, presidió diversas asambleas de hermanos con este fin: en Lubumbashi el 18 de febrero, en Kinshasa el 21 y en Goma el 23. Con la misma finalidad de promover la Consulta para el nuevo Inspector, el Consejero Regional se trasladó a AFE, donde pudo reunirse con los hermanos tanto en Morogoro-Tanzania, el 28 de febrero, como después en Nairobi-Kenia, el 2 de marzo.

Posteriormente, don Guillermo Basañes se trasladó a la Visitaduría AGL, para la bendición de la primera piedra del Santuario de María Auxiliadora en Buterere-Burundi, el 4 de mayo, y el día después a Kigali-Ruanda, para la bendición de la nueva sede inspectorial.

Del 7 al 25 de abril, en nombre del Rector Mayor, realizó la *Visita Extraor-*

*dinaria a la Visitaduría «María Inmaculada» de Madagascar e Isla Mauricio.* Se encontró con los hermanos en las 11 comunidades, y también con el obispo salesiano de Ambanja, Monseñor Rosario Vella. Durante la Visita pudo simultáneamente poner en marcha la Consulta para el nombramiento del nuevo Superior.

Del 27 de abril al 2 de mayo, junto con el Rector Mayor, participó en las celebraciones del centenario de la presencia salesiana en la República Democrática del Congo, que tuvieron lugar en Lubumbashi y Kinshasa.

El 4 de mayo por la tarde se encontraba ya en Kankan-Guinea Conakry. En nombre del Rector Mayor, presidió las celebraciones del veinticinco aniversario de nuestra presencia en aquella Nación. El acto central fue la celebración de la eucaristía en la catedral de Kankan, donde está sepultado el primer Salesiano africano misionero «ad gentes», don Engelbert Ruhnyura, de origen ruandés, muerto el 2 de diciembre de 1996.

El 5 de mayo el Consejero se reunió con el Consejo de la Visitaduría AFO en Bamako-Malí, e inmediatamente después participó en los ejercicios espirituales de los Directores y de otros hermanos de esta Visitaduría, en el centro de Sebenikoró.

Del 11 al 18 de mayo hizo una visita de animación a la Visitaduría AFW, concretamente en Ghana. Participó en Ashaiman en la reunión inspectorial de los Salesianos coadjutores y también en

la sesión del Consejo de la Visitaduría. Pudo visitar también nuestras dos comunidades en Sunyani, dedicando tiempo especialmente al noviciado.

Los días 20 y 21 de mayo participó en el «Curatorium» del noviciado y del postnoviciado de AFO y de ATE en Lomé-Gbodjome, en Togo, con la presencia del Consejero para la Formación. Don Guillermo vivió la solemnidad de María Auxiliadora con las comunidades de Lomé.

El 26 por la mañana regresó a su sede en Roma, en vista de la sesión plenaria del Consejo General.

### ■ El Consejero Regional para América Latina-Cono Sur

Concluida la sesión plenaria invernal del Consejo General, el Consejero regional para América Latina Cono Sur, don Natale Vitali, partió hacia Chile, donde el 31 de enero celebró la fiesta de Don Bosco en la parroquia de María Auxiliadora de Puerto Natales.

Tuvo un coloquio con el Inspector de Chile, don Leonardo Santibáñez, y visitó la casa de retiro de Lo Cañas, Santiago, para preparar la Visita de Conjunto, que estaba programada.

El 9 de febrero viajó a Porto Alegre (Brasil), para reunirse con el Consejo inspectorial, entregando al Inspector la carta del Rector Mayor como conclusión de la Visita Extraordinaria realizada con anterioridad.

El 10 de febrero se trasladó a la *Inspectoría de San Paulo (Brasil)*, pa-

ra comenzar la *Visita Extraordinaria*, el 14 de febrero, con la reunión de todos los Directores y del Consejo inspectorial.

24 fueron las comunidades visitadas, y 147 los Salesianos a los que recibió; también habló con los estudiantes de Teología de las Inspectorías BCG, BMA, BPA y BRE, que estudian en el estudiantado de Lapa, São Paulo.

El 17 de marzo participó en el encuentro de las escuelas de la Red Salesiana de Escuelas, en la ciudad de Brasilia.

Del 21 al 25 de marzo tomó parte en la *Visita de Conjunto de la Región América Latina Cono Sur*, que tuvo lugar en la ciudad de Santiago de Chile, con el Rector Mayor y los Consejeros de Formación, de Pastoral Juvenil, de Misiones y con el Ecónomo General. Era la primera vez que en la Región como tal se realizaba la visita de Conjunto, con la participación de todas las Inspectorías. En el curso de esta Visita se hizo presente el nuevo arzobispo de Santiago, Monseñor Ricardo Ezzati, SDB, que presidió la eucaristía el 24 de marzo.

Desde el 11 al 20 de abril, don Natale Vitali volvió a Roma para participar en la *Sesión Intermedia del Consejo General*, durante la cual se hizo la valoración de la Región América Latina Cono Sur.

De regreso a América, el Viernes Santo participó en la procesión de «Jesús muerto», en la parroquia salesiana de «Nossa Senhora Aparecida» en

Itaquera, São Paulo, y el Sábado Santo tuvo un encuentro con el Fundador de «Canção Nova», don Jonas Aviv, grupo que ahora pertenece a la Familia Salesiana.

El 1 de mayo el Consejero participó en el encuentro juvenil en la ciudad de Campinas y el 4 de mayo en el retiro trimestral de la Región Paulista.

El 9 de mayo participó en el «Curatorium» del noviciado, en la ciudad de Alta Gracia, Córdoba, junto con los cinco Inspectores de la CISUR, y el 10 de mayo en el «Curatorium» del postnoviciado en la ciudad de Córdoba.

El 12 de mayo se reunió con el Consejo inspectorial de la Inspectoría de BRE para preparar la verificación de la Visita Extraordinaria, y lo mismo hizo el 15 de mayo en la Inspectoría de URU.

El 27 de mayo concluyó la Visita Extraordinaria en la Inspectoría de São Paulo (BSP) con la reunión de los Directores y del Consejo inspectorial, y el 29 regresó a Roma para participar en la sesión plenaria estival del Consejo General.

### ■ El Consejero Regional para la Región Interamericana

Después de la conclusión de la sesión plenaria invernal del Consejo General, don Esteban Ortiz González, Consejero para la Región Interamericana, el sábado 29 de junio emprende viaje hacia Cochabamba, para participar, el 31 de enero, en la toma de po-

sesión del nuevo Inspector de Bolivia, don Cristóbal López Romero. En la celebración eucarística de la toma de posesión concelebraron los tres obispos salesianos en Bolivia: Monseñor Tito Solari, arzobispo de Cochabamba, Monseñor Jesús Juárez, obispo de El Alto y Monseñor Fernando Bascopé, obispo auxiliar de El Alto, con la participación de los Directores y de un gran número de hermanos.

El 1 de febrero el Consejero regional se traslada a Guadalajara y se reúne con don Salvador Cleofás Murguía, Inspector de MEG, y con su Consejo, para reflexionar sobre la carta del Rector Mayor, con las orientaciones dadas después de la reciente Visita Extraordinaria a la Inspectoría.

El 3 viaja a la ciudad de México y se reúne con el Inspector de MEM, don Miguel Aguilar Medina, y con su Consejo.

El 4 de febrero se traslada a San Juan, en Puerto Rico, y se reúne con el Consejo de la Delegación para preparar, entre otras cosas, la Visita Extraordinaria a la Inspectoría de las Antillas, que tendrá lugar durante la segunda parte del presente año (2011); con la misma finalidad va a La Habana (Cuba), donde también tiene una reunión con el Consejo de la Delegación el 6 de febrero. El 8 de febrero llega a Santo Domingo (República Dominicana) para reunirse con el Inspector, don Víctor Pichardo, y con su Consejo.

El 10 de febrero, don Esteban Ortiz González llega a Caracas (Venezuela)

para comenzar la *Visita Extraordinaria a la Inspectoría «San Lucas» de Venezuela* (VEN); después de haberse reunido con el Inspector, don Luciano Stefani, y con el Consejo inspectorial, el día 11 inicia las visitas a las comunidades y las reuniones con las Comisiones inspectoriales.

El 9 de abril interrumpe la *Visita Extraordinaria a VEN* y viaja a Roma para participar en la *Sesión Intermedia del Consejo General* (11-19 abril), durante la cual son estudiadas las dos Regiones de América: Interamérica y América Latina Cono Sur.

El 21 de abril el Consejero regional vuelve a la Inspectoría de Venezuela para continuar la *Visita Extraordinaria* hasta el 17 de mayo, cuando acaba el recorrido por las 30 comunidades que tiene la Inspectoría, incluidas las Comunidades misioneras del Vicariato de Puerto Ayacucho.

El 20 de mayo se reúne con los Directores de las Comunidades y al día siguiente concluye la *Visita Extraordinaria* presentando la relación final a la Asamblea de los Hermanos y participando en la celebración inspectorial del «Día de la Fidelidad», cuando se recuerdan los aniversarios de los hermanos; concretamente, en esta ocasión se celebró el centésimo cumpleaños de don José Berno, Salesiano misionero; finalmente, por la tarde del mismo día, don Esteban Ortiz González se reúne con el Inspector y con su Consejo.

El domingo 22 de mayo el Consejero regional se traslada a Quito y al día siguiente se reúne con don Marcelo Farfán, Inspector de ECU, y con su Consejo, para una verificación de la ejecución de las recomendaciones del Rector Mayor tras la *Visita Extraordinaria* realizada en 2009. En los días siguientes, don Esteban viaja a Guayaquil y Machala para saludar a los hermanos y a los fieles donde había trabajado como párroco en años pasados. El 24 de mayo preside la eucaristía en el santuario de María Auxiliadora en Guayaquil y el sábado 28 participa en el ágape conmemorativo de los cien años de fundación del Colegio «Cristóbal Colón».

El 29 de mayo regresa a Roma para participar en la sesión estival plenaria del Consejo General.

### ■ El Consejero Regional para la Región Asia Este-Oceanía

Concluida la sesión plenaria invernal del Consejo General, el Consejero regional don Andrew Wong, partió el lunes 31 de enero hacia Manila, en las Islas Filipinas. El domingo 5 de febrero se reunió con la Familia Salesiana en Makati, participando en la concelebración eucarística presidida por el obispo Monseñor Leo Drona, SDB. El 9 de febrero llegó a Cebú, en las Filipinas Sur, para un encuentro con el Consejo inspectorial.

El 17 de febrero se trasladó de Manila a Saigón (Ho Chi Minh), en Viet-

*nam*, para la *Visita Extraordinaria* a la Inspectoría, que comenzó con la visita a las comunidades situadas en la periferia de esta ciudad. El lunes 21 de febrero viajó a Vietnam del Norte, para visitar varias presencias salesianas; tuvo la oportunidad también de reunirse con el obispo de Hanoi y de otras diócesis en las cuales trabajan los hermanos. El 25 de febrero volvió al Sur de Vietnam para celebrar la fiesta de los santos Versiglia y Caravario en la comunidad de K' Long, una comunidad misionera que trabaja con la población tribal.

Al comenzar el mes de marzo de 2011, el día 2 tuvo una reunión con el Inspector de Vietnam y con su Consejo en el postnoviciado de Dalat. El 3 de marzo dejó Saigón para trasladarse a Tailandia para preparar la *Visita de Conjunto de la Región*, que comenzó el 8 de marzo con la celebración eucarística presidida por el Rector Mayor, y concluyó el sábado 12 de marzo con la conferencia del Rector Mayor y la celebración eucarística. Después, desde el domingo 13 al miércoles 15, el Rector Mayor predicó el retiro espiritual a los Inspectores, que tuvieron también la oportunidad de hablar personalmente con el mismo Rector Mayor.

El miércoles, 15 de marzo, el Regional dejó Bangkok hacia Ulanbaatar, en Mongolia, para reanudar la *Visita Extraordinaria*; efectivamente, Mongolia es una Delegación de la Inspectoría de Vietnam. En esta ocasión el Regional tuvo también la ocasión de hablar

con el obispo de Mongolia, Monseñor Wenceslao Padilla, CICM.

El martes 22 de marzo, desde Ulanbaatar, volvió a Saigón para reanudar la *Visita Extraordinaria* en Vietnam. El sábado 26 tuvo un encuentro con la Inspectora y el Consejo de las FMA presentes en Vietnam. El miércoles 30 se entrevistó con el Cardenal John Baptist Pham Minh Man, arzobispo de Thành Phố Ho Chi Minh (Saigón).

En la primera parte del mes de abril prosiguió la visita a las comunidades en el Sur y en el Centro de Vietnam. El domingo, 17, se unió a los hermanos de la casa inspectorial para la celebración del Domingo de Ramos, continuando allí también para las celebraciones de la Semana Santa. El Jueves Santo tuvo la oportunidad de concelebrar la Misa crismal en la catedral de Saigón con el Cardenal.

El jueves 28 de abril, el Regional tuvo el encuentro con el Inspector y su Consejo. El viernes, 29, se celebró la conclusión de la *Visita Extraordinaria* con la reunión del Inspector, de su Consejo y de todos los Directores de las comunidades de Vietnam. La reunión tuvo lugar en la casa de K' Long.

El 4 de mayo don Andrew Won partió de Saigón hacia Melbourne, en Australia, y puso en marcha la consulta para el nombramiento del nuevo Inspector. Tuvo encuentros con los hermanos en varios lugares de Australia hasta el 13 de mayo, cuando llegó a Suva, Fiji, para consultar a los hermanos en la casa de formación de la zona

del Pacífico de la Inspectoría. Al día siguiente, 14 de mayo, desde Fiji pasó a Samoa para la consulta. El lunes 16 viajó de Samoa hacia Sydney y de ahí se fue a Manila.

El jueves 19 se trasladó a Lahore, en Paquistán, para una asamblea especial de los hermanos que trabajan en este país. Estaba presente el Inspector de Filipinas Sur, don George Militante. El 24 de mayo, don Andrew Won celebró la solemnidad de María Auxiliadora con los hermanos y los estudiantes de la comunidad de Lahore. Por la tarde voló de Paquistán a Filipinas. Y el viernes 27 partió hacia Roma para participar en la sesión plenaria estival del Consejo General.

### ■ El Consejero para la Región Asia Sur

Después de haber dejado Roma al terminar la sesión plenaria estival del Consejo General, don Maria Arokiam Kanaga, Consejero regional para Asia Sur, llegó a Itanagar, Arunachal Pradesh, el 31 de enero, fiesta de Don Bosco, para participar en la Asamblea Nacional de los Antiguos Alumnos de la India. El 1 de febrero visitó varias casas salesianas en Arunachal Pradesh Oeste. Tuvo también un encuentro con Monseñor Michael Akasius Toppo, obispo de Tezpur, antes de emprender el viaje hacia Chennai y Tiruchy. Después de una breve visita a sus padres, el 5 de febrero participó en la toma de

posesión del nuevo Inspector de Tiruchy, don Albert Johnson.

El 6 de febrero viajó a Chennai, reuniéndose con el Consejo inspectorial de la Inspectoría INM. El día 8, llegado a Bangalore, tuvo una reunión con algunos hermanos para concretar el programa para los ejercicios espirituales que serán animados por el Rector Mayor, y el programa para la Visita de Conjunto. Al día siguiente llegó a Guwahati, donde presidió la eucaristía en la celebración del veinticinco aniversario del ingreso en la Familia Salesiana de la Congregación MSMHC.

El 11 de febrero, fiesta de la Nuestra Señora de Lourdes, el Regional comenzó la *Visita Extraordinaria de la Inspectoría de Guwahati* (ING), con un encuentro con el Consejo inspectorial y otro encuentro con los Directores de las comunidades de la Inspectoría. Después, del 12 al 18 de febrero, visitó las tres casas de Tura, en el Distrito de Garo Hills. Más tarde, el 21 de febrero volvió a Bangalore para recibir al Rector Mayor y a su secretario, don Juan José Bartolomé. Después, el Rector Mayor predicó una tanda de ejercicios espirituales a todos los Inspectores con los miembros de sus Consejos y con los Maestros de novicios de la Región. Luego siguió la *Visita de Conjunto de la Región Asia Sur*, realizada por el Rector Mayor y algunos miembros del Consejo General. La visita tuvo lugar en la misma ciudad de Bangalore, en el Centro Nacional Bíblico, Catequético y Litúrgico (NBCLC), des-

de el 1 al 5 de marzo. Después de este evento, el Regional viajó a Hua Hin, Tailandia, para participar en la *Visita de Conjunto de la Región Asia Este y Oceanía*, del 8 al 12 de marzo. Acabada la Visita de Conjunto, don Maria Arokiam aprovechó la ocasión para visitar en tres días las casas salesianas en el sur de Tailandia. Después, del 16 al 18, hizo también una visita de animación a algunas comunidades de Sri Lanka.

Después de esta vorágine, debido a las diversas actividades mencionadas, el Regional volvió a la Inspectoría de Guwahati para reanudar la Visita Extraordinaria, comenzando por Agartala, en el Estado de Tripura, a partir del 19 de marzo. Desde entonces hasta el 19 de mayo, el Regional realizó las visitas a Tripura (6 casas), Mizoram (3 casas), Bajo Assam Este (5 casas), Jaintia Hills (3 casas); además, las casas en la ciudad de Guwahati y algunas casas en la diócesis de Bongaigaon en Assam y Nongstoin en Meghalaya. Durante estas visitas se reunió también con los obispos de Agartala, Aizwal, Diphu, Guwahati y Tura para un diálogo sobre las presencias salesianas en sus diócesis. El Regional tuvo también encuentros zonales en cinco lugares distintos para compartir los problemas de estas zonas de la Inspectoría. En cada presencia salesiana el Regional visitó también las casas de los grupos pertenecientes a la Familia Salesiana, como FMA, MSMHC, SMI (Hermanas de María Inmaculada) y

VSDB (Visitations Sisters of Don Bosco, Shillong). En esta primera fase de la Visita el Regional visitó en total 38 casas y presencias.

Interrumpiendo el programa de la Visita, el 20 de mayo viajó a Chennai. Aquí recibió los votos perpetuos de dos hermanos de la Inspectoría INM, presidiendo la eucaristía en la solemnidad de María Auxiliadora el 24 de mayo, mientras recordaba también el 25 aniversario de su propia ordenación sacerdotal. Al día siguiente celebró este jubileo suyo con sus padres en su pueblo natal, Varadarajanpet. Después de una visita de acción de gracias al Santuario Basílica Mariano de Velankanni el 27 de mayo, don Maria Arokiam regresó a Roma el 30 del mes para participar en la sesión plenaria estival del Consejo General.

### ■ El Consejero para la Región Europa Norte

Después de la sesión invernal del Consejo General, el Consejero Regional, don Marek Chrzan, parte hacia Croacia para celebrar la fiesta de Don Bosco. El domingo, 30, en Zagreb participa en la solemne eucaristía con la promesa de 15 nuevos Salesianos Cooperadores. El 31 de enero se traslada a Zepee, en Bosnia, donde participa en la solemnidad de san Juan Bosco en la escuela salesiana, bendiciendo el nuevo monumento del Padre y Maestro de los jóvenes.

Vuelto a la Casa General en Roma, los días 4-6 de febrero participa en el Seminario sobre «Replanteamiento de la Pastoral Juvenil Salesiana».

Del 10 al 16 de febrero se encuentra en la Inspectoría de Irlanda para una visita de animación y de conocimiento. Durante la visita participa en la Fiesta del cincuenta aniversario de la parroquia de Ntra. Señora de Lourdes en Dublín, confiada a los Salesianos, y después visita todas las comunidades salesianas en Irlanda.

El 24 de febrero comienza la *Visita Extraordinaria a la Inspectoría de Croacia*. El encuentro con el Consejo inspectorial en Zagreb y la visita a la comunidad de la casa inspectorial son los primeros pasos de la Visita Extraordinaria. Luego son visitadas: la comunidad parroquial de Zagreb-Knezija, después las parroquias de Zagreb-Jarun y Zagreb-Rudes. Los días 11-15 de marzo, el Regional visita la casa de formación en Zagreb-Podused, después la casa de Rijeka (escuela y tres parroquias); luego las casas de Zadar, Split y Dubrovnik.

Desde el 2 al 9 de abril el Regional se traslada a la Circunscripción del ESTE. Junto con don Francisco Cereda y con el Inspector don Giuseppe Pelizzari, visita algunas presencias en Bielorrusia, en Rusia (Moscú y San Petersburgo) y en Ucrania, para valorar la misión que desempeñan y la situación, en vista de la próxima organización de la Circunscripción.

El 11 de abril visita a los hermanos croatas en la comunidad de San Tarcisio en Roma; después, en los días 12-14 se traslada a Turín para reunirse con los hermanos croatas y con los otros de la Región Europa Norte en la comunidad formadora de Teología en la «Crocetta»; aquí participa en el «Culatorium».

El 15 de abril vuelve a Croacia para continuar la Visita Extraordinaria. Primero visita la comunidad de Zepee en Bosnia, después se encuentra con los hermanos de la comunidad de Badljevina en Eslovenia. Pasa los días de Pascua en la casa inspectorial de Zagreb. Después de Pascua visita a los hermanos de las presencias en la comunidad de Beli Manastir. El 29 de abril concluye la Visita Extraordinaria en Zagreb, reuniéndose con el Consejo inspectorial y con los hermanos venidos para un especial encuentro final. El 30 de abril vuelve a Roma para participar el día 1 de mayo en la beatificación de Juan Pablo II.

Del 7 al 13 de mayo participa en la *Visita de Conjunto de la Región Europa Norte, zona Atlántica-Alemana*, en Alemania, en Aschau-Waldwinkel. El 14 de mayo participa en Varsovia en el encuentro del Rector Mayor y de su Vicario con los Inspectores de las Inspectorías polacas.

Del 15 al 19 de mayo, con el Rector Mayor y su Vicario, visita de nuevo la Circunscripción Especial de EST, participando en los encuentros con los hermanos en Ucrania, Bielorrusia y

Rusia. El 21 de mayo participa en la ordenación sacerdotal de los hermanos de la Inspectoría de Cracovia en Oświęcim, en Polonia.

El 23 de mayo se traslada a Bruselas para participar en la clausura de la Visita Extraordinaria de la Inspectoría de Bélgica Norte y Holanda, realizada por don Fabio Attard.

El 29 y el 30 se traslada a Varsovia para la Conferencia de Inspectores salesianos de Polonia y de EST (KSIP). El 30 de mayo vuelve a Roma para participar en la sesión estival del Consejo General.

### ■ El Consejero para la Región de Europa Oeste

Al término de la sesión invernal del Consejo General, el Consejero regional don José Miguel Núñez deja Roma y viaja a Mérida para participar el 29 de enero en la celebración de cincuentenario de la presencia salesiana en aquella ciudad. El día 31 está todavía en Mérida para celebrar con los jóvenes y con la Familia Salesiana la fiesta de Don Bosco y para presidir la emisión de la Promesa de los Salesianos Cooperadores.

El día 1 de febrero don José Miguel se traslada a *Sevilla* para comenzar la *Visita Extraordinaria* a esta Inspectoría en nombre del Rector Mayor. La Visita se prolongará hasta el final del mes de mayo, aunque con algunas interrupciones para la animación de la

Región y por otros compromisos confiados al Regional.

Los días 6-12 de febrero se traslada a México para predicar en Guadalajara una tanda de ejercicios espirituales a los Directores de las dos Inspectorías (MEG y MEM). Al volver de México renueva la Visita Extraordinaria a Sevilla.

El 23 de febrero el Consejero está presente en el acto de entrega de becas del «Colegio Mayor San Juan Bosco» de Sevilla, en la solemne apertura del año académico universitario.

En el mes de marzo, los días 2-4 preside en Barcelona la reunión de la Conferencia Ibérica y el encuentro anual de la Región Europa Oeste, con la participación de los Inspectores y de los Delegados de todas las Inspectorías.

En los días 5-6 de marzo participa en el encuentro inspectorial de las Confraternidades («Hermandades y Cofradías») de Andalucía, en la ciudad de La Línea de la Concepción (Cádiz) y el día 27 de marzo en el encuentro de los «Hogares Don Bosco» en Pozoblanco (Córdoba).

En el mes de abril, el día 2 el Consejero está en Málaga para el Consejo Regional de los Antiguos Alumnos. El día 9 participa en el encuentro anual de los profesores de la Formación Profesional y pronuncia una conferencia con el título «Don Bosco y la formación profesional: retos y perspectivas carismáticas para una praxis renovada».

En los días 16-17 de abril don José Miguel preside en Madrid-Carabanchel la reunión de los Consejos inspeccionales de España para el proceso de Reestructuración de la presencia salesiana en España. Después presidirá otras dos reuniones con los Inspectores para continuar el proceso, siempre en Madrid, en los días 9 y 20 de mayo.

Todavía en abril, los días 16-17 de abril, el Regional participa en los encuentros juveniles de Pascua, realizados en Sanlúcar la Mayor (Sevilla), San José del Valle (Cádiz) y Antequera (Málaga).

En el mes de mayo, el día 8 preside de la Asamblea inspectorial de la Asociación de María Auxiliadora en Triana (Sevilla). El día 14 participa en las ordenaciones diaconales de seis hermanos de AFO (3), ATE (2) y SSE (1), que estudian en Sevilla, y en la ordenación sacerdotal de un hermano de SSE, en la Basílica de María Auxiliadora.

El día 15 vuela a las Islas Canarias para la *Visita Extraordinaria* a las tres casas salesianas allí existentes y para celebrar la novena de María Auxiliadora en las islas de Gran Canaria y Tenerife.

El día 28 de mayo la Inspectoría celebra su fiesta, que preside el Consejero regional en la casa salesiana de Triana (Sevilla), que recuerda el 75 aniversario de su fundación. Es un día de gratitud con el que se cierra también la *Visita Extraordinaria* a la Inspectoría, realizada en nombre del Rector Mayor a lo largo de cuatro meses.

Durante la Visita, el Consejero se reunió también con los obispos de las diócesis de Huelva, Jerez, Cádiz, Mérida-Badajoz, Córdoba, Tenerife, Gran Canaria y Sevilla.

El día 31 de mayo regresa a Roma para participar en la sesión plenaria estival del Consejo General.

### ■ El Consejero para la Región de Italia y Oriente Medio

Tras la conclusión de la sesión invernal del Consejo General, el Consejero regional para Italia y Medio Oriente, don Pier Fausto Frisoli, participó el día 29 de enero en las celebraciones del 75 aniversario de fundación de la Obra Salesiana de Tarento.

Después, el 30 de enero reanudó la *Visita Extraordinaria a la Circunscripción «Sacro Cuore» de Italia Central*, que había sido comenzada en septiembre de 2010. Visitó sucesivamente las comunidades de Génova-Sampierdarena (donde celebró la solemnidad de san Juan Bosco), Vallecrosia, Alassio, Génova-Quarto, Varazze, La Spezia, Loreto, Ancona, Macerata, Civitanova Alta, Civitanova Marche, Porto Recanati, Vasto, L'Aquila, Sulmona, Ortona, Roma-Don Bosco, Roma-Speranza, Roma-Beato Filippo Rinaldi, Roma-San Tarcisio, Roma-Testaccio, Latina, Frascati, Genzano, Arezzo, Roma Borgo-Don Bosco, Roma-Gerini, Roma-Sacro Cuore, Roma-Pio XI.

El 18 de febrero participó en el Consejo Directivo Nacional del CNOS

Escuela. En los días 14 de marzo y 26-27 de mayo presidió el Consejo inspectorial de la Circunscripción. El 28 de mayo concluyó la Visita Extraordinaria en Genzano, presidiendo la Asamblea de los Directores y miembros del Consejo inspectorial.

El viaje previsto a Siria con los Inspectores de la Región, en programa del 1 al 8 de mayo, fue anulado por el agravamiento de la situación política en el país.

### ■ El Secretario General

Para llevar a efecto las líneas fijadas en la programación del sexenio, de acuerdo con el Rector Mayor y con el Consejero Regional, el Secretario General promovió en este período el *Encuentro de los Secretarios inspectoriales de la Región Interamérica*, que se realizó en la casa de los retiros «Tabor» en Santa Eulalia, Chosica, en Lima, en los días 2-6 de mayo de 2011.

Como estaba indicado en la carta de convocatoria, el encuentro tenía ca-

rácter de actualización e intercambio mutuo. Los argumentos del orden del día fueron los que interesan al Secretario y a la Secretaría inspectorial, tanto respecto a la documentación como a las estadísticas, a los aspectos jurídicos, a los archivos y bibliotecas. Se dio un relieve particular precisamente a los archivos y a las diversas prácticas jurídicas. También se debe dejar constancia de la participación activa de los Secretarios y de la fraternidad del encuentro, que sirvió además para un conocimiento recíproco de las diversas realidades.

Después del encuentro en Chosica, y gracias a la gentileza del Inspector y de varios hermanos, el Secretario pudo visitar algunas casas de la Inspectoría, admirando la rica variedad de presencias y de compromiso de los hermanos.

Por la hospitalidad y acogida salesiana, hay que expresar un gracias muy especial a la comunidad de la casa inspectorial de Lima-San José, que hospedó a los Secretarios con una atenta acogida salesiana.

## 5. DOCUMENTOS Y NOTICIAS

### 5.1. NUESTRA ENTREGA CONFIADA A MARÍA

*Presentamos el texto de la Intervención del Rector Mayor, don Pascual Chávez Villanueva, en la conclusión del VI Congreso Internacional de María Auxiliadora, celebrado en Czestochowa (Polonia) del 3 al 6 de agosto de 2011, un evento importante para toda la Familia Salesiana.*

#### 1. María, peregrina en la fe

Deseo comenzar esta reflexión mariana proponiendo algunos pasajes de la Encíclica «La Madre del Redentor», en la que el Beato papa Juan Pablo II la presenta como peregrina en la fe.

A partir de la Anunciación comienza para María «la aventura de la fe»: toda su existencia se vio transformada por la invitación de Dios a colaborar en su plan de salvar a todos los hombres mediante el Hijo concebido en su seno virginal, Jesús. María «respondió con todo su 'Yo' humano, femenino» (*Redemptoris Mater*, 13). El evangelio subraya el crecimiento de María en la comprensión del plan salvífico de Dios. En varias ocasiones se afirma también que no comprendió inmediatamente lo que sucedía (Lc 2,29) o lo que se decía (Lc 2,33; 2,51). Por ello, guardaba todas estas cosas en su corazón, meditándolas. No es

posible crecer en la fe sin esta actitud de profundidad espiritual, de la que María es el ejemplo más bello.

Incluso podríamos decir que quien ayudó fundamentalmente a María a crecer en la fe fue su mismo Hijo Jesús, que la invitó a recorrer un camino que va desde la maternidad puramente física a la plenitud de cuanto está ya presente en el punto mismo de partida: la maternidad en la fe.

En esta perspectiva se pueden contemplar en los textos evangélicos los pasajes en los que sucesivamente aparece la Madre de Jesús. El beato Juan Pablo II pone de relieve este proceso. Sobre el primero de estos textos evangélicos, el hallazgo de Jesús adolescente en el templo, escribe el Papa: «¡Incluso aquella a la que había sido revelado más a fondo el misterio de la filiación divina, la madre, vivía en la intimidad con este misterio solo mediante la fe! Encontrándose al lado de su Hijo, bajo el mismo techo

y “conservando fielmente su unión con el Hijo”, “avanzaba en la peregrinación de la fe”... y así sucedió también durante la vida pública de Jesús; de esta manera se cumplía en la bendición pronunciada por Isabel» (*Redemptoris Mater*, 17).

A propósito de las Bodas de Caná (Jn 2,1-11), Juan Pablo II insiste: «En este acontecimiento se perfila ya con suficiente claridad la nueva dimensión, el nuevo sentido de la maternidad de María... Jesús intenta sobre todo contraponer la maternidad, resultante del hecho mismo del nacimiento, a lo que esta ‘maternidad’ debe ser en la dimensión del Reino de Dios» (*Redemptoris Mater*, 21).

En este mismo sentido hay que comprender los pasajes en que parecería que Jesús desprecia a su madre y que, en cambio, tienen la intención de subrayar este proceso en la fe. En Lc 8,19-21, cuando advierten a Jesús: «Tu madre y tus hermanos están fuera y quieren verte», Jesús responde: «Mi madre y mis hermanos son estos: los que escuchan la Palabra de Dios y la cumplen». Comenta Juan Pablo II: «¿Se aleja con esto de aquella que ha sido su progenitora en la carne?... Incluso hay que subrayar que la nueva y diversa maternidad, de la que habla Jesús a sus discípulos, concierne propiamente a María de manera especialísima. ¿Acaso no es María la primera «entre los que oyen la Palabra de Dios y la cumplen?»» (*Redemptoris Mater*, 20).

Queriendo alabar a Jesús, una mujer del pueblo dice: «¡Bienaventurado el vientre que te llevó y los pechos que te criaron»; Jesús responde de la misma manera: «Mejor, bienaventurados los que escuchan la Palabra de Dios y la cumplen» (Lc,11,27). En la encíclica comenta el Papa: «A la bendición proclamada por aquella mujer respecto a su progenitora según la carne, Jesús responde de manera significativa: quiere dirigir la atención desde la maternidad entendida solo como una lazo de la carne, para orientarla hacia los misteriosos lazos del espíritu que se forman en la escucha y en la observancia de la Palabra de Dios» (*Redemptoris Mater*, 20).

Pero es sobre todo en la escena de la Cruz, tal como nos la presenta Juan (Jn 19,25-27), donde Jesús asocia a su Madre María a su radical despojamiento (*kénosis*). Despojándose totalmente de su maternidad física respecto a Jesús, es propiamente como María se convierte en Madre del Cuerpo Místico de Cristo, la Iglesia, puesto que todo cristiano, en cuanto «discípulo amado» del Señor, es «hijo de María» (Orígenes).

El ápice de esta maternidad mesiánica en la fe y por la fe lo encontramos en el último pasaje bíblico que nos habla de María: en los *Hechos de los Apóstoles*. Al presentar a los Apóstoles reunidos en el cenáculo para esperar al Espíritu Santo, nos dice que «todos ellos perseveraban unánimes en la oración, junto con algunas mujeres

y con María, la Madre de Jesús, y con sus hermanos» (Hch 1,14). María está presente en el origen de la Iglesia, como lo estuvo en la encarnación del Hijo de Dios de manera especialísima, única. «En la economía de la gracia... hay una singular correspondencia entre el momento de la encarnación del Verbo y el momento del nacimiento de la Iglesia. La persona que une estos dos momentos es María: María en Nazaret y María en el cenáculo de Jerusalén. En ambos casos su presencia discreta, pero esencial, indica el camino del 'nacimiento del Espíritu'. Así, Aquella que está presente en el misterio de Cristo como Madre, está presente en el misterio de la Iglesia, por voluntad del Hijo y por obra del Espíritu Santo» (*Redemptoris Mater*, 24).

## 2. María en la vida salesiana

El modo peculiar salesiano de leer el Evangelio nos invita a una madurez y robustez también en la devoción a María, según el ejemplo y enseñanza de Don Bosco en cuanto al modo de vivir y difundir el amor filial a la Virgen.

El carisma salesiano es ante todo fruto de la iniciativa divina: «Para contribuir a la salvación de la juventud... el Espíritu Santo suscitó a san Juan Bosco, con la intervención materna de María» (*Constituciones SDB*, art. 1).

Naturalmente, el acento está puesto sobre Dios, Señor nuestro, que es

quien tiene el proyecto de salvar a los jóvenes y —en clave trinitaria— sobre el Espíritu, que aquí actúa como la fuerza que convierte en realidad la salvación de Dios en la historia, suscitando colaboradores de Dios. El lenguaje evoca el relato de la Anunciación, donde el Espíritu Santo es dado a María para «hacer que sea posible lo imposible»: encarnar al Hijo de Dios.

Se quiere afirmar la naturaleza carismática de la Familia Salesiana, que nace como proyecto e iniciativa de Dios, más que como proyecto e iniciativa de un hombre, aunque tenga toda la sensibilidad que poseía Don Bosco para hacer el bien a los jóvenes. Más todavía, hay que considerar ya esta sensibilidad como un don del Espíritu, que suscitó a Don Bosco, formó en él «un corazón de padre y maestro, capaz de una entrega total» (*Const.* 1), y le guió en la fundación del movimiento apostólico que es la Familia Salesiana.

No obstante, el aspecto más interesante de esta acción del Espíritu es que Don Bosco la experimentó a través de la mediación de María. Es casi como si María hubiese sido para Don Bosco la encarnación del Espíritu: le fue dada como «Maestra bajo cuya disciplina lograría obtener la sabiduría» (*MB* I,124). Y viceversa, María le enseña a abrirse a la acción del Espíritu, a dejarse conducir por Él, hasta convertirse en «profundamente hombre de Dios, colmado de los dones del Espíritu Santo» (*Const.*

21). De esta manera, y «viviendo como si viese al invisible» (Heb 11,27), Don Bosco dedicó toda su vida al servicio de los jóvenes y puso su mismo carisma al servicio de la Iglesia, primero a través de la Sociedad Salesiana y después mediante toda la Familia Salesiana.

De esta presencia activa del Espíritu Santo y de la acción materna y auxiliadora de la Virgen María sacamos la energía para nuestra fidelidad y para el sostén de nuestra esperanza (cf. *Const.* 1). No se trata, de ninguna manera, de una especie de personalización del Espíritu Santo en María; se trata, en cambio, de una unión inseparable, por la cual el Espíritu Santo actúa como energía transformadora de la persona desde el interior de la misma, y como fuerza que libera dinamismos capaces de transformar la historia. De esta manera, María actúa como «madre y maestra», como modelo y guía, que nos va educando en la fe y nos enseña a ser hijos de Dios, como lo hizo con su divino Hijo. Hoy como ayer, con nosotros como con Don Bosco, «el Espíritu suscita, con la intervención materna de María», misioneros de los jóvenes, apóstoles consagrados a su salvación.

### **2.1. *La presencia de María en la Familia Salesiana***

La presencia de María es un elemento constitutivo de la identidad de

la Familia Salesiana y, en consecuencia, de la vocación de cualquier Salesiano. La devoción a María es esencial en nuestra vida, como lo fue en la vida de Don Bosco y como lo fue en la fundación de la Congregación Salesiana y de los primeros grupos de la Familia Salesiana.

La acción de María en la vida de Don Bosco queda definida por tres verbos: «indicar», «guiar» y «sostener». María Santísima le indicó el campo de acción entre los jóvenes, le guió en todas sus empresas y le sostuvo en la fundación de la Sociedad Salesiana y de los primeros grupos de la Familia Salesiana. Esta presencia de María es real y posible gracias a la ascensión al cielo de María, que continúa interviniendo con solicitud en la historia de la humanidad, como lo hizo en las bodas de Caná. Esta solicitud de María en favor de una joven pareja, que estaba a punto de ver interrumpida su fiesta de manera imprevista, para los miembros de la Familia Salesiana se realizó emblemáticamente en el «sueño de los nueve años» de Juanito Bosco, que recibe de María la indicación de los jóvenes pobres, abandonados y en peligro como campo específico de su actividad, y el don de la pedagogía de la bondad como método pastoral.

Como al discípulo amado al pie de la Cruz, María fue entregada a Don Bosco como madre y maestra para aprender la espiritualidad, el programa educativo y el sistema pedagógico

que es el Sistema Preventivo, que hunde sus raíces en el amor de Dios, que preserva de experiencias negativas que pueden marcar gravemente la existencia de los jóvenes y que libera las mejores energías presentes en el corazón de todo joven.

Para cualquier Salesiano María debe ser una verdadera madre y maestra que le acepta en su escuela, bajo su disciplina, y que le hace conquistar poco a poco las actitudes que posibilitan el trabajo educativo-pastoral entre los jóvenes. La devoción a María puede expresarse con prácticas religiosas, pero es ante todo una experiencia de vida, como lo fue para Don Bosco.

Con Don Bosco creemos que María está presente entre nosotros y que continúa su «misión de Madre de la Iglesia y Auxiliadora de los Cristianos» (*MBe* XVII, 227). Merece la pena subrayar que Don Bosco une con gran maestría el título de Auxiliadora de los Cristianos con el de Madre de la Iglesia. A propósito de esta genial intuición de Don Bosco, conviene recordar que solo en la conclusión del Vaticano II, en el discurso de clausura, Pablo VI proclamó oficialmente a María como «Madre de la Iglesia»; por tanto, es importante que no separemos nunca estos dos títulos. Como discípulos de Jesús somos Iglesia, que tiene como Madre a María, y como cristianos contamos con la protección de María y estamos llamados a ser «auxiliadores» de los jóvenes en la

prevención y en la lucha contra todos los males que los amenazan, desde el punto de vista físico, económico y social, hasta el aspecto moral y espiritual.

Otra vez se ponen de relieve los aspectos de «maternidad», en el sentido de acogida incondicional preferencial de los más necesitados y en el sentido de bondad como actitud fundamental en el trato con los jóvenes. Estos aspectos están representados en este doble título con que todo Salesiano invoca a María.

En esta perspectiva nos confiamos a María «humilde sierva en la que el Señor ha hecho grandes cosas, para ser entre los jóvenes testigos del amor inagotable de su Hijo» (*Const.* 8). Nuestro «*totus tuus*» nos compromete a vivir el espíritu del Magnificat con el espíritu de María, para vivir nuestra misión pastoral y educativa.

La entrega confiada es un gesto filial: abandonarse a María, como hace un niño en brazos de su madre, pero con la conciencia de quien se confía a una persona y se consagra a ella, para indicar entrega y pertenencia. De esta manera, nuestra devoción a María está hecha de entrega, confianza, pertenencia, disponibilidad. La evocación del canto del Magnificat es una invitación a recoger toda la historia atormentada de la humanidad, que ha comenzado a renovarse en María, nueva Eva, y por medio de ella. De aquí nace la misión de todo Salesiano, que no consiste en hacer

cosas, por muy relevantes que sean, sino en ser «testigos entre los jóvenes del amor inagotable del Padre, manifestado en Cristo».

Hasta aquí hemos querido presentar quién es María en la Iglesia y en nuestra Familia y, juntamente, trazar un programa para transformar esto en una experiencia de vida, de modo que nuestro amor se convierta en docilidad, imitación y compromiso para hacer visible, creíble y eficaz el amor de Dios en favor de los jóvenes.

## **2.2. *María en nuestra vida y en nuestra oración***

El motivo de nuestra devoción mariana proviene del hecho de que «María, Madre de Dios, ocupa un puesto singular en la historia de la salvación» (*Const.* 92). La devoción hacia ella no es cuestión de emotividad y de sentimentalismo, sino más bien expresión de fe. Nuestro afecto hacia ella es, ante todo, reconocimiento de su papel de Madre de nuestro Salvador y de la misión que el Señor mismo le ha confiado en favor de su Iglesia y de la humanidad. Aquí encontramos la Mariología de Lucas y de Juan, que presentan a María como primera creyente, como ejemplo de discípulo y como formadora del cristiano. Pero encontramos también la Mariología de Don Bosco, que la veneró como Inmaculada y Auxiliadora.

Como cristianos, descubrimos cuatro líneas típicas que caracterizan

nuestra devoción a María y que estamos llamados a cultivar e imitar:

- 1) su vida de fe, como capacidad de apertura y de acogida de la voluntad de Dios, testificada claramente en los evangelios, especialmente en la Anunciación;
- 2) su solicitud hacia las necesidades de los que, precisamente a causa de su pobreza o abandono, necesitan más experimentar que Dios les ama, como hizo ella visitando a su prima o estando atenta en Caná;
- 3) su fidelidad en la prueba, que es al mismo tiempo revelación de que la salvación se encuentra en la Cruz y en la participación en el sufrimiento, que María aprendió estando al pie de la Cruz;
- 4) su alegría por las maravillas realizadas por el Padre, habiendo comprobado la fidelidad de Dios a sus promesas realizadas en nosotros y, por medio de nosotros, en los jóvenes, pudiendo también nosotros unirnos al canto del Magnificat de María.

Además, como Salesianos, reconocemos su trabajo de «maestra» de Don Bosco, al cual indicó la misión salesiana y la interioridad apostólica que conduce a unir admirablemente la pasión por Dios (que llama y consagra para Él) con la pasión por el Rei-

no (el hombre, los jóvenes), a los que somos enviados y a los que dedicamos la vida.

Para Don Bosco tampoco es indiferente la doble invocación de Inmaculada y Auxiliadora. No son dos títulos que se puedan intercambiar como otras tantas etiquetas. María Inmaculada y María Auxiliadora tienen que ver con la misión salesiana, con los destinatarios de la misma y con el método educativo.

En cuanto Inmaculada, María representa la pedagogía divina, el dinamismo del amor que tiene el inmenso poder de abrir los corazones de hombres y mujeres y, por tanto, de los jóvenes, que «hace que se sientan amados», diría don Bosco, y que los lleva a «conseguir ver el amor en las cosas que a ellos les agradan poco naturalmente, como la disciplina, el estudio, la mortificación de sí mismos, y a hacer estas cosas con amor» (*MBe* XVII, 102).

Estamos ante la traducción pedagógica de lo que afirma san Juan: «En esto consiste el amor: no en que nosotros hayamos amado a Dios, sino en que Él nos amó y nos envió a su Hijo» (1Jn 4,10). Significa que la experiencia vivida y reconocida del amor suscita en la persona humana el deseo de responder empeñando sus mejores recursos, los que brotan del corazón. No es nada extraño que Don Bosco haya centrado toda su pedagogía en el amor y en la bondad. Esto le llevó a hacer suyo el Sistema Preven-

tivo, que pone el acento en ir al encuentro de los jóvenes, dando siempre el primer paso y privilegiando a los últimos. Por tanto, la Inmaculada representa para Don Bosco la encarnación del amor preventivo de Dios, especialmente en favor de los jóvenes pobres, abandonados y en peligro.

En cuanto Auxiliadora, María representa tanto la defensa de los más necesitados, en su situación de abandono, como el cuidado materno de quien toma de la mano y guía, educa y forma. Indudablemente el título de Auxiliadora en tiempo de Don Bosco tenía resonancias distintas de las que puede tener en nuestro tiempo. En cualquier caso, seguramente las principales víctimas del actual modelo social, neoliberal y secularizado, son los jóvenes; o porque, privados de lo necesario, ven comprometido su desarrollo normal y se encuentran tentados de buscar formas de vida que no favorecen su plenitud, o porque, encerrados en sí mismos y en el confort, pierden el sentido de la vida, la capacidad de darse, la gratuidad y el servicio, y organizan la vida al margen de Dios, fuente de la Vida.

Los destinatarios de nuestra misión, los jóvenes pobres, abandonados y en peligro (*MBe* XIV, 564) motivan nuestra devoción a María Auxiliadora. Se trata de personas que no tienen otra ayuda que la que les viene de Dios, el cual se siente orgulloso de ser su defensor.

### 3. A modo de conclusión... y de partida

Los retos que se nos presentan hoy para dar testimonio y anunciar a Jesucristo son distintos de los que encontraron los discípulos de Jesús. Para afrontarlos con éxito no estamos solos ni desarmados. Hoy como ayer tenemos una madre y un modelo que nos educa en la fe y nos enseña a ser creyentes: María.

Si, cuando el Padre envió al Hijo al mundo, lo confió a María, como madre y maestra, ella nos ayudará a desarrollar las grandes actitudes que vivió y supo suscitar en Jesús: la búsqueda incesante de la voluntad de Dios y su aceptación plena en nuestra vida, que nos lleve a entregarnos, como ella, al servicio concreto y humilde en favor de los jóvenes, como expresión de nuestro amor a Jesús.

El Padre escogió a María, la humilde jovencita de Nazaret, para que colaborase con Él en la salvación de los hombres siendo la Madre de su Hijo Jesucristo, y le concedió la plenitud de gracia, a la que ella respondió libremente con la obediencia de la fe y con una entrega total; por tanto, María nos ayudará también a nosotros a saber escoger a Dios en nuestra vida, de manera que, guiados por el Espíritu Santo, podamos ir creciendo en la madurez de nuestra fe y merecer la bienaventuranza del Señor: «Bienaventurados los que escuchan la Palabra de Dios y la cumplen».

¿Cómo concretar e interiorizar nuestra entrega confiada a María, haciendo fructificar el camino recorrido como preparación a este Congreso y la experiencia misma del Congreso que hemos vivido?

◆ En primer lugar, hay que prestar una atención particular a la situación actual de la familia, que es el sujeto originario de la educación y el lugar primero de la evangelización. Toda la Iglesia ha tomado conciencia de las graves dificultades en las que se encuentra la familia y advierte la necesidad de ofrecer ayudas extraordinarias para su formación, su desarrollo y el ejercicio responsable de su tarea educativa. El carisma salesiano en la animación de la familia vuelve a sus orígenes y, en el encuentro con el espíritu salesiano de Don Bosco, la familia adquiere el dinamismo y la alegría evangélica. También nosotros estamos llamados a actuar de tal modo que **la pastoral juvenil esté siempre abierta a la pastoral familiar**. La presencia de las familias y jóvenes parejas que, bajo la guía de María, comparten un camino de vida, hecho de formación, participación y oración, se revela como un don providencial de María Auxiliadora que asume el cuidado de las nuevas generaciones.

◆ En segundo lugar, en vista de la celebración del Bicentenario del nacimiento de nuestro Padre Don Bosco (16 de agosto de 2015), pido a la Asociación de María Auxiliadora que ofrezcan a todos los grupos de la

Familia Salesiana algunas **pistas, orientaciones y experiencias apostólicas con los jóvenes para subrayar la dimensión mariana de la historia de la pedagogía y de la espiritualidad de Don Bosco.**

◆ En tercer lugar, quisiera invitar a vivir **la guía y la animación de los grupos de la Familia Salesiana**, sobre todo a nivel local, con un espíritu mariano de servicio, de comunión y de atenta sensibilidad apostólica especialmente hacia quien se halla en mayor dificultad.

◆ Y, finalmente, quiero anunciar que el **VII Congreso Internacional de María Auxiliadora se celebrará en 2015, en Turín y en el Colle Don Bosco, con ocasión del Bicentenario**

**del nacimiento de Don Bosco.** Será un acontecimiento de la Familia Salesiana dedicado principalmente a la familia, como lugar profético para el compromiso de una nueva evangelización y de una actualización del Sistema Preventivo ante la emergencia educativa de nuestro tiempo.

Concluyo mi intervención con la bendición de Dios, invocando la ayuda y la intercesión de la Auxiliadora sobre todos vosotros y sobre toda la Familia Salesiana.



PASCUAL CHÁVEZ VILLANUEVA  
Rector Mayor

## 5.2. PUBLICACIONES PARA EL 150 ANIVERSARIO DE LA UNIDAD DE ITALIA

*Presentamos una comunicación de los responsables del “Istituto Storico Salesiano” para señalar algunas iniciativas significativas con ocasión de las celebraciones por el 150 aniversario de la Unidad de Italia —mediante publicaciones y otros eventos— para poner de relieve la labor desarrollada por Salesianos e Hijas de María Auxiliadora, a través de variados tipos de obras, sobre todo en el campo educativo, en los ciento cincuenta años de presencia en Italia (cabe resaltar que la fundación de la Sociedad Salesiana tuvo lugar dos años antes de la proclamación de la Unidad de Italia).*

Con ocasión del 150 aniversario de la unidad de Italia (1861 –17 marzo– 2011), varios estudios, aparecidos en volúmenes y revistas, han ilustra-

do la acción salesiana en todo el territorio nacional en el período considerado. Para cualquier biblioteca inspectorial, se recomiendan los si-

güentes volúmenes: *Salesiani di Don Bosco in Italia. 150 anni di educazione in Italia*, LAS, Roma 2011, a cura di Francesco Motto; *Le Figlie di Maria Ausiliatrice in Italia* (1872-2010). *Donne nell'educazione*, a cura di Grazia Loparco – Maria Teresa Spiga, LAS, Roma 2011; J. M. PRELEZO, *Scuole Professionali Salesiane. Momenti della loro storia* (1853-1953), CNOS-FAP, Roma 2010; G. MANIERI, *Salesiani laici per il mondo del lavoro*, LDC, Torino 2011 (divulgativo). También el número 56 (julio-diciembre 2011) de *Ricerche Storiche Sale-*

*siane* está dedicado enteramente al 150 aniversario de la unidad de Italia. Dos son los mayores seminarios de estudio: el primero el 14 de abril de 2011, en la «Sala de las Columnas» del Parlamento Nacional, con la presencia del Ministro de la Juventud; el segundo tendrá lugar el 26 de octubre de 2011, en la Sala de la Protomoteca del Capitolio (Ayuntamiento de Roma), que vio la primera conmemoración de Don Bosco Santo el día después de Pascua de 1934, en presencia de las máximas autoridades del Estado y de la Iglesia.

### 5.3. NUEVOS INSPECTORES

*Por orden alfabético, presentamos algunos datos de los Inspectores nombrados por el Rector Mayor con su Consejo en el curso de la sesión plenaria junio-julio 2011.*

#### **1. CHAMBERS Gregory, Inspector de la Inspección de AUSTRALIA**

Para dirigir la Inspección «María Auxiliadora» de AUSTRALIA ha sido nombrado don Gregory CHAMBERS. Sucede a don Francis J. Moloney.

Nacido el 13 de octubre de 1950 en Mentone (Australia), Gregory Chambers emitió la primera profesión religiosa el 31 de enero de 1969 en el noviciado de Lysterfield. Profeso perpetuo el 31 de enero de 1975, fue or-

denado presbítero el 10 de junio de 1978 en East Benthleigh.

En los primeros años después de la ordenación, ejerció el ministerio educativo y pastoral en las casas de Chadstone y Sunbury. Entre 1992 y 2005 fue Director sucesivamente de las comunidades de Glenorchy, Chadstone y Ferntree Gully. Desde 2005 hasta el presente año 2011, ha estado al frente del «Rupertswood College» de Sunbury como Presidente Escolástico.

Consejero inspectorial a partir de 1994, en 2009 fue nombrado Vicario del Inspector, cargo que ha desempeñado hasta el actual nombramiento de Inspector.

## **2. CIOLLI Claudio, Superior de la Visitaduría de MADAGASCAR**

Don Claudio CIOLLI es el nuevo Superior de la Visitaduría «María Inmaculada» de MADAGASCAR. Sucede a don Erminio De Santis.

Claudio Ciolli nació en Roma el 16 de enero de 1968 y es Salesiano desde el 8 de septiembre de 1989, fecha de su primera profesión en Roma al concluir el noviciado hecho en Lanuvio. Tuvo los primeros contactos con Madagascar ya durante su formación inicial, pasando tres años en las casas salesianas de Ivato «Notre-Dame de Clairvaux» y de Ljely. El uno de septiembre de 1996 emitió la profesión perpetua en Betafo (MDG). Volvió a Roma para los estudios teológicos en la Universidad Pontificia Salesiana. El 10 de octubre de 1998 fue ordenado presbítero en Roma.

Vuelto a Madagascar, ejerció el ministerio educativo pastoral en la casa de Fianarantsoa de 1999 a 2004. De 2004 a 2009 fue Director de la casa «Notre-Dame de Clairvaux» de Ivato. Desde 2009 era Director de la Sede de la Visitaduría. Consejero inspectorial, en 2005 recibió el cargo de Delegado para la Pastoral Juvenil de la Visitaduría; y desde 2009 des-

empeñaba también los cargos de Delegado de Misiones, de Vocaciones y de los Salesianos Cooperadores.

## **3. CRISTIANI Pasquale, Inspector de la Inspectoría de ITALIA MERIDIONAL**

Para dirigir la Inspectoría «Beato Miguel Rua» de Italia Meridional, el Rector Mayor con su Consejo ha nombrado al sacerdote Pascual CRISTIANI. Sucede a don Pascual Martino.

Pasquale Cristiani nació el 20 de septiembre de 1951 en Andria, provincia de Bari (Italia). Emitió la primera profesión el 12 de septiembre de 1969 en el noviciado de Vico Equense. El 24 de septiembre de 1975 hizo sus votos perpetuos y, concluidos los estudios de Teología en el estudiantado de Castellamare di Stabia, fue ordenado presbítero en Cerignola el 1 de julio de 1978.

Después de haber dedicado los primeros años de sacerdocio al apostolado entre los muchachos de Cerignola y Torre Annunziata, don Critsiani fue párroco de la Basílica Menor dedicada a santo Domingo Savio de Leche y después Director de la misma comunidad religiosa. De 2000 a 2005 desempeñó el cargo de Delegado para la Pastoral Juvenil de la Inspectoría Meridional. En el momento del nombramiento para Inspector, don Cristiani era Director en el Instituto «San Juan Bosco» de Tarento.

**4. NGOY Jean-Claude,  
Inspector de la Inspectoría  
de ÁFRICA CENTRAL**

Don Jean-Claude NGOY es el nuevo Inspector de la Inspectoría «Asunción de María» de ÁFRICA CENTRAL. Sucede a don Joachim Tshibangu.

Jean-Claude Wa Kayumba, nacido en Kabenga, Shaba (República Democrática del Congo) el 15 de mayo de 1964, emitió la primera profesión religiosa el 24 de agosto de 1989 en el noviciado de Kansebula. Siguiendo el currículo formativo salesiano ordinario, emitió la profesión perpetua el 9 de julio de 1995 y fue ordenado presbítero en Kipushi el 12 de julio de 1997.

Después de la ordenación trabajó dos años en Kansebula; luego estuvo durante dos años (1999-2001) en Roma-UPS en la comunidad «Beato Miguel Rua», en la que también fue Consejero. Vuelto a la Inspectoría, pasó tres años en la comunidad de Lubumbashi-Imara. Después, en 2004 fue nombrado Maestro de novicios en Kansebula. En 2006, llamado como Director de la casa inspectorial en Lubumbashi, entró en el Consejo inspectorial, asignándole el cargo de Delegado inspectorial para la Formación y para la Familia Salesiana. Desde 2007 era Vicario inspectorial,

desempeñando también el cargo de Director de la comunidad formadora de Kansebula.

**5. ROLANDI Giovanni,  
Inspector de la Inspectoría  
de ÁFRICA ESTE**

Para dirigir la Inspectoría «San Juan Bosco» de ÁFRICA ESTE, el Rector Mayor con su Consejo ha nombrado al sacerdote Giovanni ROLANDI.

Nacido en Turín el 29 de septiembre de 1963, Giovanni Rolandi profesó como Salesiano el 8 de septiembre de 1983 al acabar el noviciado hecho en Pinerolo. Desde el postnoviciado partió hacia Kenia, donde realizó el trienio práctico en Embu y los estudios teológicos en Nairobi. Profeso perpetuo el 9 de septiembre de 1989, fue ordenado presbítero el 13 de abril de 1991 en el Colle Don Bosco.

Después de la ordenación, pasó tres años en la casa de formación de Roma-San Tarcisio. Vuelto a la Inspectoría, estuvo en Moshi, en Tanzania; después, en 1995 pasó a Nairobi-Utume, donde fue Director desde 1999 a 2005. En 2005 pasó a la casa inspectorial, fue nombrado Vicario del Inspector y Delegado inspectorial para la Formación, cargo que desempeñaba todavía al ser nombrado Inspector.

## 5.4. HERMANOS DIFUNTOS

(2ª relación de 2011)

«La fe en Cristo resucitado sostiene nuestra esperanza y mantiene viva la comunión con los hermanos que descansan en la paz de Cristo. Ellos consumieron su vida en la Congregación y, no pocos, sufrieron incluso el martirio por amor al Señor... Su recuerdo nos estimula a proseguir con fidelidad nuestra misión» (Const. 94).

NOMBRE	LUGAR	FECHA	EDAD	INSP.
L ALFONSI Pietro	Venecia-Mestre (Italia)	18/06/2011	79	INE
P AZEVEDO Geraldo da Costa	Belo Horizonte (Brasil)	02/06/2011	84	BBH
L BATTISTELLA Alessandro	Turín	15/08/2011	83	ICP
L BAZZACCO Giuseppe	Macerata (Italia)	06/08/2011	71	ICC
P BEJARANO Carlos	Bogotá (Colombia)	06/07/2011	77	COB
P BERSANO Julio	São Paulo (Brasil)	31/08/2011	80	BSP
L BOCCHIOTTI Antonio	Roma	08/07/2011	78	ICC
L BONOMI Pietro (Rino)	Arese (Italia)	18/08/2011	84	ILE
P BUSI Domenico	Arese (Italia)	01/06/2011	86	ILE
P BZDOCK Karl - Heinz	Essen (Alemania)	07/07/2011	76	GER
P CAMPO GUZMÁN Pablo	Logroño (España)	20/08/2011	90	SBI
P CANTINI Juan Alberto Francisco <i>Fue Inspector 18 años</i>	Córdoba (Argentina)	14/07/2011	83	ARN
P CARDEÑOSO CAMINERO Antonio	León (España)	27/08/2011	88	SLE
P CASATI C. Annunzio (Nunzio)	Sesto San Giovanni (Italia)	16/07/2011	61	ILE
L CÉLÉRIER Roger	Toulon (Francia)	26/05/2011	87	FRB
P CELLA Leonardo	Salerno (Italia)	29/08/2011	79	IME
P CHAKKRAMAKIL Joseph	Kochi, Kerala (India)	02/08/2011	67	INK
L CHIOCCA Pietro	Milán (Italia)	02/05/2011	69	ICC
P CHO Andrew Seong Tae	Seúl (Corea del Sur)	20/04/2011	51	KOR
P CINTRA Geraldo	São Paulo (Brasil)	13/07/2011	88	BSP
P COCCIO Aldo	Turín	06/05/2011	88	ICP
P DALLA VECCHIA Leone	Venecia-Mestre (Italia)	26/04/2011	85	INE
P DEDAPPER Marc	Lovaina (Bélgica)	31/05/2011	65	BEN
P DELALANDE Gilles	Mikolongo, Libreville (Gabón)	23/04/2011	78	ATE
P DESRAMAUT Michel	Toulon (Francia)	11/08/2011	87	FRB
P DEVITO Angelo	Molfetta (Italia)	13/07/2011	89	IME
L DI TICCO Tarcisio	Roma	01/06/2011	70	ICC
P DÍAZ PARDO Pedro Antonio	Calí (Colombia)	13/05/2011	98	COM
P DIVER Patrick	Elizabeth, NJ (EE.UU.)	06/08/2011	68	SUE
L DUDÁS Károly	Székesfehérvár (Hungria)	24/05/2011	86	UNG
P ERBEA Franco	Novara (Italia)	09/07/2011	76	ICP
L FARFÁN ZÚÑIGA José Gabriel	Cuzco (Perú)	17/05/2011	85	PER
P FERNÁNDEZ Díez Albino	León (España)	27/06/2011	95	SLE
P FORD Vincent	Ciudad del Cabo (Sudáfrica)	02/06/2011	81	AFM
P FOSKER Roy	Akwatia (Ghana)	19/04/2011	88	AFW
P FRONTINI Angelo	Turín	09/07/2011	86	ICP
P FURDYNA Kazimierz	Aleksandrów Kujawski (Polonia)	26/06/2011	82	PLN

NOMBRE	LUGAR	FECHA	EDAD	INSP.
P FURLOTTI Erminio	Arese (Italia)	11/07/2011	91	ILE
P GARCÍA RAMOS Isauro	Cambados (España)	28/08/2011	75	SLE
L GÓMEZ MATÉ Timoteo	Logroño (España)	13/06/2011	89	SBI
P GONZÁLEZ GIL Cipriano	Sevilla (España)	27/08/2011	75	SSE
<i>Fue Inspector 6 años</i>				
L GRIENBERGER Karl	Buxheim (Alemania)	08/05/2011	92	GER
P HEMBROM Bimal Batholomew	Kolkata (India)	04/05/2011	48	INC
P HOMMEL Piet	Lubumbashi (Congo R.D.)	20/06/2011	77	AFC
P HOORELBEKE Jean-Pierre	Lovaina (Bélgica)	19/07/2011	56	BEN
L KECKEISSEN Joseph Edward	Quetzaltenango (Guatemala)	03/04/2011	86	CAM
P LABONTÉ Adelar	Woodbridge, NJ (EE.UU.)	24/07/2011	86	SUE
P LIZIN Julien	Lieja (Bélgica)	12/07/2011	77	FRB
L LÓPEZ MARISCAL Pudenciano	Ávila (España)	02/07/2011	94	SMA
P LÓPEZ NÚÑEZ Víctor Manuel	San Salvador (El Salvador)	12/05/2011	87	CAM
P LUTZ Théophile	Toulon (Francia)	18/07/2011	89	FRB
P MAAS Kees	Driebergen-Rijsenburg (Holanda)	09/08/2011	93	BEN
P MACUA José Luis	Barcelona (España)	22/06/2011	75	SBA
L MARINELLI Franco	Arese (Italia)	05/07/2011	80	ILE
L MARTENS Michel	Helchteren (Bélgica)	16/08/2010	90	BEN
P MARTIN Laurence	Hammersmith (Gran Bretaña)	20/04/2011	91	GBR
P MAZEWSKI Andrzej	Ljubljana (Eslovenia)	27/04/2011	54	UPS
P MERCADO SEPÚLVEDA Ángel	Santiago de Chile	01/05/2011	79	CIL
L MINAR Michele	Turín	18/07/2011	98	ICP
P MONTERO MARROQUÍ Antonio	Sevilla (España)	30/07/2011	86	SSE
P MURPHY Ralph	Los Angeles (EE.UU.)	14/07/2011	84	SUO
P NASELLI Salvatore	Messina (Italia)	07/06/2011	90	ISI
P NELISSEN Jan	Apeldoorn (Holanda)	10/05/2011	89	BEN
L NGUYEN Van Tho Giuseppe	Ben Cat, Go Vap (Vietnam)	06/08/2011	67	VIE
P NIETO CORTES Luis Alfonso	Medellín (Colombia)	31/05/2011	86	COM
P NOWAK Tadeusz	Kraków (Polonia)	29/06/2011	42	PLS
P NOWAK Władysław	Bielsko Biata (Polonia)	15/07/2011	88	PLS
L OLIVEIRA Mário Pires	Belo Horizonte (Brasil)	31/05/2011	78	BBH
P PARDO Giuseppe	Messina (Italia)	16/07/2011	80	ISI
P PAULA António Pacheco	Belo Horizonte (Brasil)	04/05/2011	87	BBH
P PIÁS SILVEIRA Manuel Oriental	Paysandú (Uruguay)	09/08/2011	93	URU
P PENZO Pietro	Castelfranco Veneto (Italia)	13/06/2011	82	INE
P PILLET Lorenzo	Turín	21/08/2011	91	ICP
L PINAKATT Abraham	Moshi (Tanzania)	23/07/2011	78	AFE
P POJER Valentino	Venecia-Mestre (Italia)	13/06/2011	86	INE
L ROSSETTO Felice	Venecia-Mestre (Italia)	10/05/2011	88	INE
P RUBINKIEWICZ Ryszard	Lublin (Polonia)	30/04/2011	72	PLS
L RUFFATO Giorgio	Venecia-Mestre (Italia)	07/08/2011	84	INE
L SALVIATO Gino	Roma	13/07/2011	96	ICC
L SANABRIA Antonio	Neiva (Colombia)	18/06/2011	90	COB
L SÁNCHEZ Marcos	Barcelona (España)	22/06/2011	82	SBA
P SECHI Antonio	Cagliari (Italia)	24/07/2011	94	ICC

NOMBRE	LUGAR	FECHA	EDAD	INSP.
<b>P SLOMP Albano</b>	Campinas (Brasil)	28/07/2011	92	<b>BSP</b>
<b>P SNARSKI Stanislaw</b>	Piaseczno (Polonia)	23/04/2011	81	<b>PLE</b>
<b>P SOLÍS VILLAVICENCIO Humberto</b> <i>Fue Inspector 6 años</i>	Quito (Ecuador)	13/04/2011	91	<b>ECU</b>
<b>P SORANO Giuseppe</b>	Messina (Italia)	31/07/2011	93	<b>ISI</b>
<b>P SOSA VELÁZQUEZ José Tomás</b>	Fernando de la Mora (Paraguay)	03/05/2011	95	<b>PAR</b>
<b>P STEFANI Dusan</b>	Venecia-Mestre (Italia)	11/06/2011	91	<b>INE</b>
<b>P STRALLA José Domingo</b>	San Nicolás de los Arroyos (Argentina)	24/06/2011	77	<b>ARN</b>
<b>P TATULLI Francesco</b>	Salerno (Italia)	23/08/2011	65	<b>IME</b>
<b>P TOPNO Nathaniel</b>	Borgang, Assam (India)	28/07/2011	67	<b>IND</b>
<b>P TORRAS PENA Alfonso</b>	Arévalo (España)	07/08/2011	84	<b>SMA</b>
<b>L TRABUCCHI Carlo</b>	Pinerolo (Italia)	08/08/2011	71	<b>ICP</b>
<b>P TROADEC Denis</b>	Mulhouse (Francia)	16/08/2011	71	<b>FRB</b>
<b>P VERDECCHIA Amedeo</b> <i>Fue Inspector 9 años</i>	Civitanova Marche Alta (Italia)	04/06/2011	88	<b>ICC</b>
<b>P VIK Ladislav</b> <i>Fue Inspector 12 años</i>	Praga (Rep. Checa)	22/07/2011	88	<b>CEP</b>
<b>P VIOTTI Sebastiano</b>	Turín	09/05/2011	89	<b>ICP</b>
<b>L VIVAS RIVERO Francisco</b>	Roma	03/07/2011	76	<b>UPS</b>
<b>P WARNAKULASURIYA Namal Fernando</b>	Nochchiyagama (Sri Lanka)	16/06/2011	29	<b>LKC</b>
<b>P YAO Lucas</b>	Chaochou (Taiwán)	22/08/2011	94	<b>CIN</b>
<b>P XALXO George</b>	Heseg, Ranchi (India)	06/05/2011	61	<b>INN</b>
<b>P ZAJEC Ciril</b>	Belgrado (Serbia)	22/07/2011	83	<b>SLO</b>
<b>P ZUCCHI Romano</b>	Bra (Italia)	26/08/2011	72	<b>ICP</b>

